



Distr.
GENERAL

A/51/3 (Part II)
10 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ЗА 1996 ГОД*

Доклад Совета за 1996 год издается в трех частях и в новом формате. Часть I содержит предисловие Председателя Совета и главы I-IV, касающиеся этапов заседаний высокого уровня, координации и оперативной деятельности в работе Совета. Часть II содержит главы V-VII, охватывающие общий этап, выборы и организационные вопросы. Часть III содержит приложения к настоящему докладу. Раздел доклада Совета, относящийся к работе возобновленной основной сессии 1996 года, будет издан в части IV. Принятые Советом резолюции и решения включены в разделы доклада, соответствующие тем пунктам повестки дня, по которым они были приняты, равно как и отчет Председателя об этапе заседаний высокого уровня (глава II) и согласованные выводы этапа координации (глава III).

* Настоящий документ представляет собой часть II предварительного варианта доклада Экономического и Социального Совета за 1996 год. В окончательном виде доклад будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/51/3/Rev.1).

В окончательном виде резолюции и решения будут изданы в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1996 год. Дополнение № 1 (E/1996/96).

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Стр.

Предисловие Председателя Экономического и Социального Совета

I.	ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	
II.	ЭТАП ВЫСОКОГО УРОВНЯ: МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В БОРЬБЕ С НЕЗАКОННЫМ ПРОИЗВОДСТВОМ, СБЫТОМ, ОБОРОТОМ И РАСПРОСТРАНЕНИЕМ НАРКОТИКОВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ И СПРОСОМ НА НИХ И СО СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ	
III.	КООРДИНАЦИОННЫЙ ЭТАП: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
IV.	ЭТАП ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ*	
V.	ОБЩИЙ ЭТАП	6
A.	Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека	
1.	Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий	6
2.	Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	10
3.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями	11
4.	Вопросы прав человека	16
5.	Улучшение положения женщин	41
6.	Вопросы социального развития	56
7.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	68

* Содержится в части I доклада.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
8. Наркотические средства	111
9. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	133
В. Экономические и экологические вопросы	134
1. Устойчивое развитие	134
2. Торговля и развитие	141
3. Продовольственное и сельскохозяйственное развитие	141
4. Природные ресурсы	141
5. Энергетика	149
6. Вопросы народонаселения	154
7. Международное сотрудничество в области налогообложения	158
8. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	158
9. Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие	162
С. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях	167
Д. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях	173
Е. Вопросы координации	176
1. Доклады координационных органов	176
2. Международное сотрудничество в области информатики	177
3. Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	180
Ф. Неправительственные организации	183
Г. Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях	200

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
	Н. Новые и новаторские идеи мобилизации средств	202
VI.	ВЫБОРЫ, НАЗНАЧЕНИЯ, ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР И УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЙ	205
VII.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	217
	А. Решения, принятые Советом	217
	В. Порядок работы	233
	1. Бюро Совета	233
	2. Повестка дня организационной сессии Совета 1996 года	233
	3. Основная программа работы Совета	233
	4. Объединенная и совместно организованная Программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	235
	5. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	235
	6. Преобразование Комитета по политике и программам продовольственной помощи в Исполнительный совет Мировой продовольственной программы	236
	7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях	236
	8. Государственное управление и развитие	236
	9. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 1995 года	236
	10. Всемирная комиссия по культуре и развитию	236
	11. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	237
	12. Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)	237
	13. Повестка дня основной сессии Совета 1996 года	238

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
14. Участие межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета	238
15. Просьбы неправительственных организаций о заслушивании	238
16. Возобновление основной сессии Совета 1996 года	238
ПЕРЕЧЕНЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ СОВЕТОМ В 1996 ГОДУ	239

Приложения*

- I. Agendas of the organizational session for 1996 and the substantive session of 1996.
- II. Composition of the Council and its subsidiary and related bodies.
- III. Intergovernmental organizations designated by the Council under rule 79 of the rules of procedure for participation in the deliberations of the Council on questions within the scope of their activities.

* Приложения содержатся в части III настоящего доклада.

Глава V

ОБЩИЙ ЭТАП

А. Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека

1. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека (пункт 5 повестки дня). Ему было представлено письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 3 июля 1996 года на имя Генерального секретаря (А/51/203-Е/1996/86).

1. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

ВВЕДЕНИЕ

2. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий (пункт 5а повестки дня) на своих 41, 42, 43, 45 и 50-м заседаниях 19, 22, 23 и 25 июля 1996 года. Отчет о рассмотрении данного пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (Е/1996/SR.41, 42, 43, 45 и 50). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (А/51/172-Е/1996/77);

б) доклад Генерального секретаря об оказании помощи в восстановлении и развитии Ливана (Е/1996/65).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

3. По пункту 5а повестки дня Совет принял две резолюции и одно решение.

Резолюции

1996/32. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 48/450 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции, в которых он призвал специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить и активизировать их программы помощи по удовлетворению неотложных потребностей Ливана,

подтверждая свою резолюцию 1995/42 от 27 июля 1995 года,

учитывая масштабы потребностей Ливана в связи с огромным ущербом, нанесенным его инфраструктуре, что препятствует национальным усилиям по реконструкции и восстановлению страны и отрицательно сказывается на экономических и социальных условиях,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейшего оказания помощи правительству Ливана в восстановлении страны и возрождении ее людских ресурсов и экономического потенциала,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации помощи Ливану,

1. призывает все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по изучению возможностей расширения всех форм поддержки, включая финансовые субсидии и льготные займы на цели восстановления и развития Ливана. В частности, странам-донорам предлагается всесторонне участвовать в работе консультативной группы по вопросам восстановления и реконструкции Ливана, которая будет создана;

2. призывает все организации и программы системы Организации Объединенных Наций поддерживать деятельность по удовлетворению потребностей правительства в плане создания национального потенциала и институционального обновления в областях социального восстановления и развития, рационального использования окружающей среды, предоставления общественных услуг и поддержки на цели развития частного сектора, а также в плане осуществления приоритетных программ на местах в деле реабилитации и социальной реинтеграции перемещенных лиц и восстановления и развития Баальбека-Эль-Хермиля и района южного Ливана;

3. просит Генерального секретаря сообщить Совету на его основной сессии 1997 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

1996/33. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая руководящие принципы и координационные механизмы оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, определенные в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи, в частности на ее резолюции 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 А от 20 декабря 1994 года и 50/57 от 12 декабря 1995 года, и резолюцию 1995/56 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 1/,

1. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций представить Совету на его основной сессии 1997 года всесторонний аналитический доклад, включая возможные варианты, предложения и рекомендации в отношении проведения обзора и укрепления всех аспектов потенциала системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи;

1/ А/51/172-Е/1996/77.

2. призывает Межучрежденческий постоянный комитет принять четкие планы и графики работы рабочих групп, учрежденных для последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы Генеральный секретарь мог располагать достаточным временем для рассмотрения их рекомендаций;

3. настоятельно призывает все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций активно участвовать в процессе последующей деятельности, предусмотренном в отношении резолюции 1995/56 Совета;

4. настоятельно призывает также руководящие органы соответствующих учреждений своевременно, не позднее чем на своих первых очередных сессиях 1997 года, завершить рассмотрение вопроса о последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы Генеральный секретарь мог располагать достаточным временем для рассмотрения их рекомендаций;

5. предлагает Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций представлять документ зала заседаний по вопросу о ходе обсуждения в рабочих группах Межучрежденческого постоянного комитета перед каждым заседанием правлений учреждений, фондов и программ, на которых будет обсуждаться последующая деятельность в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы обсуждения в правлениях были взаимодополняющими и чтобы они велись с учетом работы Межучрежденческого постоянного комитета;

6. рекомендует правительствам обеспечить согласованность в управлении деятельностью руководящих органов соответствующих учреждений, организаций, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций в целях повышения уровня координации и эффективности гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. предлагает в этом контексте Департаменту по гуманитарным вопросам продолжать проводить регулярные, неофициальные и имеющие неограниченное число участников информационные совещания с государствами-членами, государствами-наблюдателями и соответствующими неправительственными и другими организациями для рассмотрения вышеуказанных вопросов в целях обеспечения их последовательного изучения и надлежащего отражения в докладе Генерального секретаря.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

Решение

1996/237. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий

На своем 42-м пленарном заседании 19 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

а) устные доклады заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам об оказании помощи в целях восстановления Мадагаскара после стихийных бедствий 1994 года и об

оказании чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в социально-экономическом восстановлении Сомали 2/;

b) устный доклад представителя Программы развития Организации Объединенных Наций об оказании помощи в послевоенной реконструкции в Республике Йемен 2/;

c) устный доклад представителя Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об оказании помощи беженцам, возвращающимся и перемещенным лицам в Африке 2/;

d) устный доклад представителя Программы развития Организации Объединенных Наций об оказании помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Эфиопии, Кении, Сомали, Судана и Уганды 2/;

e) доклад Генерального секретаря об оказании помощи в восстановлении и развитии Ливана 3/.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Помощь в восстановлении и развитии Ливана

4. На 43-м заседании 22 июля представитель Ливана от имени Алжира 4/ Аргентины, Бразилии, Китая, Египта, Франции, Индонезии, Японии, Иордании, Ливана, Малайзии, Парагвая, Польши, Сирийской Арабской Республики 4/, Туниса, Уганды и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.28) под названием "Помощь в целях восстановления и развития Ливана". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Куба 4/, Папуа-Новая Гвинея 4/, Румыния и Судан.

5. На 50-м заседании 25 июля представитель Ливана от имени авторов внес в проект резолюции устные изменения.

6. Затем Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. резолюцию 1996/32 Совета, пункт 3 выше).

7. После принятия проекта резолюции представитель Ливана сделал заявление.

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

8. На 45-м заседании 23 июля представитель Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, Аргентины, Австралии, Болгарии, Канады, Чешской Республики, Японии, Норвегии 4/, Польши, Румынии, Российской Федерации, Словакии 4/, Швейцарии 4/ и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.33) под названием "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Беларусь.

2/ См. E/1996/SR.41.

3/ E/1996/65.

4/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

9. На 50-м заседании 25 июля Совет принял указанный проект резолюции. См. резолюцию 1996/33 Совета (пункт 3 выше).

10. После принятия проекта резолюции представитель Ирландии сделал заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

2. Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

ВВЕДЕНИЕ

11. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 5b повестки дня) на своем 46-м заседании 23 июля 1996 года. Отчет о рассмотрении данного пункта содержится в соответствующем кратком отчете (E/1996/SR.46). Совету был представлен доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1996/83).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

12. По пункту 5b повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/251. Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 5/.

3. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

ВВЕДЕНИЕ

13. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 5c повестки дня), на своих 44, 46, 50 и 51-м заседаниях 22, 23, 25 и 26 июля 1996 года. Отчет о рассмотрении данного пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.44, 46, 50 и 51). Совету были представлены следующие документы:

а) письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 6 июня 1996 года на имя Генерального секретаря (A/51/166-E/1996/67);

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/51/171-E/1996/75);

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (А/51/212);

д) доклад Председателя Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Е/1996/85).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

14. По пункту 5с повестки дня Совет принял одну резолюцию и одно решение.

Резолюция

1996/37. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 6/ и доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 7/,

заслушав заявление, сделанное исполняющим обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 8/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и все другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 1995/58 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанским форумом и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

6/ А/51/212.

7/ Е/1996/85.

8/ Е/1996/SR.44.

приветствуя помощь, оказанную самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 50/34 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи самоуправляющимся территориям,

1. принимает к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета о его консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. принимает также к сведению доклад Генерального секретаря;

3. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях

обеспечения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. вновь подтверждает, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в своих усилиях по содействию осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает также, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

6. выражает признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. предлагает специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи оставшимся самоуправляющимся территориям – в рамках их соответствующих мандатов – с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. рекомендует исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения относительно полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

10. рекомендует также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и далее рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. приветствует продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

12. призывает самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

13. предлагает соответствующим управляющим державам содействовать участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

14. рекомендует всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

15. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года;

16. просит Председателя Экономического и Социального Совета и далее поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить доклад об этом Совету;

17. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции с целью максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1997 года;

18. постановляет уделять этим вопросам постоянное внимание.

51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

Решение

1996/252. Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу 9/.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

15. На 50-м заседании 25 июля наблюдатель от Папуа-Новой Гвинеи 4/ также от имени Кубы 4/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.42) под названием "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с

9/ A/51/171-E/1996/75.

Организацией Объединенных Наций". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Ливан, Сирийская Арабская Республика 4/ и Объединенная Республика Танзания.

16. На 51-м заседании 26 июля по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции E/1996/L.42. Проект резолюции был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 29 голосами при 20 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. резолюцию 1996/37 (пункт 14 выше). Голоса распределились следующим образом 10/:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гана, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Сенегал, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Беларусь, Болгария, Германия, Греция, Зимбабве 11/, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Япония.

17. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Португалии.

4. Вопросы прав человека

ВВЕДЕНИЕ

18. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопросы прав человека (пункт 5d повестки дня) на своих 44, 46, 47, 50 и 51-м заседаниях 22-26 июля 1996 года. Отчет о рассмотрении данного пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.44, 46, 47, 50 и 51). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета по правам ребенка (A/51/41) 12/;

10/ Делегации Бангладеш, Чили, Коста-Рики и Гайаны впоследствии указали, что, если бы они присутствовали на голосовании, они голосовали бы в поддержку проекта резолюции.

11/ Впоследствии делегация Зимбабве указала, что ее следовало включить в список делегаций, проголосовавших за проект резолюции, а не в список воздержавшихся при голосовании.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 41 (A/51/41).

b) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двенадцатой и тринадцатой сессий (E/1996/22) 13/;

c) выдержки из доклада Комиссии по правам человека о работе ее пятьдесят второй сессии (E/1996/L.18 и Add.1) 14/;

d) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/1996/87).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

19. По пункту 5d повестки дня Совет принял 6 резолюций и 43 решения.

Резолюции

1996/21. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/36 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/ и резолюцию 1995/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года 16/,

1. одобряет просьбу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств к Специальному докладчику по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях г-ну Леандро Деспуйе осуществить свой мандат, особенно в отношении обновления перечня государств, которые объявляли, продлевали или отменяли чрезвычайное положение, представления выводов и рекомендаций относительно прав, не допускающих отступлений во время чрезвычайного положения или чрезвычайных ситуаций, и дальнейшего проведения его консультаций в целях создания базы данных о чрезвычайных положениях и смежных вопросах, относящихся к правам человека;

2. просит Генерального секретаря предоставить в распоряжение Специального докладчика необходимые людские и материальные ресурсы для осуществления его мандата.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/22. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов

13/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год,
Дополнение № 2 (E/1996/22).

14/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета,
1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

15/ E/1996/L.18, глава I, раздел B.

16/ E/CN.4/1996/2, глава II, раздел A.

обращения и наказания

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/37 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/,

1. разрешает рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии, с тем чтобы продолжить разработку проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 17/;

2. просит Генерального секретаря создать рабочей группе все необходимые условия для проведения ее заседаний и препроводить доклад рабочей группы 18/ правительствам, специализированным учреждениям, председателям договорных органов по правам человека и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/23. Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/38 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/,

1. разрешает межсессионной рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года 19/, провести до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии в течение десяти рабочих дней совещание, расходы на которое должны быть покрыты за счет имеющихся ресурсов;

2. просит Генерального секретаря создать рабочей группе все необходимые условия для проведения ее заседаний в рамках имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/24. Охрана наследия коренных народов

17/ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

18/ E/CN.4/1996/28.

19/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год,
Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/63 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/ и резолюцию 1995/40 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1995 года 16/,

1. просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить окончательный доклад Специального докладчика по вопросу об охране наследия коренных народов г-жи Эрики-Ирен А. Даес, а также приложение к нему правительствам, специализированным учреждениям, общинам и организациям коренных народов, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям для направления ими своих замечаний;

2. просит Специального докладчика подготовить дополнительный доклад на основе замечаний и информации, полученных от правительств, общин коренных народов и других соответствующих организаций, и включить в него главу, касающуюся соответствующей деятельности, проводимой на других форумах, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация, и учитывать, в частности, Конвенцию о биологическом разнообразии, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, особенно в Африке, и другие соответствующие международно-правовые акты;

3. просит также Специального докладчика представить свой дополнительный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии;

4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы она могла успешно выполнить свой мандат и завершить свое исследование;

5. постановляет опубликовать фундаментальное и всеобъемлющее исследование, подготовленное Специальным докладчиком по вопросу об охране культурной и интеллектуальной собственности коренных народов 20/, на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/25. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/81 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/,

20/ E/CN.4/Sub.2/1993/28.

1. уполномочивает рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/38. Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, в которой он отметил важные функции, возлагаемые на Экономический и Социальный Совет Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах 21/, в частности функции, вытекающие из статей 21 и 22, и выразил свою готовность выполнять эти функции,

ссылаясь на свое решение 1978/10 от 3 мая 1978 года, в котором он постановил учредить сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на свои резолюции 1979/43 от 11 мая 1979 года и 1982/33 от 6 мая 1982 года и на свое решение 1981/158 от 8 мая 1981 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/17 от 28 мая 1985 года, в которой он рассмотрел состав, организационную структуру и административные процедуры Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и учредил Комитет по экономическим, социальным и культурным правам,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека 22/, которая подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, используя одинаковый подход, и с одинаковым вниманием,

учитывая положения статьи 29 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

отмечая, что положения, касающиеся последующих мероприятий и контроля в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, не согласуются с положениями других договоров по правам человека,

21/ См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

22/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной сессии 1996 года доклад о юридических процедурах, необходимых для приведения в соответствие деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам с деятельностью других аналогичных договорных органов по правам человека.

51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

Решения

1996/253. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся вопросов прав человека

На своем 46-м заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- а) доклад Комитета по правам ребенка 23/;
- б) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двенадцатой и тринадцатой сессий 24/;
- с) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 25/.

1996/254. Положение в области прав человека в Бурунди

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/1 Комиссии по правам человека от 27 марта 1996 года 15/:

- а) одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Бурунди;
- б) поддержал просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/255. Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/8 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 41 (A/51/41).

24/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 2 (E/1996/22).

25/ E/1996/87.

а) как можно скорее опубликовать и распространить типовое законодательство по расизму и расовой дискриминации, которым правительства могли бы руководствоваться в деле принятия новых законодательных актов по борьбе против расовой дискриминации;

б) включить мероприятия, которые не были осуществлены в двухгодичной программе на 1994–1995 годы в рамках третьего Десятилетия, в будущую программу Десятилетия и обеспечить для этого необходимые ресурсы;

с) обеспечить, чтобы были выделены необходимые финансовые ресурсы для осуществления мероприятий третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1996–1997 годов.

По рекомендации Комиссии Совет просил также Генерального секретаря принять необходимые меры с целью препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии результатов его консультаций с государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями относительно возможности проведения всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других связанных с этим современных форм нетерпимости.

1996/256. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/11 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 15/, одобрил рекомендацию Комиссии Центру по правам человека созвать в качестве последующих шагов после семинара по соответствующим показателям измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав, состоявшегося в 1993 году, семинары экспертов, в ходе которых внимание будет сосредоточено на конкретных экономических, социальных и культурных правах с целью уточнения конкретного содержания этих прав.

1996/257. Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/12 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю учредить в Центре по правам человека программное подразделение в целях содействия развитию экономических, социальных и культурных прав, в частности прав, связанных с бременем задолженности развивающихся стран, и осуществлению права на развитие.

1996/258. Право на развитие

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/15 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 15/, постановил:

а) в ходе продолжающихся обсуждений, касающихся его реформы, изучить вопрос о том, каким образом в наибольшей степени способствовать принятию мер в рамках всей системы,

направленных на поощрение и защиту права на развитие, например путем включения этого вопроса в целях его рассмотрения и препровождения его выводов соответствующим международным органам, включая бреттон-вудские учреждения;

б) углубить рассмотрение всех вопросов, касающихся осуществления права на развитие, включая содействие созданию благоприятных экономических условий на международном и национальном уровнях.

Совет одобрил решение Комиссии создать межправительственную группу экспертов, которой будет поручена разработка стратегии осуществления и поощрения права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, с учетом его комплексных и многосторонних аспектов, принимая во внимание выводы Рабочей группы о праве на развитие, учрежденной Комиссией по правам человека в резолюции 1993/22 от 4 марта 1993 года 26/, и выводы Всемирной конференции по правам человека и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Совет одобрил решение Комиссии в том, что:

а) рабочая группа создается на двухгодичный период;

б) рабочая группа разрабатывает конкретные и практические меры по осуществлению и поощрению права на развитие и представляет Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии доклад о ходе работы; рабочая группа уделяет основное внимание разработке такой стратегии, которая должна включать рекомендации для принятия дальнейших практических мер по осуществлению и поощрению, и представляет доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

с) члены рабочей группы назначаются на основе принципа справедливого географического представительства в консультации с региональными группами и с учетом компетентности и опыта, накопленного в этой области; им настоятельно рекомендуется выполнить их мандат;

д) рабочая группа состоит из десяти экспертов, выдвинутых правительствами, которые назначаются Председателем Комиссии по правам человека;

е) рабочая группа экспертов проводит консультации с договорными органами и с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по всем вопросам, имеющим отношение к осуществлению права на развитие.

1996/259. Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/21 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика с целью изучения случаев проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, любых форм дискриминации, в том числе дискриминации чернокожих, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости, и принимаемых правительствами мер по их искоренению и для представления Комиссии на ежегодной основе докладов по этим вопросам, начиная с ее пятьдесят третьей сессии, и одобрил

26/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

просьбу Комиссии о том, чтобы Генеральный секретарь предоставлял Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы в ходе осуществления им своего мандата.

1996/260. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/23 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику по религиозной нетерпимости всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/261. Права человека и инвалиды

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/27 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю раз в два года представлять Генеральной Ассамблее доклад о результативности усилий по обеспечению полного признания и осуществления прав человека инвалидов.

1996/262. Права человека и судебная медицина

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/31 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) продолжить усилия по составлению и ежегодному обновлению списка судебно-медицинских экспертов и экспертов в смежных областях, которых можно было бы просить оказывать помощь международным механизмам в области прав человека, правительствам и Центру по правам человека в деле предоставления технических и консультативных услуг, консультирования по вопросам установления нарушений прав человека и подготовки местного персонала и/или оказания помощи в воссоединении семей исчезнувших лиц;

б) предоставить соответствующие ресурсы из имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций для финансирования деятельности Центра по правам человека, связанной с осуществлением резолюции 1996/31 Комиссии.

1996/263. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/33 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) обеспечить соблюдение строгих и транспарентных правил руководства осуществлением проектов в рамках Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток и принять меры по организации ежегодных информационных совещаний, открытых для всех государств-членов и организаций, непосредственно участвующих в проектах, финансируемых Фондом;

б) обеспечить в рамках общего бюджета Организации Объединенных Наций выделение адекватного и стабильного объема людских ресурсов и технического оборудования для обеспечения эффективной деятельности Фонда.

1996/264. Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/40 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, уполномочил Рабочую группу по коренным народам провести заседания в течение пяти рабочих дней до начала сорок восьмой сессии Подкомиссии.

1996/265. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и развитием прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/50 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь для проведения совещаний Координационного комитета, созданного национальными учреждениями на втором Международном рабочем совещании по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Тунис, 13-17 декабря 1993 года), во время сессий Комиссии по правам человека и под эгидой и в сотрудничестве с Центром по правам человека;

б) в рамках имеющихся ресурсов создать четвертое Международное рабочее совещание национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, по возможности в Латинской Америке в 1996 или 1997 году, и предложить правительствам и межправительственным организациям сделать взносы в Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека в целях финансирования в случае необходимости участия представителей национальных учреждений.

1996/266. Право на свободу убеждений и их свободное выражение

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/53 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение на три года.

1996/267. Помощь государствам в деле укрепления законности

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/56 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о результатах контактов, установленных в соответствии с пунктом 9 этой резолюции, а также о любых других событиях, касающихся осуществления вышеуказанной рекомендации Всемирной конференции по правам человека, упоминаемой в предпоследнем пункте преамбулы указанной резолюции.

1996/268. Помощь Сомали в области прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/57 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к независимому эксперту представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии в рамках своего мандата и одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю выделить надлежащие ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для финансирования деятельности независимого эксперта и Центра по правам человека.

1996/269. Положение в области прав человека в Гаити

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/58 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к независимому эксперту представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии доклад о развитии ситуации в области прав человека в Гаити, а также об организации программы технического сотрудничества в области прав человека.

1996/270. Помощь Гватемале в области прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/59 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продлить мандат независимого эксперта, с тем чтобы она могла продолжить работу по изучению положения в области прав человека в Гватемале, принимая во внимание работу Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за положением в области прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека в Гватемале, оказывать помощь правительству в области прав человека и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад, содержащий, среди прочего, оценку мер, принятых правительством в соответствии с препровожденными ему рекомендациями.

1996/271. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/64 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю создать, в соответствии с выводами четвертого регионального рабочего совещания, состоявшегося 26-28 февраля 1996 года в Катманду, группу открытого состава при участии представителей заинтересованных правительств региона и Центра по правам человека, которая могла бы консультировать неправительственные организации и национальные институты в целях обеспечения эффективной подготовки следующего рабочего совещания и содействия проведению региональных мероприятий.

1996/272. Состав персонала Центра по правам человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/65 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о выполнении резолюции 1996/65 Комиссии, в том числе о принятых мерах и их результатах, а также рекомендации по улучшению существующего положения.

1996/273. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/66 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее и одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/274. Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/68 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбы Комиссии к Генеральному секретарю:

а) довести резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию о степени ее выполнения;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии доклад о результатах предпринятых им в этом отношении усилий.

1996/275. Положение в области прав человека на Кубе

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/69 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на Кубе на один год и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, а также представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о результатах его усилий по осуществлению резолюции 1996/69 Комиссии.

1996/276. Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/71 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии:

а) продлить на один год мандат эксперта по специальной процедуре в отношении без вести пропавших и просить его по-прежнему представлять Комиссии доклады по этому вопросу;

б) продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии с изменениями, предусмотренными в резолюции 1996/71 Комиссии.

1996/277. Положение в области прав человека в Ираке

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/72 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Ираке, изложенный в резолюциях Комиссии 1991/74 от 6 марта 1991 года, 1992/71 от 5 марта 1992 года, 1993/74 от 10 марта 1993 года, 1994/74 от 9 марта 1994 года и 1995/76 от 8 марта 1995 года, и утвердил просьбы Комиссии к Специальному докладчику периодически представлять Комиссии по правам человека доклад о положении в области прав человека в Ираке и представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии – на ее пятьдесят третьей сессии. Совет также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить надлежащие дополнительные ресурсы в рамках существующих общих ресурсов Организации Объединенных Наций для финансирования направления

наблюдателей по правам человека для цели, определенной в пункте 8 резолюции 1996/72 Комиссии.

1996/278. Положение в области прав человека в Судане

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/73 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане еще на один год и одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад со своими выводами и рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/279. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/74 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил предложение Комиссии к Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии промежуточный доклад о существующей во всем мире ситуации, касающейся казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением.

1996/280. Положение в области прав человека в Афганистане

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/75 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Афганистане и просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане и рассмотреть вопрос о представлении доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

1996/281. Положение в области прав человека в Руанде

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/76 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат работающего в сотрудничестве с Полевой операцией в области прав человека в Руанде Специального докладчика по положению в области прав человека в Руанде, определенный в резолюции Комиссии S-3/1 от 25 мая 1994 года, и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику подготовить рекомендации о ситуациях, в которых было бы целесообразно обеспечивать предоставление технической помощи, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/282. Положение в области прав человека в Заире

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/77 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Заире и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад, в

котором он, в частности, укажет, в какой мере правительство Заира приняло во внимание его рекомендации.

1996/283. Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/78 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил рекомендацию Комиссии рассмотреть вопрос о посвящении заседаний, касающихся вопросов координации, в ходе его основной сессии 1998 года вопросу о принятии скоординированных последующих мер в связи с Венской декларацией и Программой действий 27/ и об их осуществлении в рамках намеченного на 1998 год обзора за пятилетний период, о котором говорится в пункте 100 части II Венской декларации и Программы действий.

1996/284. Положение в области прав человека в Нигерии

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/79 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к двум тематическим Специальным докладчикам, которые обратились с просьбой о проведении в Нигерии совместной миссии по расследованию, представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии совместный доклад о полученной ими информации, наряду с любыми замечаниями других соответствующих механизмов, в частности Рабочей группы по произвольным задержаниям, и просил их представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее.

1996/285. Положение в области прав человека в Мьянме

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/80 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Мьянме с целью установления или продолжения прямых контактов в правительством и народом Мьянмы, в том числе с политическими лидерами, лишенными свободы, с их семьями и адвокатами, и обращенную к нему просьбу представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии. Совет также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие.

1996/286. Оценка программы системы Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/83 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать по меньшей мере два раза в год созывать в Женеве совещания всех заинтересованных государств с целью представления информации и проведения обмена мнениями о деятельности Центра по правам человека и ходе его перестройки.

1996/287. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

27/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/84 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года 15/, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года 28/, еще на один год и утвердил просьбу Комиссии к Специальному представителю представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бежаисты, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/288. Права ребенка

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/5 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года 15/, одобрил просьбу Комиссии к:

а) Рабочей группе по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии в целях завершения разработки проекта факультативного протокола;

б) Генеральному секретарю предоставить Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии всю необходимую кадровую и финансовую помощь в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы она могла полностью выполнить свой мандат и представить свой промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;

в) Рабочей группе по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии для достижения дальнейшего прогресса в выполнении своего мандата в целях завершения разработки проекта факультативного протокола.

1996/289. Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/103 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 29/ и резолюцию 1995/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года 30/, одобрил решение Комиссии учредить рабочую группу открытого состава Комиссии для проведения совещания продолжительностью в одну неделю до начала ее пятьдесят третьей сессии с целью разработки руководящих принципов политики в данной области на основе предварительного свода основных принципов политики в области программ структурной перестройки и экономических, социальных и культурных

28/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

29/ E/1996/L.18, глава I, раздел В.

30/ E/CN.4/1996/2, глава II, раздел А.

прав 31/ и в тесном сотрудничестве с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и просил Генерального секретаря оказывать рабочей группе всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою работу. Совет также одобрил решение Комиссии предложить правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, а также Комитету по экономическим, социальным и культурным правам внести свой вклад в разработку проекта руководящих принципов политики, направив свои замечания о предварительном своде основных принципов политики для рассмотрения рабочей группой.

1996/290. Принудительные выселения

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/104 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года 29/ и резолюцию 1995/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года 30/ и в свете выводов Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 32/, разрешил созыв семинара экспертов по вопросу о практике принудительных выселений с целью разработки всеобъемлющих руководящих принципов защиты прав человека в случаях перемещения населения, вызванного потребностями развития.

1996/291. Систематические изнасилования и сексуальное рабство в период вооруженных конфликтов

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/107 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 29/ и резолюцию 1995/14 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 18 августа 1995 года 30/, утвердил решение Комиссии одобрить решение Подкомиссии о назначении г-жи Линды Чавес Специальным докладчиком с поручением провести углубленное исследование вопроса о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов и предложить правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям предоставить или продолжать предоставлять информацию по этому вопросу.

1996/292. Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/108 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 29/ и решение 1995/111 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года 33/ и напомнив о резолюции 1994/42 Подкомиссии от 26 августа 1994 года 34/, утвердил решения Комиссии одобрить рекомендацию Подкомиссии просить Специального докладчика по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, представить свой

31/ См. E/CN.4/Sub.2/1995/10.

32/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3-14 июня 1996 года (A/CONF.165/14).

33/ E/CN.4/1996/2, глава II, раздел В.

34/ E/CN.4/1995/2, глава II, раздел А.

окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для завершения им своей работы.

1996/293. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/109 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года 29/ и решение 1995/118 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года 33/ и напомнив о резолюциях Подкомиссии 1989/38 от 29 августа 1989 года и 1990/28 от 31 августа 1990 года и решениях 1991/11 от 29 августа 1991 года, 1992/110 от 24 августа 1992 года и 1994/116 от 26 августа 1994 года, утвердил решение Комиссии одобрить рекомендацию Подкомиссии просить Специального докладчика по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить его третий доклад Рабочей группе по коренным народам на ее четырнадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и окончательный доклад обоим органам соответственно на их пятнадцатой и сорок девятой сессиях. Совет также одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог продолжить и завершить свое исследование, в частности путем предоставления необходимой специализированной исследовательской помощи, а также предусмотреть необходимые поездки в Женеву для консультаций с Центром по правам человека и предоставить необходимые ресурсы для его поездки в одну из стран, которая будет определена в консультации с соответствующим правительством, с целью изучения на месте современной значимости исторического договора как практического примера для включения в окончательный доклад.

1996/294. Дата проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/110 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 29/, одобрил рекомендацию Комиссии, в свете позитивного опыта изменения сроков проведения пятьдесят второй сессии Комиссии на одногодичной пробной основе, рекомендовать Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением Совета 1994/297 от 29 июля 1994 года и принимая во внимание решение Совета 1995/296 от 25 июля 1995 года об изменении даты проведения очередной ежегодной сессии Комиссии таким образом, чтобы она проходила в марте-апреле каждого года, а не в более ранние сроки и чтобы в этой связи пятьдесят третья сессия была проведена с 10 марта по 18 апреля 1997 года.

1996/295. Организация работы пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/111 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года 29/, санкционировал, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение сорока полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с пятьдесят третьей сессией Комиссии и одобрил просьбу Комиссии к Председателю Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, с тем чтобы разрешенные заседания проводились лишь в крайне необходимых случаях.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

20. На 46-м заседании 23 июля Совет был информирован о том, что заявление о последствиях для административного бюджета и бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией по правам человека на ее пятьдесят второй сессии, содержится в документе E/1996/L.18/Add.1.

Охрана наследия коренных народов

21. На 46-м заседании 23 июля Совет принял проект резолюции IV под названием "Охрана наследия коренных народов", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел A). См. резолюцию 1996/24 (пункт 19 выше).

22. После принятия проекта резолюции представитель Японии сделал заявление.

Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие

23. На 46-м заседании 23 июля по просьбе представителя Ирландии от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, Совет провел голосование по проекту решения 4 под названием "Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 20. См. решение Совета 1996/257 (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Сенегал, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Беларусь, Болгария, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались: Никто не воздержался.

24. До принятия проекта резолюции представитель Ирландии сделал заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза; после принятия проекта решения заявление сделал представитель Японии.

Помощь Гватемале в области прав человека

25. На 46-м заседании 23 июля Совет принял проект решения 17 под названием "Помощь Гватемале в области прав человека", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). См. решение 1996/270 Совета (пункт 19 выше).

26. До принятия проекта решения заявления сделали представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и наблюдатель от Гватемалы.

Состав персонала Центра по правам человека

27. На 46-м заседании 23 июля по просьбе представителя Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) Совет провел голосование по проекту решения 19 под названием "Состав персонала Центра по правам человека", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 20. См. решение 1996/272 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Сенегал, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Беларусь, Болгария, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались: Никто не воздержался.

Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа

28. На 46-м заседании 23 июля по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту решения 21 под названием "Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами против 1 при 2 воздержавшихся. См. решение 1996/274 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Кот-д'Ивуар.

29. До принятия проекта решения представитель Ливана задал вопрос, ответ на который дал представитель Центра по правам человека.

Положение в области прав человека на Кубе

30. На 46-м заседании 23 июля Совет провел голосование по проекту решения 22 под названием "Положение в области прав человека на Кубе", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел В). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 20 голосами против 8 при 22 воздержавшихся.

См. решение 1996/275 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Болгария, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Парагвай, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Япония.

Голосовали против: Гана, Зимбабве, Индия, Индонезия, Китай, Объединенная Республика Танзания, Судан, Южная Африка.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Египет, Иордания, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Ямайка.

31. До принятия проекта решения заявление сделал наблюдатель от Кубы.

Положение в области прав человека в Ираке

32. На 46-м заседании 23 июля Совет провел голосование по проекту решения 24 под названием "Положение в области прав человека в Ираке", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел В). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. решение 1996/277 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Беларусь, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гана, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бангладеш, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика.

33. До принятия проекта решения заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, сделал представитель Ирландии; после принятия проекта решения заявления сделали представитель Египта и наблюдатели от Ирака и Кувейта.

Положение в области прав человека в Судане

34. На 46-м заседании 23 июля Совет принял проект решения 25 под названием "Положение в области прав человека в Судане", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). См. решение 1996/278 Совета (пункт 19 выше).

35. До принятия проекта решения заявления сделали представители Египта и Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), а также Судана.

Положение в области прав человека в Заире

36. На 47-м заседании 24 июля Совет принял проект решения 29 под названием "Положение в области прав человека в Заире", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). См. решение 1996/282 Совета (пункт 19 выше).

37. До принятия проекта решения заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, сделал представитель Ирландии.

Положение в области прав человека в Нигерии

38. На 47-м заседании 24 июля Совет принял проект решения 31 под названием "Положение в области прав человека в Нигерии", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). См. решение 1996/284 Совета (пункт 19 выше).

39. До принятия проекта решения заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, сделал представитель Ирландии.

Положение в области прав человека в Мьянме

40. На 47-м заседании 24 июля Совет принял проект решения 32 под названием "Положение в области прав человека в Мьянме", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). См. решение 1996/285 Совета (пункт 19 выше).

41. До принятия проекта решения заявления сделали представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и наблюдатели от Мьянмы и Норвегии.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

42. На 47-м заседании 24 июля Совет провел голосование по проекту решения 34 под названием "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран", рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 28 голосами против 8 при 15 воздержавшихся. См. решение 1996/287 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Бангладеш, Гана, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Пакистан, Судан.

Воздержались:

Беларусь, Габон, Египет, Зимбабве, Иордания, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Ливан, Объединенная Республика Танзания, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика.

43. До принятия проекта решения заявления сделали представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и наблюдатель от Исламской Республики Иран; после принятия проекта решения заявление сделал представитель Ливана.

Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека

44. На 47-м заседании 24 июля представитель Центра по правам человека внес устное исправление в проект решения 36 под названием "Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел B).

45. На этом же заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту решения с внесенным в него исправлением, который был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 19. См. решение 1996/289 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Португалия 35/, Сенегал, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали

против:

Австралия, Беларусь, Болгария, Германия, Греция, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались:

Никто не воздержался.

Принудительные выселения

47. На 47-м заседании 24 июля по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту решения 37 под названием "Принудительные выселения",

35/ Впоследствии делегация Португалии указала, что ее следовало включить в список делегаций, воздержавшихся при голосовании по проекту решения, а не в список, голосовавших за проект решения.

рекомендованному Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел В). Проект решения был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 25 голосами против 20 при 5 воздержавшихся. См. решение 1996/290 Совета (пункт 19 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Сенегал, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Беларусь, Болгария, Германия, Греция, Индия ^{36/}, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Малайзия, Португалия, Таиланд.

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

47. На 47-м заседании 24 июля Совет принял проект решения 40 под названием "Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами", рекомендованный Комиссией по правам человека (E/1996/L.18, глава I, раздел В). См. решение 1996/293 Совета (пункт 19 выше).

48. До принятия проекта решения заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Нидерландов.

* * *

49. На 47-м заседании 24 июля после принятия проекта решений, рекомендованных Комиссией по правам человека, заявление сделал представитель Ливана.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его четырнадцатой сессии

50. На 46-м заседании 23 июля Совет был информирован о том, что доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его четырнадцатой сессии (E/1996/22/Add.1) будет рассмотрен на одной из будущих сессий Совета.

Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

51. На 47-м заседании 24 июля представитель Коста-Рики от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на

^{36/} Впоследствии делегация Индии указала, что ее следовало включить в список делегаций, воздержавшихся при голосовании по проекту решения, а не в список, голосовавших против проекта решения.

рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.38) под названием "Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах" следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, в которой он отметил важные функции, возлагаемые на Экономический и Социальный Совет Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, в частности функции, вытекающие из статей 21 и 22, и выразил свою готовность выполнять эти функции,

ссылаясь на свое решение 1978/10 от 3 мая 1978 года, в котором он постановил учредить сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на свои резолюции 1979/43 от 11 мая 1979 года и 1982/33 от 6 мая 1982 года и на свое решение 1981/158 от 8 мая 1982 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/17 от 28 мая 1985 года, в которой он рассмотрел состав, организационную структуру и административные процедуры Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и учредил Комитет по экономическим, социальным и культурным правам,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека, которая подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, используя одинаковый подход, и с одинаковым вниманием,

отмечая, что процедура выборов членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам не согласуется с установленной процедурой выборов членов комитетов других договорных органов по правам человека,

1. рекомендует государствам – участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах рассмотреть вопрос о внесении поправки в Пакт, предусматривающей возможность для принятия последующих мер в связи с его осуществлением Комитетом, члены которого будут избираться государствами – участниками Пакта, как это делается в отношении других аналогичных договорных органов по правам человека;

2. просит Генерального секретаря провести консультации с государствами – участниками Пакта относительно проведения совещания для рассмотрения вопроса об осуществлении настоящей резолюции".

52. На 50-м заседании 25 июля представитель Коста-Рики от имени авторов внес устные поправки в проект резолюции. Пересмотренный текст был впоследствии распространен в документе E/1996/L.38/Rev.1.

53. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление.

54. На 51-м заседании 26 июля Совет принял пересмотренный проект резолюции (E/1996/L.38/Rev.1). См. резолюцию 1996/38 Совета (пункт 19 выше).

55. До принятия пересмотренного проекта резолюции заявления сделали представители Коста-Рики (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Соединенных Штатов Америки. Секретарь Совета также сделал заявление. После принятия пересмотренного проекта резолюции заявления сделали представители Канады, Японии и Австралии.

5. Улучшение положения женщин

ВВЕДЕНИЕ

56. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопросы по улучшению положения женщин (пункт 5е повестки дня) на своих 43, 44, 47, 50 и 51-м заседаниях 22, 24, 25 и 26 июля 1996 года. Отчет об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.43, 44, 47, 50 и 51). Совету были представлены следующие документы:

a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятнадцатой сессии (A/51/38) 37/;

b) доклад Административного комитета по координации о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 1996–2001 годы (E/1996/16);

c) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии (E/1996/26) 38/;

d) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря (E/1996/39);

e) доклад Совета управляющих Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его шестнадцатой сессии (E/1996/56);

f) доклад Генерального секретаря о насилии в отношении женщин из числа рабочих-мигрантов (E/1996/71);

g) доклад Генерального секретаря о путях и средствах повышения способности Организации и системы Организации Объединенных Наций поддерживать осуществляемую деятельность по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин: информации о ходе работы в рамках межправительственных форумов Организации Объединенных Наций и на межучрежденческом уровне (E/1996/82);

h) заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете (E/1996/NGO/3);

i) заявление, представленное "Международной ассоциацией францисканцев", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете (E/1996/NGO/6).

37/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 38 (A/51/38).

38/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6 (E/1996/26).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

57. По пункту 5е повестки дня Совет принял четыре резолюции и три решения.

Резолюции

1996/5. Палестинские женщины

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и помощи им 39/,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин 40/, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, и Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин 41/,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/30 от 25 июля 1995 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин 42/ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

приветствуя подписание 13 сентября 1993 года в Вашингтоне, О.К., правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 43/, а также все последующие соглашения, достигнутые между обеими сторонами,

будучи обеспокоен сохраняющимся трудным положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжелыми последствиями продолжающейся израильской незаконной деятельности по созданию поселений, а также суровыми экономическими условиями и другими последствиями для положения палестинских женщин и их семей, вызванными частым закрытием и изоляцией оккупированной территории,

1. признает, что в результате осуществления соглашений, заключенных между двумя сторонами, происходят постепенные, позитивные изменения;

39/ E/CN.6/1996/8.

40/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

41/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция 1, приложение II.

42/ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

43/ A/48/486-S/26560, приложение.

2. вновь подтверждает, что израильская оккупация продолжает являться основным препятствием для улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;

3. требует, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека 44/, Гаагских конвенций 45/ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 46/ в целях защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. призывает Израиль оказать содействие возвращению всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц к их очагам и их собственности на оккупированной палестинской территории во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. настоятельно призывает государства-члены, международные финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам в целях разработки проектов, отвечающих их нуждам, особенно в течение переходного периода;

6. просит Комиссию по положению женщин продолжать контролировать осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, и Пекинской платформы действий, и принимать меры по их осуществлению;

7. просит Генерального секретера продолжать обзор положения палестинских женщин и оказание им помощи всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

43-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года

1996/6. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя решения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, и принятие на ней Платформы действий 41/,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета 11 (II) от 21 июня 1946 года и 48 (IV) от 29 марта 1947 года, в которых Совет учредил Комиссию по положению женщин и

44/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

45/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915).

46/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

определил круг ее полномочий, а также 1987/22 от 26 мая 1987 года, в которой Совет расширил мандат Комиссии,

принимая во внимание согласованные выводы 1995/1, утвержденные Советом 28 июля 1995 года 47/, а также резолюцию 50/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету проанализировать и укрепить мандат Комиссии,

признавая решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, добавить в его руководящие принципы отчетности предложение государствам-участникам включать в их доклад Комитету информацию о мерах, принятых для осуществления Платформы действий, с тем чтобы эффективно контролировать, в рамках его мандата, соблюдение прав, гарантированных Конвенцией по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ

напоминая о том, что в своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея постановила, что Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин, согласно их соответствующим мандатам и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и другим соответствующим резолюциям, представляют собой трехступенчатый межправительственный механизм, который будет играть первостепенную роль в общей разработке политики и в последующей деятельности, а также в координации осуществления Платформы действий и контроле за ее реализацией, подтверждая необходимость скоординированной последующей деятельности и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

будучи убеждена в том, что последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин должна осуществляться на основе комплексного подхода к улучшению положения женщин в рамках скоординированного принятия последующих мер и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях, а также общих обязанностей Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

1. постановляет, что Комиссия по положению женщин будет играть каталитическую роль в деле учета гендерных аспектов в политике и программах;

2. постановляет, что межучрежденческий комитет по последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и расширению возможностей и прав женщин, созданный Административным комитетом по координации, будет информировать Комиссию и Экономический и Социальный Совет о ходе своей работы в целях обеспечения общесистемной координации и что гендерные аспекты будут также в полной мере учитываться в деятельности всех тематических целевых групп, учреждаемых Административным комитетом по координации;

3. постановляет, что Платформа действий должна осуществляться в рамках деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995–2000 годов, и отмечает, что учреждения Организации Объединенных Наций, прежде всего те из

них, которые занимаются вопросами улучшения положения женщин, включая Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в настоящее время пересматривают свои программы работы в свете Платформы действий и ее осуществления;

4. постановляет, что в свете того, что традиционно важную роль в деле улучшения положения женщин играют неправительственные организации, эти организации следует поощрять к максимально полному участию в работе Комиссии и в процессе осуществления и контроля за осуществлением решений, связанных с Конференцией, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры по обеспечению полного использования существующих каналов связи с неправительственными организациями для содействия широкому участию и распространению информации;

5. постановляет в признание ценного вклада неправительственных организаций в работу четвертой Всемирной конференции по положению женщин, чтобы Совет и его Комитет по неправительственным организациям как можно оперативнее рассматривали заявления этих неправительственных организаций, направляемых в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года, и постановляет также, чтобы до сорок первой сессии Комиссии по положению женщин Совет принял решение об участии неправительственных организаций, аккредитованных на Конференции и обратившихся с просьбой о предоставлении консультативного статуса, в последующей деятельности по итогам Конференции и в работе Комиссии по положению женщин, без ущерба для деятельности Рабочей группы открытого состава по обзору механизма консультаций с неправительственными организациями;

6. просит Генерального секретаря в срочном порядке обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, на положения настоящей резолюции и процесс, определенный на основании резолюции 1296 (XLIV) Совета;

II

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ

1. подтверждает существующий мандат Комиссии по положению женщин, изложенный в его резолюциях 11 (II), 48 (IV) и 1987/22 Совета, учитывая тот факт, что в основе Платформы действий лежат Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин;

2. постановляет что Комиссия будет:

а) оказывать Экономическому и Социальному Совету содействие в деле контроля, обзора и оценки достигнутого прогресса и проблем, связанных с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий, на всех уровнях и будет консультировать Совет по этому вопросу;

б) продолжать обеспечивать поддержку усилий по учету гендерных аспектов в деятельности Организации Объединенных Наций и в этой связи еще более укреплять свою каталитическую роль в других областях;

в) выявлять вопросы, по которым необходимо укрепить общесистемную координацию Организации Объединенных Наций для оказания Совету содействия в выполнении его координационной функции;

d) выявлять возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами, которые требуют срочного рассмотрения, и выносить рекомендации по существу этих вопросов;

e) поддерживать и повышать уровень информированности общественности и обеспечивать поддержку ею мероприятий по осуществлению Платформы действий;

III

ДОКУМЕНТАЦИЯ

1. просит обеспечивать, чтобы вся документация Организации Объединенных Наций носила краткий, ясный и аналитический характер и выпускалась своевременно с сосредоточением внимания на актуальных вопросах и в соответствии с положениями резолюции 1987/24 Совета от 26 мая 1987 года и согласованными выводами Совета 1995/1, принятыми Советом 28 июля 1995 года 47/, чтобы в докладах содержались рекомендации относительно принятия мер с указанием исполнителей, чтобы доклады выпускались на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций, и чтобы также был изучен вопрос о других методах представления докладов, таких, как устные сообщения;

2. просит, чтобы в целях обеспечения координации, сотрудничества и согласованности при осуществлении Платформы действий Комиссии по положению женщин для сведения препровождались соответствующие доклады совещаний межучрежденческих механизмов, созданных Генеральным секретарем;

3. постановляет, чтобы просьбы о представлении докладов Генерального секретаря ограничивались до строго необходимого минимума и чтобы Секретариат в максимально возможной степени использовал информацию и данные, уже представленные правительствами, избегая дублирования просьб к правительствам о представлении такой информации;

4. постановляет далее, что следует поощрять добровольное представление национальной информации, к примеру представление национальных планов действий или национальных докладов правительствами;

5. просит подготовить по пункту 3 повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, озаглавленному "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин", нижеследующие доклады с учетом необходимости содействия комплексному представлению докладов:

a) доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в работе по включению гендерной тематики в основное русло деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций (ежегодно);

b) аналитический доклад Генерального секретаря о тематических вопросах, находящихся на рассмотрении Комиссии в соответствии с многолетней программой работы, в том числе, насколько это возможно, о прогрессе, достигнутом в осуществлении на национальном уровне, на основе имеющейся информации и статистических данных (ежегодно);

c) доклад о вопросах, возникающих в рамках пункта 3b повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, представляемый по мере необходимости по просьбе Комиссии или ее Бюро;

d) сводный доклад о планах правительств и системы Организации Объединенных Наций относительно осуществления, основывающийся, в частности, на национальных планах действий и информации из любых других источников, уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций (в 1998 году);

e) среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, 1996–2001 годы (в 1998 году);

f) доклад об осуществлении Платформы действий на основе национальных докладов с учетом Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (в 2000 году);

IV

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. утверждает обеспечивающую целенаправленный и тематический подход многолетнюю программу работы, которая завершится проведением обзора и оценки осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин за пятилетний период; программа работы, в частности, послужит основой для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Платформы, и будет соответствовать скоординированной последующей деятельности по итогам конференций;

2. постановляет, что деятельность Комиссии, касающаяся программы работы, должна тесно увязываться с соответствующими положениями Платформы действий в целях обеспечения эффективного осуществления Платформы действий;

3. постановляет, что повестка дня Комиссии должна включать следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференций по положению женщин:
 - a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равноправие между мужчинами и женщинами;
 - c) осуществление стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях.
4. Сообщения, касающиеся положения женщин.
5. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая разработку проекта факультативного протокола к Конвенции.
6. Предварительная повестка дня следующей сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее нынешней сессии.

4. утверждает в свете потребности в целенаправленной и тематической многолетней программе работы в важнейших проблемных областях и с учетом того, что важнейшие проблемные области взаимосвязаны и взаимозависимы, следующий график:

1997 год	Образование и профессиональная подготовка женщин (Платформа действий, глава IV.B) Женщины и экономика (Платформа действий, глава IV.F) Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений (Платформа действий, глава IV.G) Женщины и окружающая среда (Платформа действий, глава IV.K)
1998 год	Насилие в отношении женщин (Платформа действий, глава IV.D) Женщины и вооруженные конфликты (Платформа действий, глава IV.E) Права человека женщин (Платформа действий, глава IV.I) Девочки (Платформа действий, глава IV.L)
1999 год	Женщины и здравоохранение (Платформа действий, глава IV.C) Институциональные механизмы улучшения положения женщин (Платформа действий, глава IV.H) Начало проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий
2000 год	Всеобъемлющий пятилетний обзор и оценка осуществления Платформы действий Возникающие проблемы

V

РЕГИОНАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

напоминая о той важной роли, которую сыграли региональные подготовительные конференции при подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и о том, что были приняты планы и программы действий, которые послужили важным вкладом в Пекинскую декларацию и Программу действий,

1. рекомендует использовать последующую деятельность на региональном уровне и контроль за выполнением региональных платформ и программ действий в качестве вклада в обзор и оценку реализации Пекинской декларации и Платформы действий;

2. рекомендует также Совету рассмотреть наилучшие пути учета вклада региональных комиссий в общем процессе контроля и последующей деятельности в связи с Платформой действий.

1996/34. Общесистемный среднесрочный план по улучшению
положения женщин, 1996-2001 годы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/59 от 27 июля 1988 года, в которой он просил Генерального секретаря, в его качестве Председателя Административного комитета по координации, приступить к разработке общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов,

также ссылаясь на свою резолюцию 1993/16 от 27 июля 1993 года, в которой он одобрил общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов в качестве общих рамок координации общесистемных усилий и просил Генерального секретаря пересмотреть проект плана после того, как четвертая Всемирная конференция по положению женщин примет Платформу действий и утвердит результаты второго обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 40/,

учитывая свою собственную роль в проведении обзора общесистемной координации деятельности по осуществлению Пекинской платформы действий 41/,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/203 от 22 декабря 1995 года предложила Совету рассмотреть возможность посвящения одного этапа заседаний высокого уровня, одного этапа координации и одного этапа оперативной деятельности до 2000 года вопросу об улучшении положения женщин,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный им в его качестве Председателя Административного комитета по координации, о предлагаемом пересмотренном общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов 48/, а также принятые по нему Комиссией по положению женщин замечания, содержащиеся в ее резолюции 40/10 и приложении к этой резолюции 49/, и замечания Комитета по программе и координации 50/,

приветствуя подробные замечания, принятые Комиссией по положению женщин и Комитетом по программе и координации в отношении пересмотренного общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов,

приветствуя учреждение Административным комитетом по координации Межучрежденческого комитета по положению женщин и равноправию мужчин и женщин в качестве средства усиления сотрудничества и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Пекинской платформы действий, рекомендаций по гендерным вопросам, принятым другими состоявшимися в последнее время конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций и самого пересмотренного плана, и действуя в целях оказания

48/ E/1996/16.

49/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год,
Дополнение № 6 (E/1996/26), глава I, раздел C.

50/ См. E/АС.5/1996/L.5/Add.34.

поддержки актуализации гендерной проблематики в работе системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению свою резолюцию 1996/6 от 22 июля 1996 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

1. одобряет пересмотренный общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 1996–2001 годов, принимая во внимание замечания Комиссии по положению женщин, содержащиеся в ее резолюции 40/10 и приложении к ней, и выводы и рекомендации Комитета по программе и координации;

2. просит все организации и органы системы Организации Объединенных Наций осуществлять пересмотренный план в свете общих и конкретных замечаний, принятых в этом отношении Комиссией по положению женщин и Комитетом по программе и координации;

3. предлагает Межучрежденческому комитету по положению женщин и равноправию мужчин и женщин Административного комитета по координации использовать пересмотренный план и замечания по нему в качестве основы для наблюдения за активизирующимся сотрудничеством и эффективными с точки зрения затрат подходами к деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин и расширения их прав и возможностей, включая оценку методов учета гендерных аспектов во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, обеспечения подотчетности и проведения анализа воздействия разработанных с учетом гендерного фактора программ и политики, подготовку показателей деятельности, данных и других критериев для оценки прогресса, достигнутого в рамках всей системы в осуществлении плана, и предлагает также Комитету представить Комиссии по положению женщин и через нее Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе своей работы в целях общесистемной координации;

4. постановляет осуществить в 1998 году всеобъемлющий среднесрочный обзор осуществления пересмотренного плана в качестве основы для будущего планирования и координации деятельности по улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей в системе Организации Объединенных Наций, в том числе обзор прогресса, достигнутого в деле учета гендерных аспектов во всей деятельности системы Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря представить Совету через Комиссию по положению женщин на ее сорок второй сессии доклад о ходе осуществления пересмотренного плана;

6. просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации разработать новый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, который охватывал бы период 2002–2005 годов, представить новый проект плана Совету на его основной сессии 2000 года, с тем чтобы обеспечить основу для разработки среднесрочных планов отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций и представить проект плана Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии для получения замечаний.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

1996/39. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/45 от 27 июля 1995 года, в которой он принял к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его четырнадцатой сессии 51/,

ссылаясь также на резолюцию 50/163 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла к сведению этот же доклад,

отмечая анализ, проделанный Советом попечителей, и его рекомендацию о том, что Институту следует представлять доклады не только Третьему комитету Генеральной Ассамблеи, но и Второму комитету Генеральной Ассамблеи по соответствующим пунктам повестки дня в целях улучшения координации его программ с другими экономическими и социальными вопросами и усиления кумулятивного эффекта,

признавая важную роль, которую Институт сыграл на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также роль Института в последующей деятельности в связи с Конференцией,

признавая также в равной мере важный вклад Института, в сфере его компетенции, в проведение мероприятий, связанных с Международной конференцией по народонаселению и развитию, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и Международным годом пожилых людей,

подтверждая первоначальный мандат и особый потенциал Института в области проведения научно-исследовательской и учебной работы в целях улучшения положения женщин в соответствии с резолюцией 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года,

1. принимает к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его шестнадцатой сессии и содержащиеся в нем решения 52/;

51/ E/1995/80.

52/ E/1996/560.

2. высоко оценивает работу Института по решению проблем в таких областях, как процесс расширения экономических и политических возможностей женщин; статистика и показатели по гендерным вопросам; коммуникация; женщины, природные ресурсы и устойчивое развитие; водоснабжение, удаление отходов и возобновляемые источники энергии, а также вопросы, касающиеся различных групп населения, включая пожилых женщин и женщин из числа перечисленных лиц, беженцев и мигрантов;

3. выражает также признательность Институту за его усилия по дальнейшему развитию активного и тесного сотрудничества со специализированными учреждениями и смежными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими органами, программами и институтами в целях содействия осуществлению программ, способствующих улучшению положения женщин;

4. вновь подтверждает важность поддержания уровня ресурсов, предназначенных для независимых научных исследований и связанных с ними учебных мероприятий, которые имеют решающее значение для улучшения положения женщин;

5. призывает государства и межправительственные и неправительственные организации вносить и объявлять добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы Институт мог продолжать эффективно выполнять свой мандат.

51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

Решения

1996/239. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся улучшения положения женщин

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и о работе его пятнадцатой сессии 53/;

б) доклад Генерального секретаря о насилии в отношении женщин из числа рабочих-мигрантов 54/;

в) доклад Генерального секретаря о путях и средствах повышения способности Организации и системы Организации Объединенных Наций поддерживать осуществляемую деятельность по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин: информации о ходе работы в рамках межправительственных форумов Организации Объединенных Наций и на межучрежденческом уровне 55/.

53/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия,
Дополнение № 38 (A/51/38).

54/ E/1996/71.

55/ E/1996/82.

1996/240. Продление мандата Рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) продлить мандат сессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы она могла продолжить свою работу с учетом докладов, которые будут представлены в соответствии с резолюцией 40/8 Комиссии по положению женщин 56/, во исполнение резолюции 1995/29 Совета от 24 июля 1995 года;

б) санкционировать проведение, в пределах имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций, заседания рабочей группы параллельно с работой Комиссии на ее сорок первой сессии;

в) предложить представителю Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин принять участие в этом заседании в качестве эксперта.

1996/241. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок первой сессии Комиссии

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии и утвердил нижеизложенную предварительную повестку дня и документацию сорок первой сессии Комиссии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин:
 - а) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в учете гендерных вопросов в основной деятельности системы Организации Объединенных Наций

56/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6 (E/1996/26), глава I, раздел C.2.

- b) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство мужчин и женщин;

Документация

Доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, при необходимости, по просьбе Комиссии или ее Бюро

- c) осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях.

Документация

Аналитический доклад Генерального секретаря по тематическим вопросам, находящимся на рассмотрении Комиссии, в соответствии с многолетней программой работы, включая, насколько это возможно, информацию о прогрессе в осуществлении поставленных задач странами на основе имеющихся данных и статистики

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Список конфиденциальных и неконфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая разработку проекта факультативного протокола к Конвенции.

Документация

Доклад Генерального секретаря, содержащий дополнительные мнения правительств, межправительственных и неправительственных организаций относительно факультативного протокола к Конвенции, а также сопоставительное резюме существующих процедур и практики представления сообщений и проведения расследования согласно международным документам по правам человека и Уставу Организации Объединенных Наций

6. Предварительная повестка дня сорок второй сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок первой сессии.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Палестинские женщины

58. На 43-м заседании 22 июля Совет провел голосование по проекту резолюции I под названием "Палестинские женщины", рекомендованному Комиссией по положению женщин (E/1996/26, глава I, раздел A). Проект резолюции был принят путем заносимого в отчет о

заседании голосования 46 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. См. резолюцию 1996/5 Совета (пункт 57 выше). Голоса распределились следующим образом 57/:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Российская Федерация.

59. После принятия проекта резолюции заявления сделали представитель Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Израиля.

Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы

60. На 47-м заседании 24 июля наблюдатель от Багамских Островов 4/ от имени Австралии, Австрии 4/, Багамских Островов 4/, Бельгии 4/, Болгарии, Канады, Коста-Рики (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Доминиканской Республики 4/, Финляндии, Германии, Ганы, Греции, Гайаны, Ирландии, Ямайки, Нидерландов, Норвегии 4/, Португалии, Румынии, Испании 4/ и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.37) под названием "Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Исландия, Италия, Япония и Турция.

61. На 50-м заседании 25 июля Совет принял указанный проект резолюции. См. резолюцию 1996/34 Совета (пункт 57 выше).

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

62. На 47-м заседании 24 июля наблюдатель от Гватемалы 4/ от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Марокко 4/, Нигерии 4/ и Турции 4/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.36) под названием "Международный научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин". Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бангладеш, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Ливан, Монголия, Тунис и Объединенная Республика Танзания.

63. На 50-м заседании 25 июля наблюдатель от Гватемалы от имени авторов внес в данный проект резолюции устные поправки.

64. С заявлениями выступили представители Ирландии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Японии и наблюдатель от Гватемалы.

57/ Впоследствии делегация Пакистана указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то она голосовала бы за указанный проект резолюции.

65. На 51-м заседании 26 июля наблюдатель от Гватемалы от имени авторов внес в проект резолюции устные поправки.

66. На этом же заседании Совет принял указанный проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 1996/39 Совета (пункт 57 выше).

67. После принятия проекта резолюции заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, сделал представитель Ирландии.

6. Вопросы социального развития

ВВЕДЕНИЕ

68. В ходе своей основной сессии Совет рассмотрел вопросы социального развития (пункт 5f повестки дня) на своих 43-м и 44-м заседаниях 22 июля 1996 года. Отчет об обсуждениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1995/SR.43 и 44). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии (E/1996/29) 58/;

б) заявление, представленное Международной федерацией по проблемам старения, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете (E/1996/NGO/5).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

69. По пункту 5f повестки дня Совет принял одну резолюцию и два решения.

Резолюция

1996/7. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 59/,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 10 (II) от 21 июня 1946 года и 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года, в которых Совет учредил Комиссию социального развития и изложил ее функции, и резолюцию 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой Совет переименовал Комиссию для того, чтобы ясно определить ее роль в

58/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 9 (E/1996/29).

59/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.166/9), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

качестве подготовительного и консультативного органа Совета в широком диапазоне политики социального развития,

учитывая резолюцию 50/161 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года и резолюцию 1995/60 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, касающиеся осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, согласованные выводы 1995/1, одобренные Советом 28 июля 1995 года 60/, и резолюцию 50/227 Ассамблеи от 24 мая 1996 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/161 постановила, что Ассамблея в рамках ее полномочий по определению политики и Экономический и Социальный Совет в рамках его полномочий по общему руководству и координации согласно их соответствующим функциям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и укрепленная Комиссия социального развития составляют трехступенчатый межправительственный процесс последующих действий в связи с осуществлением Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития,

будучи убежден в том, что последующая деятельность по итогам Встречи на высшем уровне будет основываться на комплексном подходе к социальному развитию и осуществляться в рамках скоординированной последующей деятельности и выполнения решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 61/, содержащий обзор функционирования Комиссии социального развития, включая ее будущую роль в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

2. постановляет, что Комиссия социального развития в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета несет главную ответственность за последующие мероприятия по итогам Встречи на высшем уровне и анализ осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

3. призывает все соответствующие органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций включиться в осуществление последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и предлагает специализированным учреждениям и смежным организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять и при необходимости корректировать их деятельность, программы и среднесрочные стратегии, с тем чтобы учитывать задачи последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне;

4. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и бреттон-вудским учреждениям активно участвовать в осуществлении решений Встречи на высшем уровне согласно соответствующим положениям резолюции 50/161 Генеральной

60/ А/50/3, глава III, пункт 22.

61/ E/CN.5/1996/2.

Ассамблеи и предлагает Всемирной торговой организации рассмотреть вопрос о том, каким образом она могла бы способствовать осуществлению Программы действий;

5. постановляет, что целевые группы, учрежденные Административным комитетом по координации для осуществления решений Встречи на высшем уровне и других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций, должны информировать Комиссию и Экономический и Социальный Совет о прогрессе в их деятельности для целей общесистемной координации;

6. подчеркивает важность обеспечения участия в работе Комиссии представителей высокого уровня от организаций, действующих в области социального развития;

7. напоминает, что Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю принять, в том числе в рамках Административного комитета по координации, соответствующие меры, которые могут включать в себя совместные совещания, для проведения консультаций с руководителями Международного валютного фонда, Всемирного банка, Международной организации труда, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций в целях расширения сотрудничества их соответствующих организаций в деле осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий;

8. вновь подтверждает необходимость обеспечения эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, социальными партнерами и основными группами, определенными в Повестке дня на XXI век, включая неправительственные организации и частный сектор, в осуществлении Копенгагенской декларации и Программы действий и последующей деятельности и обеспечения их участия в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне;

9. постановляет, с учетом традиционно важной роли неправительственных организаций в содействии социальному развитию, рекомендовать таким организациям в максимально возможной степени включиться в работу Комиссии и в процесс контроля и осуществления, связанные со Встречей на высшем уровне, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для обеспечения полного задействования существующих каналов связи с неправительственными организациями для содействия широкому участию и распространению информации;

10. постановляет также, в знак признания ценного вклада неправительственных организаций в работу Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Совета и его Комитета по неправительственным организациям, рассмотреть в самом срочном порядке заявления таких неправительственных организаций в соответствии с положениями резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года и постановляет далее, что Совет до проведения тридцать пятой сессии Комиссии социального развития примет решение об участии тех неправительственных организаций, аккредитованных на Встрече на высшем уровне, которые подали заявление о предоставлении им консультативного статуса, в последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и в работе Комиссии социального развития без ущерба для деятельности Рабочей группы открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями;

11. просит Генерального секретаря в срочном порядке обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на Встрече на высшем уровне, на положения настоящей резолюции и на процесс, начатый в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) Совета;

II

КРУГ ВЕДЕНИЯ

12. вновь подтверждает действующий мандат Комиссии социального развития, изложенный в его резолюциях 10 (II), 830 J (XXXII) и 1139 (XLI);

13. постановляет, что Комиссия при выполнении своего мандата должна помогать Экономическому и Социальному Совету осуществлять мониторинг, обзор и оценку достигнутого прогресса и проблем, встретившихся в ходе осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий, и представлять Совету соответствующие консультативные заключения, и постановляет, что в этих целях Комиссия должна:

a) улучшать представление мирового сообщества о социальном развитии путем, в частности, обмена информацией и опытом;

b) рассматривать, в рамках последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, вопросы, касающиеся положения социальных групп, и в том числе проводить обзоры соответствующих программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся таких групп, и рассматривать другие секторальные вопросы;

c) выявлять возникающие проблемы, которые сказываются на социальном развитии и которые требуют безотлагательного рассмотрения, и выносить по ним конструктивные рекомендации;

d) давать рекомендации, касающиеся социального развития Экономическому и Социальному Совету;

e) разрабатывать практические меры, направленные на содействие осуществлению рекомендаций Встречи на высшем уровне;

f) выявлять вопросы, решение которых требует улучшения общесистемной координации, учитывая при этом существенный вклад, вносимый различными организациями системы Организации Объединенных Наций, а также вклад других соответствующих функциональных комиссий, с тем чтобы помогать Совету в осуществлении его координационных функций;

g) поддерживать и повышать уровень осведомленности общественности об усилиях по осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий и уровень поддержки общественностью этих усилий;

III

СТРУКТУРА ПОВЕСТКИ ДНЯ И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИССИИ

14. постановляет, что в число основных пунктов повестки дня будущих сессий Комиссии социального развития будут входить:

Основной пункт: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

a) рассмотрение тем, определенных в многолетней программе работы, включая положение социальных групп;

b) обзор, по мере необходимости, соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп;

c) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к вопросам, имеющим отношение к социальному развитию, по мере необходимости;

15. постановляет утвердить следующую многолетнюю программу работы для рассмотрения приоритетных тем, учитывая, что основные вопросы, обсуждавшиеся на Встрече на высшем уровне, взаимосвязаны и взаимозависимы и что вопросы, касающиеся благоприятной обстановки для социального развития (обязательство 1 Копенгагенской декларации 62/; глава I Программы действий 63/), особого положения стран Африки и наименее развитых стран (обязательство 7 Копенгагенской декларации 62/), усиления упора на достижение целей социального развития в рамках программ структурной перестройки (обязательство 8 Копенгагенской декларации 62/), мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях для целей социального развития (обязательство 9 Копенгагенской декларации 62/; глава V Программы действий 63/) и базы международного, регионального и субрегионального сотрудничества в интересах социального развития (обязательство 10 Копенгагенской декларации 62/), должны рассматриваться каждый год, и учитывая также, что при рассмотрении различных тем в рамках многолетней программы работы Комиссии следует принимать во внимание гендерную проблематику:

1997 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Продуктивная занятость и устойчивые источники средств к существованию". В рамках этой темы будут рассмотрены следующие конкретные вопросы:

a) ключевое значение вопросов занятости при разработке политики, включая более широкое признание проблем трудоустройства и занятости;

b) улучшение доступа к производственным ресурсам и инфраструктуре;

c) улучшение условий труда и занятости;

1998 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Содействие социальной интеграции и участие всего населения, в том числе групп и лиц, находящихся в неблагоприятном положении, и уязвимых групп и лиц". В рамках этой темы будут рассмотрены следующие конкретные вопросы:

a) содействие социальной интеграции благодаря чуткому руководству, всестороннему участию в жизни общества, недопущению дискриминации, терпимости, равенству и социальной справедливости;

b) усиление социальной защиты, уменьшение уязвимости и расширение возможностей трудоустройства для групп с особыми потребностями;

62/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития . . ., глава I, резолюция 1, приложение I.

63/ Там же, приложение II.

с) насилие, преступность и проблема незаконных наркотиков и злоупотребления веществами как факторы социальной дезинтеграции;

1999 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

а) Тема 1: "Социальные услуги для всех";

б) Тема 2: "Начало процесса общего обзора осуществления решений Встречи на высшем уровне";

2000 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Вклад Комиссии в общий обзор осуществления решений Встречи на высшем уровне";

IV

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, ПЕРИОДИЧНОСТЬ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕССИЙ КОМИССИИ

16. постановляет, что Комиссия социального развития состоит из сорока шести членов, избираемых из числа государств – членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений по следующей схеме:

а) двенадцать мест от государств Африки;

б) десять мест от государств Азии;

с) девять мест от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

д) пять мест от восточноевропейских государств;

е) десять мест от западноевропейских и других государств;

17. постановляет также, что с 1997 года Комиссия собирается ежегодно на сессии продолжительностью восемь рабочих дней в Нью-Йорке;

V

ДОКУМЕНТАЦИЯ

18. просит, чтобы документация Организации Объединенных Наций была сжатой, четкой, аналитической и своевременной с уделением основного внимания актуальным вопросам в соответствии с резолюцией 1987/24 Совета от 26 мая 1987 года и его согласованными выводами 1995/1 и чтобы в максимально возможной степени использовался метод сводных докладов, а также просит, чтобы в докладах рекомендовались практические действия и указывались их исполнители, чтобы доклады имелись на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и чтобы был изучен вопрос об использовании других методов отчетности, таких, как представление устных докладов;

19. просит также, чтобы Комиссии для информации препровождались соответствующие доклады о работе совещаний межучрежденческих механизмов, учрежденных Генеральным секретарем, для обеспечения координации, сотрудничества и согласованности в деле осуществления Программы действий;

20. постановляет, чтобы просьбы относительно подготовки докладов Генерального секретаря были ограничены строго необходимым минимумом и чтобы Секретариат в максимально возможной степени использовал информацию и данные, уже предоставленные правительствами, избегая повторного запрашивания такой информации у правительств;

21. постановляет также, что следует поощрять добровольное представление национальной информации, например национальных планов действий или национальных докладов правительствами;

22. просит, чтобы при подготовке докладов применялась практика назначения кураторов, в рамках которой на то или иное подразделение Организации Объединенных Наций возлагается ответственность за координацию деятельности всей системы Организации Объединенных Наций по конкретной проблематике, включая разработку рекомендаций в отношении будущих действий;

23. просит Генерального секретаря и органы Организации Объединенных Наций скоординированно принять надлежащие меры для укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по сбору и анализу информации и разработке показателей социального развития;

24. просит Генерального секретаря представить Комиссии следующие доклады:

а) ежегодный аналитический доклад о тематических вопросах, которыми занимается Комиссия, в соответствии с многолетней программой работы, в том числе – насколько это возможно – о ходе национального и международного осуществления, включая информацию о прогрессе, достигнутом бреттон-вудскими учреждениями, другими специализированными учреждениями и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, на основе существующих данных и статистических сведений;

б) доклад о возникающих вопросах, тенденциях и новых подходах к вопросам, имеющим отношение к социальному развитию, включая положение конкретных групп;

с) общий доклад в 2000 году об осуществлении Копенгагенской декларации и Программы действий;

VI

МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИССИИ

25. признает, что практика приглашения экспертов, как ожидается, обеспечит эффективное решение приоритетных вопросов, отраженных в Копенгагенской декларации и Программе действий, и способствовать эффективному осуществлению последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, и с этой целью постановляет, что:

а) должны быть созданы группы экспертов, включая экспертов, назначенных Генеральным секретарем, экспертов, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и экспертов со стороны правительств и гражданского общества;

b) эксперты должны подбираться из сфер исследований, относящихся к наиболее важным проблемным областям, с учетом справедливого географического распределения и привлечения неправительственных организаций;

c) вопросы, касающиеся подбора экспертов, состава групп и предоставления времени для проведения диалога, должны решаться в межсессионный период Бюро Комиссии с учетом предложений Секретариата Организации Объединенных Наций; Секретариат должен готовить списки кандидатов в состав групп на основе предложений государств и гражданского общества; и Бюро должно созывать открытые заседания с участием всех заинтересованных государств с целью обеспечения как можно более широкого участия;

d) заседания должны быть посвящены проведению диалога в рамках системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, а также между правительственными делегациями, достаточно времени должно предоставляться для межправительственного диалога;

26. постановляет, что Бюро Комиссии должно проводить открытые неофициальные консультации Комиссии в целях совершенствования организационных и процедурных аспектов сессий Комиссии, и постановляет также, что Бюро Комиссии должно, начиная с 1996 года, собираться на регулярной основе и может рассматривать такие вопросы, как рекомендации относительно пунктов повестки дня и вопросов для обсуждения, структура заседаний и списки приглашенных для участия в обсуждениях, проводимых группами экспертов;

27. призывает Бюро следить за состоянием готовности документации для Комиссии и принимать необходимые меры для содействия ее своевременному выпуску на всех официальных языках;

VII

СЕКРЕТАРИАТ

28. просит Генерального секретаря обеспечить эффективное функционирование Секретариата, в рамках которого осуществляется четкое распределение обязанностей в плане содействия осуществлению последующих мероприятий по итогам Встречи на высшем уровне и обслуживанию задействованных межправительственных органов, а также обеспечить тесное сотрудничество на уровне Секретариата между подразделениями Организации Объединенных Наций, участвующими в реализации последующих мероприятий по итогам Встречи на высшем уровне;

VIII

РЕГИОНАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

29. предлагает региональным комиссиям, в рамках их мандатов и в сотрудничестве с региональными межправительственными организациями и банками, рассмотреть вопрос о созыве на двухгодичной основе совещаний на высоком политическом уровне для обзора хода осуществления решений Встречи на высшем уровне, обмена мнениями о соответствующем опыте участвующих организаций и принятия надлежащих мер.

44-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года

Решения

1996/242. Учреждение вспомогательной группы для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году

На своем 44-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил учредить специальную неофициальную вспомогательную группу открытого состава для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению в 1999 году Международного года пожилых людей.

1996/243. Доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать пятой сессии Комиссии

На своем 44-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года и одобрил содержащиеся в нем рекомендации;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня тридцать пятой сессии Комиссии и перечисляемую ниже документацию для этой сессии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Комиссия учредит сессионную специальную рабочую группу открытого состава для проведения четвертого обзора и оценки хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения и рассмотрения хода подготовки к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году.

3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития:

На каждой своей сессии Комиссия будет проводить обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и связанных с ними последующих мероприятий, и рассматривать вопросы, касающиеся благоприятной обстановки для социального развития, особого положения стран Африки и наименее развитых стран, усиления упора на достижении целей социального развития в рамках программ структурной перестройки, мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях для целей социального развития и базы международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях социального развития.

- a) Приоритетная тема: продуктивная занятость и устойчивые источники средств к существованию

Комиссия рассмотрит следующие специальные темы: i) ключевое значение вопросов занятости при разработке политики, включая более широкое признание проблем

трудоустройства и занятости; ii) улучшение доступа к производственным ресурсам и инфраструктуре; а также iii) улучшение условий труда и занятости. Комиссия будет также рассматривать эти конкретные темы с учетом гендерной проблематики.

- b) Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп

Комиссия проведет четвертый четырехлетний обзор Международного плана действий по проблемам старения и рассмотрит доклад Специального докладчика о ходе осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Комиссия также рассмотрит вопрос о последующих мероприятиях в связи с Международным годом семьи, Всемирной программой действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период и Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты.

Комиссия также рассмотрит одновременно соответствующие мероприятия Секретариата и получит доклады от региональных комиссий об их деятельности в области социального развития и социального обеспечения, а также доклады о соответствующих заседаниях групп экспертов.

Документация

"Доклад о мировом социальном положении, 1997 год"

Доклад Генерального секретаря о последующих мероприятиях по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Доклад Генерального секретаря о продуктивной занятости и устойчивых источниках средств к существованию

Доклад Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения

Доклад Специального докладчика Комиссии о ходе осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления и последующих мероприятиях, вытекающих из Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период

Доклад Генерального секретаря о проблемах, касающихся семьи

Доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программной деятельности Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и благосостояния и конкретных социальных групп

4. Вопросы программ и прочие вопросы:

- a) эффективность программ и ход их осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1998-1999 годов;
- c) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

Записка Генерального секретаря о кандидатах в члены Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Доклад Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

5. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития

70. На 44-м заседании 22 июля Совет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития", рекомендованный Комиссией (E/1996/29, глава I, раздел A).

71. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по пунктам 16 и 17 и по проекту резолюции в целом.

72. Пункт 16 был принят путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 46 голосами против 1 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гайана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Беларусь, Российская Федерация, Япония.

73. Перед принятием пункта 16 с заявлением выступил представитель Ливана.

74. Пункт 17 был принят путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 44 голосами против 1 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гайана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания,

Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Беларусь, Нидерланды 64/, Российская Федерация, Чешская Республика, Япония.

75. Затем Совет путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции в целом 51 голосом против 1. См. резолюцию 1996/7 Совета (пункт 69 выше). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто не воздержался.

76. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия резолюции заявление сделали представители Беларуси, Японии и Австралии.

7. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

ВВЕДЕНИЕ

77. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о предупреждении преступности и уголовном правосудии (пункт 5g повестки дня) на своих 45-м и 47-м заседаниях 23 и 24 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.45 и 47). На рассмотрение Совета был представлен доклад Комиссии по

64/ Делегация Нидерландов впоследствии указала, что при внесении в отчет результатов голосования по пункту 17 ее следует включить в группу голосовавших "за", а не воздержавшихся.

предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии (E/1996/30 и Corr.1) 65/.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

78. По пункту 5g Совет принял 12 резолюций и 2 решения.

Резолюции

1996/8. Борьба с коррупцией

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена серьезностью проблем, создаваемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подрвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

будучи обеспокоена также связями между коррупцией и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью, включая отмывание денег,

будучи убеждена, что, поскольку коррупция представляет собой явление, которое в настоящее время выходит за пределы национальных границ и затрагивает все общества и экономические системы, международное сотрудничество имеет исключительно важное значение для предупреждения коррупции и борьбы с ней,

будучи убеждена в необходимости оказания развивающимся странам и странам, находящимся на переходном этапе, технической помощи, направленной на совершенствование систем государственного управления и расширение подотчетности и информированности,

ссылаясь на Межамериканскую конвенцию о борьбе с коррупцией, принятую Организацией американских государств на специальной конференции, проходившей в Каракасе с 27 по 29 марта 1996 года,

ссылаясь также на свои резолюции 45/121 от 14 декабря 1990 года и 46/152 от 18 декабря 1991 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1992/22 от 30 июля 1992 года, 1993/32 от 27 июля 1993 года и 1994/19 от 25 июля 1994 года,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 50/225 от 19 апреля 1996 года по вопросу о государственном управлении и развитии,

ссылаясь далее на резолюцию 1995/14 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года о борьбе с коррупцией,

65/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 10 и исправление (E/1996/30 и Corr.1).

ссылаясь на работу, проводимую другими международными и региональными организациями в этой области, включая деятельность Совета Европы, Европейского сообщества, Организации экономического сотрудничества и развития и Организации американских государств,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией 66/, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии;

2. принимает Кодекс поведения государственных должностных лиц, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, и рекомендует его государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией;

3. просит Генерального секретаря распространить Международный кодекс поведения среди всех государств и включить его в руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией, которое будет пересмотрено и расширено в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета, с целью предоставления государствам обоих этих инструментов в контексте оказания консультативных услуг, подготовки кадров и проведения других мероприятий по техническому сотрудничеству;

4. просит также Генерального секретаря продолжить сбор информации, а также законодательных и нормативных текстов у государств и соответствующих межправительственных организаций в контексте его постоянных усилий по изучению проблемы коррупции;

5. просит далее Генерального секретаря в консультации с государствами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, а также в сотрудничестве с институтами, образующими сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработать план действий по борьбе с коррупцией и представить его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии вместе с докладом, который должен быть представлен Комиссии в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета;

6. настоятельно призывает государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации, а также институты, образующие сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказать Генеральному секретарю всестороннюю поддержку в разработке плана действий и осуществлении просьбы, содержащейся в пункте 4 выше;

7. настоятельно призывает государства-члены внимательно отнестись к проблемам, связанным с международными аспектами коррупции, особенно в отношении международной экономической деятельности, осуществляемой корпоративными организациями, и изучить соответствующие законодательные и нормативные меры по обеспечению транспарентности и целостности финансовых систем и сделок, проводимых такими корпоративными организациями;

8. просит Генерального секретаря активизировать его усилия по осуществлению тесного сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций

и другими соответствующими международными организациями и более эффективно координировать деятельность, проводимую в этой области;

9. просит также Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных ресурсов, расширять предоставление консультативных услуг и технической помощи государствам-членам по их просьбе, в частности, в разработке национальных стратегий, разработке или совершенствовании законодательных и нормативных мер, создании или укреплении национального потенциала в области предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также в подготовке кадров и повышении квалификации соответствующего персонала;

10. призывает государства, соответствующие международные организации и финансовые учреждения оказывать Генеральному секретарю всестороннюю помощь и поддержку в осуществлении настоящей резолюции;

11. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию регулярно проводить рассмотрение вопроса о борьбе с коррупцией.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

Приложение

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Государственная должность, как она определяется в национальном законодательстве, – это должность, облеченная доверием, предполагающая выполнение обязанностей в интересах государства. Поэтому государственные должностные лица должны проявлять абсолютную преданность государственным интересам своей страны, представляемым демократическими институтами власти.

2. Государственные должностные лица должны выполнять свои обязанности и функции компетентно в соответствии с законами или административными положениями и со всей добросовестностью и эффективно. Они должны постоянно стремиться к тому, чтобы государственные средства, за которые они несут ответственность, расходовались как можно более эффективно и рационально.

3. Государственные должностные лица обязаны быть внимательными, справедливыми и беспристрастными при выполнении своих функций и, в частности, в своих отношениях с общественностью. Они никогда не должны проявлять какого-либо неправомерного благосклонного отношения к какой-либо группе лиц или отдельному лицу, допускать дискриминацию по отношению к какой-либо группе лиц или отдельному лицу или иным образом злоупотреблять предоставленными им полномочиями и властью.

II. КОЛЛИЗИЯ ИНТЕРЕСОВ И ОТКАЗ ОТ ПРАВА

4. Государственные должностные лица не используют свое официальное положение для неподобающего извлечения личных выгод или личных или финансовых выгод для своих семей. Они не участвуют ни в каких сделках, не занимают никакого положения, не выполняют никаких функций и не имеют никаких финансовых, коммерческих или иных

аналогичных выгод, которые несовместимы с их должностью, функциями, обязанностями или с их выполнением.

5. В той мере, в какой это предусматривается требованиями, предъявляемыми к должности, и в соответствии с законами или административными положениями государственные должностные лица заявляют о наличии у них соответствующих деловых, коммерческих или финансовых интересов или о деятельности, осуществляемой ими с целью получения финансовых выгод, которые могут стать причиной возможной или предполагаемой коллизии интересов. В случае возможной или предполагаемой коллизии интересов между государственными обязанностями и частными интересами, они выполняют установленные меры, призванные уменьшить или ликвидировать такую коллизию интересов.

6. Государственные должностные лица никогда не используют государственные денежные средства, собственность, службы или информацию, полученную ими при исполнении или в результате исполнения ими своих служебных обязанностей, для осуществления деятельности, не связанной с выполнением ими официальных функций.

7. Государственные должностные лица выполняют меры, установленные законом или административными положениями, обязуясь после ухода с государственной должности не использовать ее для неподобающего извлечения личных выгод.

III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СВЕДЕНИЙ ОБ АКТИВАХ

8. Государственные должностные лица в соответствии с занимаемым положением и на основании требований закона и административных положений выполняют требования заявить или сообщить сведения о личных активах и обязательствах, а также, по возможности, сведения об активах и обязательствах супруга (супруги) и/или других иждивенцев.

IV. ПРИНЯТИЕ ПОДАРКОВ ИЛИ ДРУГИХ ЗНАКОВ ВНИМАНИЯ

9. Государственные должностные лица не добиваются и не получают, прямо или косвенно, любых подарков или других знаков внимания, которые могут повлиять на выполнение ими своих функций, осуществление своих обязанностей или принятие решений.

V. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

10. Сведения конфиденциального характера, получаемые государственными должностными лицами, сохраняются в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не требуют иного. Такие ограничения применяются также после ухода со службы.

VI. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

11. Государственные должностные лица участвуют в политической или иной деятельности, выходящей за рамки их официальных обязанностей, в соответствии с законами и административными положениями таким образом, чтобы не подрывать веру общественности в беспристрастное выполнение ими своих функций и обязанностей".

1996/9. Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что принятие декларации о преступности и общественной безопасности будет содействовать усилению борьбы с опасной транснациональной преступностью,

1. утверждает Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности, текст которой содержится в приложении к настоящей резолюции;
2. настоятельно призывает государства-члены принять в соответствии с положениями Декларации все соответствующие меры на национальном и международном уровнях в целях борьбы с опасной транснациональной преступностью;
3. предлагает Генеральному секретарю информировать все государства и соответствующие специализированные учреждения и организации о принятии Декларации;
4. настоятельно призывает государства-члены приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Декларация стала общеизвестной, а также соблюдалась и осуществлялась в полном объеме в соответствии с их национальным законодательством;
5. предлагает государствам-членам содействовать проведению общественных кампаний, в том числе с использованием средств массовой информации, направленных на расширение информированности общественности о процессе предупреждения преступности и ее участия в нем, а также на укрепление общественной безопасности.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПРЕСТУПНОСТИ
И ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея

торжественно провозглашает настоящую Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности:

Статья 1

Государства-члены стремятся защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной, в том числе с организованной, преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия, контрабандой других незаконных товаров, организованной торговлей людьми, террористическими преступлениями и отмытием доходов от опасных преступлений, а также принимают на себя торжественное обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

Статья 2

Государства-члены способствуют расширению сотрудничества и помощи в правоохранительной области на двусторонней, региональной, многосторонней и глобальной основе, в том числе заключению в соответствующих случаях соглашений о взаимной юридической помощи, в целях содействия выявлению, задержанию и преследованию лиц, которые совершают опасные транснациональные преступления или каким-либо иным образом несут за них ответственность, и в целях обеспечения эффективного международного сотрудничества правоохранительных и других компетентных властей.

Статья 3

Государства-члены принимают меры в целях предотвращения оказания поддержки и деятельности преступных организаций на своей национальной территории. Государства-члены прилагают все усилия для выдачи или эффективного преследования лиц, участвующих в опасных транснациональных преступлениях, с тем чтобы эти лица не могли найти себе безопасного убежища.

Статья 4

Взаимное сотрудничество и помощь в вопросах, касающихся опасной транснациональной преступности, охватывают также, в соответствующих случаях, укрепление систем обмена информацией между государствами-членами и предоставление двусторонней и многосторонней технической помощи государствам-членам посредством использования подготовки кадров, программ обменов, академий по подготовке кадров правоохранительных органов и институтов уголовного правосудия на международном уровне.

Статья 5

Государствам-членам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками основных существующих международных договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма. Государства-члены эффективно выполняют их положения, для того чтобы вести борьбу против террористических преступлений. Государства-члены принимают также меры для выполнения резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о мерах по ликвидации международного терроризма и ее приложения, в котором содержится Декларация о мерах по ликвидации международного терроризма.

Статья 6

Государствам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками международных конвенций о контроле над наркотиками. Государства-участники эффективно выполняют положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 67/ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 68/, Конвенции о психотропных веществах 1971 года 69/ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и

67/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

68/ Ibid., vol. 976, No. 14152.

69/ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

психотропных веществ 1988 года 70/. Государства-члены решительно подтверждают, что на основе совместной ответственности они принимают все необходимые превентивные и правоохранные меры с целью искоренения незаконного производства, оборота, распространения и потребления наркотических средств и психотропных веществ, в том числе меры, которые способствуют борьбе против преступников, принимающих участие в таких видах транснациональной организованной преступности.

Статья 7

Государства-члены принимают меры в рамках их национальной юрисдикции для расширения их возможности выявлять и пресекать перемещение через границы лиц, которые участвуют в совершении опасных транснациональных преступлений, а также средств совершения таких преступлений и принимают эффективные решительные меры для обеспечения безопасности своих территориальных границ, включая:

а) принятие эффективных мер контроля над взрывчатыми веществами и для борьбы против осуществления преступниками незаконной торговли определенными материалами и их компонентами, которые конкретно предназначены для использования в изготовлении ядерного, биологического или химического оружия, и для того чтобы уменьшить риск, возникающий в результате этой незаконной торговли, путем присоединения ко всем соответствующим международным договорам, касающимся оружия массового уничтожения, и полного осуществления их положений;

б) укрепление надзора за выдачей паспортов и повышение уровня защиты от фальсификации и подделок;

в) более строгое соблюдение норм о борьбе с незаконным транснациональным оборотом огнестрельного оружия в целях пресечения использования огнестрельного оружия в преступной деятельности и уменьшения возможностей разжигания опасных конфликтов;

г) координация принимаемых мер и обмен информацией с целью борьбы с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы.

Статья 8

В целях дальнейшей борьбы с транснациональными потоками доходов от преступной деятельности государства-члены соглашаются принимать соответствующие меры для борьбы с сокрытием или утаиванием подлинного происхождения доходов от опасной транснациональной преступной деятельности и намеренной конверсией или переводом таких доходов с этой целью. Государства-члены соглашаются установить требования в отношении ведения надлежащей отчетности финансовыми и смежными учреждениями и, в соответствующих случаях, в отношении информирования о подозрительных сделках, а также обеспечить принятие эффективных законов и процедур, позволяющих изымать и конфисковывать доходы от опасной транснациональной преступной деятельности. Государства-члены признают необходимость ограничить применение законов, касающихся банковской тайны, если таковые существуют, применительно к преступным операциям и обеспечивать сотрудничество с финансовыми учреждениями для обнаружения этих и любых других операций, которые могут использоваться для отмывания денег.

70/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября-20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

Статья 9

Государства-члены соглашаются предпринять шаги для повышения общего профессионального уровня своих систем уголовного правосудия, систем правоохранительных органов и систем по оказанию помощи жертвам, а также соответствующих директивных органов посредством таких мер, как подготовка кадров, выделение ресурсов и создание механизмов по оказанию помощи совместно с другими государствами, и содействовать вовлечению всех элементов своего общества в деятельность по борьбе с опасной транснациональной преступностью и ее предупреждению.

Статья 10

Государства-члены соглашаются запретить коррупцию и взяточничество и вести борьбу с ними, поскольку они подрывают правовые основы гражданского общества, путем применения соответствующих внутригосударственных законов против такой деятельности. С этой целью государства-члены соглашаются также рассмотреть вопрос о разработке совместных международных мер для борьбы с коррупцией, а также о накоплении технического опыта для предупреждения коррупции и борьбы с ней.

Статья 11

Меры, принимаемые в целях осуществления настоящей Декларации, основываются на полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также на правах и обязанностях государств-членов, вытекающих из существующих договоров и международного права, и согласуются с правами человека и основными свободами, признанными Организацией Объединенных Наций".

1996/10. Роль уголовного права в охране окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила документы и резолюции, принятые восьмым Конгрессом, включая резолюцию о роли уголовного права в защите природы и окружающей среды 71/,

ссылаясь также на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея призвала активизировать международное сотрудничество в целях борьбы с транснациональной преступностью,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/22 от 30 июля 1992 года, в разделе VI которой он установил, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию в своей работе должна руководствоваться тремя первоочередными темами, одна из которых охватывает роль уголовного права в охране окружающей среды, а в разделе III которой он предложил государствам-членам создавать надежные и эффективные каналы связи между собой и с

71/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.2.

Программой Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая региональные институты, связанные с Организацией Объединенных Наций,

подтверждая принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 72/,

принимая во внимание мероприятия и совещания по вопросу устойчивого развития, касающиеся передачи экологически рациональной технологии, и соответствующие положения Повестки дня на XXI век 73/ по этому же вопросу,

признавая важность активизации международного сотрудничества в области применения внутрисударственных и международных норм уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, и оказания содействия оперативным мероприятиям в этой области,

учитывая, что уже в течение нескольких лет эксперты в области права обсуждают необходимость создания международного суда по экологическим вопросам,

принимая во внимание, что на нескольких совещаниях экспертов, специализирующихся по экологическим и уголовно-правовым вопросам, правительствам было предложено рассмотреть возможность обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций целесообразности создания международного суда по экологическим вопросам,

сознавая, что важно обеспечить охрану окружающей среды не только на национальном, но и на международном уровне, должным образом уважая при этом суверенитет государств, и что в этой связи целесообразно продолжать разрабатывать на международном уровне стандарты в области уголовного права в целях охраны окружающей среды,

с удовлетворением принимая к сведению "Монографию по созданию потенциала в области применения уголовно-правовых санкций для обеспечения соблюдения экологического законодательства" 74/,

памятуя о том, что предложение относительно возможности создания суда с международной юрисдикцией было внесено на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 3 по 14 июня 1992 года,

1. высоко оценивает усилия правительства Коста-Рики, направленные на то, чтобы продолжить обсуждение роли уголовного права в охране окружающей среды; а также выражает этому правительству признательность за его предложение провести в ноябре 1996 года в этой стране совещание группы экспертов по этому вопросу и предлагает Генеральному секретарю обеспечить необходимое сотрудничество в организации этого совещания;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в целях определения целесообразности создания соответствующего механизма по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды;

72/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-4 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под N 93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

73/ Там же, приложение II.

74/ E/CN.15/1996/CRP.4.

3. постановляет сохранить вопрос о роли уголовного права в охране окружающей среды в качестве одной из первоочередных тем для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее будущих сессиях;

4. просит Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, а также с межправительственными, неправительственными и другими организациями, осуществляющими деятельность в области охраны окружающей среды, особенно в области технического сотрудничества и помощи, включая разработку и осуществление совместных проектов по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды и других соответствующих мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанных с правовыми вопросами;

5. просит также Генерального секретаря вести и дополнять список экспертов в этой области и продолжать сбор информации о внутригосударственных нормах уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, а также о региональных и международных инициативах;

6. призывает государства-члены сотрудничать между собой, а также с международными организациями в деятельности по предупреждению преступлений против окружающей среды и включить соответствующие уголовные санкции в их законодательство и обеспечить их применение;

7. учитывает меры по подготовке руководства для сотрудников, отвечающих за применение норм уголовного права об охране окружающей среды, и рекомендует провести эту работу в рамках совещания группы экспертов при условии наличия внебюджетных средств;

8. призывает государства-члены оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству в области экологии путем предоставления взносов натурой или внесения средств в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

9. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/11. Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в приложении к которой предусматривается, что к общим целям программы относится содействие, в частности, более действенному и эффективному отправлению правосудия при должном уважении прав человека всех лиц, столкнувшихся с преступностью, и всех тех, кто имеет отношение к системе уголовного правосудия, и в пункте 5 которой Ассамблея постановила, что Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам практической помощи для принятия более эффективных мер по борьбе с преступностью,

ссылаясь также на резолюцию 45/109 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о компьютеризации уголовного правосудия, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с сетью институтов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, связанных с Организацией Объединенных Наций, учредить программу технического сотрудничества для компьютеризации информации об уголовном правосудии в целях обеспечения подготовки кадров, оценки потребностей, подготовки и осуществления конкретных проектов,

ссылаясь далее на раздел I своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года, в котором он подтвердил просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю о том, чтобы укреплять Программу в целом, с тем чтобы она могла продолжать расширять сеть координационных центров по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая способность согласования потребностей в подготовке кадров с имеющимися для их удовлетворения возможностями,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия 75/,

сознавая, что создание более развитой структуры имеет решающее значение для осуществления деятельности, упомянутой в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, и что инфраструктура международного технического сотрудничества имеет важное значение для содействия доступу государств-членов к соответствующим ресурсам и информации о существующих программах и проектах,

подчеркивая общие проблемы, стоящие перед всеми государствами-членами при отправлении уголовного правосудия и его компьютеризации,

подчеркивая также, что развивающиеся страны, страны с переходной экономикой и развитые страны, расширяя свои возможности для обмена информацией на международном уровне, могут получить выгоды от международного сотрудничества в области компьютеризации информации по вопросам уголовного правосудия,

признавая важное значение Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия для развития возможностей по обмену информацией Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, осуществляемой на основе совместных усилий институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. настоятельно призывает государства-члены, правительственные, межправительственные и неправительственные организации и частный сектор в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказывать помощь Генеральному секретарю в укреплении потенциала технического сотрудничества сети Программы и с этой целью:

а) создать консультативную руководящую группу, управляемую Генеральным секретарем на основе тесной координации с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе на основе помощи со стороны руководства Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра

Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, используя при этом внебюджетные ресурсы, которая отвечала бы за:

- i) обзор и оценку, по просьбе государств-членов, их национального опыта в деле компьютеризации деятельности системы уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
 - ii) консультирование Генерального секретаря по вопросам разработки программы технического сотрудничества;
 - iii) консультирование Генерального секретаря относительно мероприятий в рамках программы технического сотрудничества;
 - iv) информирование государств-членов о средствах и услугах, которые могут быть получены от различных доноров в правительственном, межправительственном, неправительственном и частном секторах;
 - v) информирование таких доноров о потребностях государств-членов в помощи;
 - vi) проведение консультаций с соответствующими экспертами в области уголовного правосудия;
 - vii) оказание государствам-членам по их просьбе помощи в разработке критериев и механизмов в целях создания основы для обмена информацией между отдельными органами, способными предоставлять информацию и делиться опытом, которые могут быть с пользой применены при управлении системой уголовного правосудия;
- b) определить постоянную группу экспертов для практического осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству, в частности, для решения таких задач, как:
- i) оценка потребностей в компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и в создании информационных систем в области уголовного правосудия;
 - ii) разработка и координация программ подготовки кадров для компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
 - iii) оказание помощи в планировании, разработке и осуществлении реальных проектов компьютеризации;
 - iv) предоставление по запросу других требуемых экспертных услуг;
- c) активно участвовать в работе Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия посредством:
- i) принятия концептуальной модели Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, основанной на использовании Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, в качестве образца для организации международного обмена информацией и ее распространения, а также консультирования с другими участвующими государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций относительно политики, процедур и стандартов в области обмена информацией;

- ii) создания национальных пунктов связи для обмена электронными сообщениями в соответствующих правительственных учреждениях;
- iii) предоставления по сети "Интернет" через Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронный координационный центр Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия национальной общественной информации в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

2. просит Генерального секретаря совместно с экспертами из заинтересованных государств и институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, провести, используя имеющиеся ресурсы регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, обзор возможностей стран по сбору статистических данных о преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, используя в качестве примерного руководства формуляр, прилагаемый к настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены содействовать проведению обзора возможностей стран путем своевременного предоставления необходимой информации;

4. просит Генерального секретаря постоянно информировать о ходе работы Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. призывает государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в финансировании создания консультативной руководящей группы, в определении постоянной группы экспертов и в финансировании мероприятий, предусмотренных в настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

Приложение

ФОРМУЛЯР ДЛЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПО СБОРУ ДАННЫХ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

СТРАНА _____

УЧРЕЖДЕНИЕ _____

—

ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Ведет ли страна статистический учет преступлений, которые были зарегистрированы или которые были обнаружены правоохрнительными органами?

	Да	Нет
По всем преступлениям
По некоторым преступлениям

а) Статистические данные включают:

Национальные данные Данные по регионам Данные по провинциям

По всем регионам Да Нет По всем провинциям Да Нет

б) Учет статистических данных ведется следующим образом:

С разбивкой по юридической принадлежности затронутой собственности	Да	Нет
С разбивкой по преступлениям	Да	Нет
С разбивкой по полу	Да	Нет
С разбивкой по возрасту	Да	Нет
Устанавливается наличие связи между жертвой насильственного преступления и правонарушителем	Да	Нет
Примеры насилия, совершенного в отношении отдельных лиц	Да	Нет
Примеры насилия, совершенного в отношении собственности	Да	Нет
Применение огнестрельного оружия	Да	Нет
Учреждение, получающее сводки о преступлениях	Да	Нет

с) Статистические данные обрабатываются:

Периодически	Да	Нет
Со следующей регулярностью:	ежемесячно	ежеквартально
	каждые полгода	ежегодно

2. Ведется ли в стране национальная статистика совершаемых преступлений, включая предполагаемое количество незарегистрированных преступлений? Если да, то коротко охарактеризуйте метод, используемый для подсчета количества незарегистрированных преступлений.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ИЛИ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИХ СБОР ДАННЫХ

3. Имеется ли в стране национальное государственное учреждение, которому поручена задача компиляции и подготовки статистических данных? Занимается ли это учреждение подготовкой и компиляцией информации, касающейся только предупреждения преступности и уголовного правосудия?

а) Являются ли функции по подготовке и компиляции статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия главной задачей этого учреждения или эту работу ему поручено выполнять в качестве второстепенной обязанности в дополнение к основным? Если это второстепенная задача учреждения, то какова его основная функция?

Примечание: Если эту задачу выполняет ряд учреждений, представьте запрашиваемую ниже информацию только в отношении учреждения, главная функция которого состоит в компиляции и подготовке статистических данных.

б) Занимается ли это учреждение подготовкой собственных статистических данных или оно получает статистические данные, подготовленные другими учреждениями?

- i) Если оно занимается подготовкой собственных статистических данных:
- a. делается ли это по всем или только по определенным преступлениям? Если только по определенным преступлениям, то по каким именно?
 - b. пользуется ли оно официальными цифрами, подготовленными источником аналогичного типа, в ходе всех своих исследований, или оно пользуется различными цифрами в зависимости от исследуемого явления?
 - c. оно получает свою информацию из:

судебных материалов	.....
полицейских отчетов	.....
других источников	.....
 - d. существует ли стандартная процедура для проведения этих исследований или она различна в зависимости от исследуемого явления?
 - e. когда масштабы исследования превышают возможности учреждения, прибегает ли оно к помощи других учреждений? Если прибегает к помощи других учреждений, то являются ли эти учреждения частными или государственными?
 - f. рассматривает ли оно уровень незарегистрированной преступности как обычное явление? Укажите процедуру, которая используется.
 - g. существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность учреждений по сбору данных?
- ii) Если учреждение собирает статистические данные, которые готовят другие учреждения:
- a. данные представляют:

региональные учреждения	.....
учреждения провинций или штатов	.....
частные учреждения	.....
государственные учреждения	.....
 - b. получает ли оно информацию от одного или от нескольких учреждений?
 - c. коротко опишите процедуру сбора данных, используемую учреждением, предоставляющим информацию, и разработанный этим учреждением централизованный метод.
 - d. существует ли какая-либо форма контроля за получаемой информацией? Если да, то просьба описать ее.
 - e. существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность по сбору данных централизованного учреждения? Охарактеризуйте эти положения.

ИНФРАСТРУКТУРА УЧРЕЖДЕНИЯ

4. Какое количество сотрудников учреждения постоянно занимается сбором и подготовкой статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия?

1-5	. . . .	6-10	. . . .	11-20	. . . .
21-30	. . . .	31-40	. . . .	41-50	. . . .
Свыше 50	. . . .			

5. Имеет ли оно специальное оборудование для обработки данных в этой связи? Коротко опишите это оборудование.

6. Публикует ли учреждение результаты своей работы? Как часто?

Название учреждения:
 Кому подчиняется:
 Руководитель учреждения:
 Адрес:
 Телефон: Почтовый индекс:

ДРУГИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

7. Если существуют другие учреждения, занимающиеся подготовкой статистической информации в вашей стране, просьба сообщить о них следующую информацию:

Название учреждения:
 Кому подчиняется:
 Руководитель учреждения:
 Адрес:
 Телефон: Почтовый индекс:

Название учреждения:
 Кому подчиняется:
 Руководитель учреждения:
 Адрес:
 Телефон: Почтовый индекс:

1996/12. Искоренение насилия в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, содержащейся в указанной резолюции, и ссылаясь на содержащееся в статьях 1 и 2 Декларации определение термина "насилие в отношении женщин",

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий 76/, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая проходила в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, и подтверждение в них принципа, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека, а также указание на то,

76/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

признавая, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод, а также препятствует или не позволяет женщинам пользоваться этими правами и свободами, и будучи обеспокоен неспособностью уже в течение длительного времени обеспечить защиту и поощрение таких прав и свобод,

решительно осуждая все формы насилия в отношении женщин, изложенные в статье 2 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин,

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года, способствует искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация об искоренении насилия в отношении женщин укрепляет и дополняет этот процесс,

принимая во внимание, что государства, как это указывается в статье 4 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции и религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия в отношении женщин,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/104 признала, что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин, и что насилие в отношении женщин является одним из основных социальных механизмов, с помощью которого женщин вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами,

ссылаясь на резолюцию 1995/85 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года 77/ и 1996/49 от 19 апреля 1996 года 78/ об искоренении насилия в отношении женщин,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 50/166 от 22 декабря 1995 года о роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в искоренении насилия в отношении женщин,

напоминая о назначении Комиссией по правам человека Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также заключениях и рекомендациях Специального докладчика о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются непреложным долгом государств и что они должны надлежащим образом заботиться о предупреждении актов насилия в отношении женщин, как об этом говорится в резолюции 1996/49 Комиссии по правам человека,

77/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Corr.1 и 2), глава II, раздел А.

78/ E/1996/L.18, глава II, раздел А.

напоминая далее о заявлении Специального докладчика о том, что порнография, вероятно, является крайней формой проявления со стороны средств информации насилия в отношении женщин 79/,

выражая признательность Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата за его работу над вопросом об искоренении насилия в отношении женщин и его сотрудничество со Специальным докладчиком,

приветствуя Пекинскую декларацию и Платформу действий 80/, принятые четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, которая проходила в Пекине с 4 по 15 сентября 1995 года, и, в частности, решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе во время вооруженных конфликтов,

признавая необходимость осуществления Пекинской декларации и Платформы действий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработки практических мер, стратегий и мероприятий в этой области,

вновь подтверждая, что случаи изнасилования во время вооруженных конфликтов представляют собой военное преступление, а при определенных обстоятельствах – преступление против человечности и акт геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 81/,

выражая глубокую обеспокоенность большими социальными и экономическими затратами, а также затратами в области здравоохранения, которые несут отдельные лица и общество в связи с насилием в отношении женщин,

принимая во внимание, что органы уголовного правосудия должны тесно взаимодействовать с органами, осуществляющими практические меры в других секторах, включая здравоохранение, социальные службы и образование, и с представителями общественности в решении проблемы насилия в отношении женщин,

признавая, что различные группы женщин, например, женщины принадлежащие к группам меньшинств, женщины, относящиеся к коренному населению, женщины-беженцы, женщины-мигранты, в том числе трудящиеся женщины-мигранты, неимущие женщины, проживающие в сельских или отдаленных общинах, женщины, лишенные средств к существованию, женщины, находящиеся в различного рода учреждениях или содержащиеся в заключении, девочки, женщины-инвалиды, пожилые женщины, перемещенные женщины, женщины-репатрианты, женщины, проживающие в условиях нищеты, и женщины, оказавшиеся в районах вооруженных конфликтов и в других ситуациях, связанных с насилием, иностранной оккупацией, военной агрессией, гражданской войной и терроризмом, включая захват заложников, особенно подвержены насилию,

приветствуя роль неправительственных организаций, организаций, выступающих за равенство женщин, и общинных учреждений в рассмотрении проблем и проведении работы по искоренению насилия в отношении женщин, в частности в привлечении внимания к характеру, серьезности и

79/ E/CN.4/1995/42, пункт 69.

80/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция 1.

81/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 260 А (III), приложение.

масштабам проблемы насилия в отношении женщин и в оказании помощи женщинам, являющимся жертвами насилия,

1. настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы в отсутствие действующих законов все формы насилия в отношении женщин были объявлены вне закона;

2. настоятельно призывает также государства-члены осуществить в соответствии с их правовыми системами обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов или наблюдение за ними, с целью определить, имеют ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если такие последствия имеются, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем;

3. настоятельно призывает далее государства-члены осуществлять стратегии, разрабатывать политику и распространять материалы, способствующие обеспечению безопасности женщин дома и в обществе в целом, в том числе конкретные стратегии предупреждения преступности, в которых отражались бы реальные условия жизни женщин и обеспечивалось бы удовлетворение их особых потребностей в таких областях, как социальное развитие, состояние окружающей среды и программы по предупреждению преступности;

4. настоятельно призывает далее государства-члены содействовать проведению активной и эффективной политики обеспечения учета гендерных аспектов при разработке и применении всех видов политики и программ, в которых рассматриваются вопросы насилия в отношении женщин, с тем чтобы до принятия решений можно было провести анализ их воздействия соответственно на женщин и мужчин;

5. настоятельно призывает далее государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы акты насилия в отношении женщин, будь то в обществе или семье, признавались в качестве уголовных дел, по которым надлежащим образом может быть проведено расследование и приняты меры общественного воздействия;

6. настоятельно призывает государства-члены, международные и региональные организации принимать все меры, необходимые для защиты женщин и детей от насилия, систематических изнасилований, сексуального рабства и насильственной беременности в ходе вооруженных конфликтов, укреплять механизмы расследования и наказания всех виновных в совершении таких преступлений и привлекать преступников к уголовной ответственности;

7. призывает Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другие органы и механизмы предупреждения преступности пользоваться информацией и материалами по вопросу о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в семье, в обществе и что стороны государства, сбор которых осуществляется правительствами и договорными органами Организации Объединенных Наций, другими специальными докладчиками, специализированными учреждениями, органами и межправительственными и неправительственными организациями, в том числе организациями по обеспечению равноправия женщин;

8. призывает Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию и институты, составляющие сеть учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия координировать со всеми соответствующими органами и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций деятельность, направленную на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также ликвидацию дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

9. призывает учреждения, входящие в сеть Программы, обобщать и распространять информацию об успешных планах принятия мер и программах по предупреждению насилия на национальном уровне;

10. настоятельно призывает учреждения и институты Организации Объединенных Наций и учреждения, входящие в сеть Программы, продолжать и совершенствовать учебную подготовку, касающуюся прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые осуществляют деятельность в области прав человека и гуманитарной помощи, по поддержанию и укреплению мира, и содействовать более глубокому пониманию ими прав человека женщин, с тем чтобы они могли признать и заниматься вопросами нарушения прав человека женщин и могли в полной мере учитывать гендерный аспект в своей работе;

11. просит Комиссию Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию обеспечить при условии наличия средств регулярного бюджета и внебюджетных средств, публикацию на других официальных языках Организации Объединенных Наций изданного на английском языке документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" 82/;

12. призывает правительства, международные организации и неправительственные организации должным образом обеспечить перевод документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" и его широкое распространение для использования в учебных и просветительских программах;

13. приветствует доклад Генерального секретаря о практических мерах, осуществленных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направленных на искоренение насилия в отношении женщин 83/, высоко оценивает работу учреждений, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, при осуществлении ими практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и настоятельно призывает их продолжать работу по данному вопросу;

14. приветствует доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин 84/, высоко оценивает его и принимает к сведению пересмотренный документ, подготовленный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на его пятой сессии, озаглавленный "Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин" 85/;

15. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, учреждений, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в отношении проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и, принимая во внимание полученные мнения, представить доклад, содержащий текст проекта практических мер, стратегий

82/ ST/CSDHA/20.

83/ E/CN.15/1996/12 и Corr.1.

84/ E/CN.15/1996/11 и Corr.1.

85/ E/CN.15/1996/CRP.12.

и деятельности, а также доклад о полученных мнениях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии, с тем чтобы он мог быть рассмотрен сессионной рабочей группой открытого состава Комиссии;

16. призывает государства-члены при представлении своих мнений, как это предусмотрено в пункте 15 выше, включить в них многодисциплинарные мнения их министерств, департаментов и учреждений, деятельность которых связана с искоренением насилия в отношении женщин;

17. постановляет продолжить рассмотрение в Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию вопроса об искоренении насилия в отношении женщин в рамках ее первоочередных тем и рассмотреть на шестой сессии Комиссии доклады Генерального секретаря, о которых упоминается в пункте 15 выше, а также проект практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/13. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

Экономический и Социальный Совет,

сознавая особое положение детей и несовершеннолетних, в частности, находящихся в условиях лишения свободы, и будучи обеспокоен жестокостью, с которой они используются в качестве инструментов преступной деятельности,

подчеркивая важное значение координации деятельности в области отправления правосудия, за которую несет ответственность Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и деятельности, за которую несет ответственность Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 7 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о детях как жертвах и исполнителях преступлений и программе Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия: от установления стандартов к осуществлению и практическим действиям 86/, а также на резолюцию 1995/27 Совета от 24 июля 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 50/181 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/32 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года о правах человека при отправлении правосудия, в частности о правах подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних 87/,

отмечая, что Комитет по правам ребенка придает особое значение вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и что он включает в свои заключения по докладам

86/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I.

87/ E/1996/L.18, глава II, раздел A.

государств-участников конкретные рекомендации, касающиеся оказания консультативных услуг и осуществления технического сотрудничества в этой области,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений 88/,

1. с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

2. признает необходимость дальнейшего расширения международного сотрудничества и практической технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

3. вновь призывает правительства эффективно использовать и применять международные стандарты при отправлении правосудия и с этой целью обеспечить эффективные законодательные и другие механизмы и процедуры;

4. призывает государства использовать техническую помощь, предлагаемую в рамках программ консультативных услуг и технической помощи Организации Объединенных Наций, для укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. призывает правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и с этой целью выделять надлежащие ресурсы для совершенствования отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также использовать техническую помощь, предоставляемую программами Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в этой области, по их просьбе;

6. просит Верховного комиссара по правам человека, а также соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций положительно рассматривать просьбы государств об оказании помощи в области отправления правосудия;

7. предлагает Генеральному секретарю, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, а также другим международным и региональным организациям и неправительственным организациям уделять особое внимание проектам технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. предлагает Генеральному секретарю усилить общесистемную координацию проектов технической помощи в области предупреждения преступности среди несовершеннолетних и создания или совершенствования систем правосудия в отношении несовершеннолетних;

9. просит Верховного комиссара по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросу правосудия в отношении несовершеннолетних и в тесном сотрудничестве с Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Комитетом по правам ребенка разрабатывать стратегии для обеспечения эффективной координации программ технического сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

10. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с правительством Австрии организовать совещание группы экспертов по разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области

правосудия в отношении несовершеннолетних, используя внебюджетные средства, конкретно выделенные правительством Австрии на эти цели;

11. просит также Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет рассмотреть проект программы действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних на шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/14. Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года по рекомендации седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на пункт 32 раздела IV своей резолюции 1995/27 от 24 июля 1995 года, в котором Совет просил Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и соответствующих организаций о целесообразности подготовки руководства по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

с удовлетворением принимая к сведению результаты обсуждений и работы Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, проведенного в Вене с 18 по 22 декабря 1995 года, и его рекомендации 89/,

принимая во внимание полезность руководств, уже опубликованных и распространенных Секретариатом в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. признает целесообразность подготовки проекта руководства или проектов руководств по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью для Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии при том понимании, что Генеральный секретарь запросит мнения государств-членов в отношении проекта руководства или проектов руководств и представит доклад об этих мнениях Комиссии на ее седьмой сессии;

2. рекомендует провести эту работу, принимая во внимание различные правовые системы и практику каждого государства, в ходе совещаний экспертов, которые будут проведены за счет внебюджетных средств в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации

89/ E/CN.15/1996/16/Add.5 и E/CN.15/1996/CRP.1.

Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Всемирным обществом виктимологии и другими организациями и при поддержке Генерального секретаря;

3. приветствует предложения правительств Нидерландов и Соединенных Штатов Америки выступить принимающей стороной этих совещаний экспертов;

4. рекомендует совещаниям экспертов изучить возможность создания базы данных о перспективной практике и законодательстве по вопросам, касающимся жертв, в качестве дополнения к руководству или руководствам;

5. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует рассматривать вопрос об использовании и применении Декларации в качестве темы, которая должна включаться в соответствующий пункт повестки дня;

6. просит Генерального секретаря обратить внимание Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда на потенциальную применимость основных принципов, содержащихся в Декларации.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/15. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1995/57 от 28 июля 1995 года,

ссылаясь также на статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах 90/,

ссылаясь далее на меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, которые содержатся в приложении к его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года, а также на свою резолюцию 1989/64 от 24 мая 1989 года, касающуюся осуществления этих мер,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь 91/,

ссылаясь на Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, содержащиеся в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года, и принимая к сведению рекомендации Специального докладчика по вопросу о

90/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

91/ E/CN.15/1996/19.

внесудебных, суммарных и произвольных казнях в отношении смертной казни, которые содержатся в его докладе Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии 92/,

принимая к сведению резолюцию 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, в которой Совет Безопасности постановил учредить Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и принять устав Международного трибунала, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря, в соответствии с пунктом 2 резолюции 808 (1993) Совета Безопасности 93/, и принимая также к сведению резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года, в которой Совет Безопасности постановил учредить Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и принять устав Международного трибунала по Руанде, содержащийся в приложении к этой резолюции,

1. отмечает, что за период, охватываемый докладом Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, возросло число стран, отменивших смертную казнь, другие страны проводят политику сокращения числа преступлений, совершение которых влечет за собой смертную казнь, и указали, что ни к одному правонарушителю не были применены эти меры наказания, другие же страны по-прежнему сохранили ее, а некоторые страны вновь ввели смертную казнь;

2. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, эффективно осуществлять меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, в соответствии с которыми устанавливается, что смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления; причем предполагается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями;

3. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, обеспечить, чтобы каждому обвиняемому, которому грозит возможная смертная казнь, предоставлялись все гарантии справедливого судебного разбирательства, как это предусматривается в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, учитывая Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов 94/, Основные принципы, касающиеся роли юристов 95/, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование 96/, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или

92/ E/CN.4/1996/4.

93/ S/25704.

94/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

95/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа–7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.1), глава I, раздел B.3, приложение.

96/ Там же, раздел C.26.

заклучению в какой бы то ни было форме 97/, и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными 98/;

4. призывает также государства-члены, которые не отменили смертную казнь, обеспечивать, чтобы обвиняемые, которые недостаточно понимают используемый в суде язык, получали путем синхронного или письменного перевода полную информацию о всех обвинениях, предъявляемых им, и о содержании соответствующих свидетельских показаний в суде;

5. призывает государства-члены, в которых может приводиться в исполнение смертный приговор, обеспечивать достаточное время для подготовки апелляций в суд высшей инстанции и завершения апелляционных процедур, а также для подачи ходатайств о помиловании, с тем чтобы эффективно применять правила 5 и 8, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь;

6. призывает также государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, обеспечить, чтобы должностные лица, участвующие в принятии решений о смертной казни, были полностью информированы о состоянии рассмотрения апелляций и просьб о помиловании конкретного осужденного;

7. настоятельно призывает государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, эффективно применять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, с тем чтобы свести к минимуму страдания заключенных, которым вынесен смертный приговор, и не допускать увеличения таких страданий.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/16. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая важное значение стандартов, норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

подчеркивая необходимость дальнейшей координации и совместных усилий для практического осуществления этих стандартов и норм,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в разделе III которой Генеральному секретарю было предложено начать процесс сбора информации, который должен осуществляться посредством обзоров, в частности в рамках систем представления докладов и сообщений из других источников, включая межправительственные, а также неправительственные организации и институты,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/18 от 25 июля 1994 года,

97/ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

98/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа-3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I, раздел A.

ссылаясь далее на резолюцию 1995/13 от 24 июля 1995 года, в которой он просил Генерального секретаря разработать вопросники по Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций, касающимся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) 99/, Руководящим принципам Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) 100/ и Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы 101/ для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, с тем чтобы просить Генерального секретаря представить Комиссии доклад об ответах на одной из последующих сессий,

1. предлагает правительствам обеспечить пропаганду и, по возможности, самое широкое распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и издать Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 102/ на языках их стран;

2. просит Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, обеспечить издание Сборника в достаточном количестве на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

3. подтверждает важную роль, которую играют сеть институтов Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации в оказании содействия эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. просит Генерального секретаря обеспечить широкое распространение через базу данных World Wide Web Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия текстов Стандартных минимальных правил обращения с заключенными 103/, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 104/, а также Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка 105/, Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 106/ и Основных принципов

99/ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

100/ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

101/ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

102/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

103/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа–3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I, раздел A.

104/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

105/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа–7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

106/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

независимости судебных органов 107/, а также докладов Генерального секретаря об использовании и применении этих стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 108/, и предоставлять по просьбе информацию, на которой эти доклады основаны;

5. настоятельно призывает правительства, которые еще не ответили на вопросник по четырем стандартам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как можно скорее представить свои ответы Генеральному секретарю, с тем чтобы он смог обеспечить более всеобъемлющий характер базы данных;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии доклад об использовании и применении Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы;

7. просит также Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий запрошенные у правительств замечания относительно целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы для более подробного рассмотрения докладов об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также информацию, на которой основывались такие доклады, и рекомендовать Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию возможные дополнительные меры для оказания помощи государствам-членам в практическом применении этих документов;

8. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии следует рассмотреть доклад Генерального секретаря о целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы;

9. просит Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности, путем предоставления государствам-членам по их просьбе консультативных услуг и услуг в области технического сотрудничества, включая помощь государствам-членам в области уголовного правосудия и правовой реформы и организацию обучения сотрудников правоохранительных органов и органов системы уголовного правосудия, а также административную и управленческую поддержку пенитенциарным системам, способствуя тем самым повышению их эффективности и расширению их возможностей;

10. просит также Генерального секретаря продолжать координировать деятельность, связанную с использованием и применением стандартов и норм, между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, в целях повышения их эффективности и во избежание дублирования усилий при осуществлении их программ.

107/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

108/ E/CN.15/1996/16/Add.1-4.

1996/26. Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения

Экономический и Социальный Совет,

считая, что незаконная международная торговля детьми является преступной деятельностью, которая вызывает все более глубокое беспокойство международного сообщества, и нарушением статьи 35 Конвенции о правах ребенка 109/,

сознавая, что такая деятельность часто осуществляется преступными организациями, которые имеют транснациональные связи, главным образом в развивающихся странах,

принимая во внимание резолюцию 3/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой Комиссия постановила рассмотреть на ее четвертой сессии вопрос о незаконной международной торговле детьми в контексте обсуждения вопроса об организованной транснациональной преступности 110/,

ссылаясь на то, что девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенный в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года, на котором этот вопрос привлек к себе первостепенное внимание, принял резолюцию 7 111/, в которой он предложил Комиссии приступить к запросу мнений государств относительно процесса выработки международной конвенции о незаконной торговле детьми, в которую могут быть включены элементы, необходимые для эффективной борьбы с этой формой транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года, раздел IV.B, в которой он просил Генерального секретаря приступить к процессу опроса мнений государств-членов относительно разработки такой международной конвенции,

осознавая, что для более рационального и эффективного ведения борьбы с незаконной международной торговлей детьми и эффективной координации деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и между соответствующими международными организациями необходимо создать глобальную основу для анализа такой транснациональной преступности и для деятельности по координации надлежащих мер по предотвращению этого зла и наказания правонарушителей,

приветствуя инициативу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые приняли участие в работе Регионального семинара на уровне министров по осуществлению

109/ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

110/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 11 (E/1994/31), глава I, раздел C.

111/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I.

Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, проведенного в Буэнос-Айресе с 27 по 30 ноября 1995 года, в том, что касается незаконной международной торговли детьми,

приветствуя также инициативу созыва Всемирного конгресса по вопросам борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, который должен быть проведен в Стокгольме с 26 по 31 августа 1996 года и среди вопросов которого важное место занимает тема незаконной торговли детьми,

сознавая, что необходимо принять практические меры по борьбе с этой формой организованной транснациональной преступности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений, в частности мнения государств относительно разработки международной конвенции о незаконной торговле детьми и содержащиеся в этом докладе предложения 112/;

2. предлагает заинтересованным правительствам стран, столкнувшихся с проблемой незаконной торговли детьми, собрать, по возможности, данные и другую информацию по этой проблеме в соответствии с национальным законодательством и представить эту информацию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. просит государства-члены представить информацию о действующих законодательных и административных положениях по предотвращению незаконной торговли детьми и наказанию за такое преступление, а также информацию о злонамеренном использовании международных организаций по передаче детей на воспитание преступными организациями, участвующими в незаконной торговле детьми, которой могут располагать соответствующие органы власти;

4. предлагает правительствам принять необходимые меры в соответствии с национальным законодательством с целью обеспечить уголовное преследование всех лиц, участвующих в незаконной торговле детьми, в соответствии с серьезностью этого преступления;

5. предлагает Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата тесно сотрудничать по этому вопросу с Центром по правам человека Секретариата;

6. предлагает Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию координировать свою работу и тесно сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии с учетом той роли, которую она играла в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию пункт о возможной разработке юридически обязательного международного документа или документов о незаконной торговле детьми;

8. просит Генерального секретаря продолжать выяснять мнения правительств по вопросу разработки международной конвенции или конвенций о незаконной торговле детьми и их предложения относительно возможных элементов для включения в текст будущего юридически обязательного документа или документов по этому вопросу;

112/ E/CN.15/1996/10, пункты 10-26 и 46.

9. просит также Генерального секретаря провести на основе существующих международных конвенций аналитическое обследование того, насколько дети защищены от возможности стать жертвами незаконной международной торговли, принимая во внимание как концептуальные, так и процессуальные аспекты предоставления такой защиты, а также обеспечить обобщение и анализ собранных данных;

10. просит далее Генерального секретаря подготовить доклад по результатам обследования, упомянутого в пункте 9 выше, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии;

11. просит Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию деятельности всей системы Организации Объединенных Наций по этому и другим соответствующим вопросам.

47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/27. Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/159 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности 113/ и настоятельно призвала государства претворять их в жизнь в безотлагательном порядке,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/11 от 24 июля 1995 года об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1994/13 от 25 июля 1994 года о борьбе с доходами от преступной деятельности,

приветствуя резолюцию 5 (XXXIX) Комиссии по наркотическим средствам 114/,

подчеркивая необходимость укрепления и совершенствования международного сотрудничества на всех уровнях и повышения эффективности технического сотрудничества для оказания помощи государствам в их борьбе с организованной транснациональной преступностью,

сознавая, что преступные организации различаются по своим размерам, масштабам, механизмам поддержания связи, характеру деятельности, географическому охвату, взаимоотношениям с силовыми структурами, внутренним организациям и структурам и совокупности средств, которые они используют для содействия своим преступным предприятиям и защиты от правоохранительной деятельности,

113/ А/49/748, приложение, глава I, раздел А.

114/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год,
Дополнение № 7 (E/1996/27), глава XIV.

напоминая, что для организованной транснациональной преступности, хотя юридически закрепленное или всеобъемлющее определение данного явления отсутствует, характерно использование организованных групп для совершения преступлений, наличие иерархических или личных связей, позволяющих главарям контролировать группы, применение насилия, запугивания и коррупции для получения дохода или контроля за территориями или рынками, отмывание незаконных доходов как для продолжения преступной деятельности, так и для проникновения в законную экономику, наличие потенциальных возможностей для того, чтобы заниматься новыми видами деятельности и распространять их за пределы национальных границ, а также сотрудничество с другими организованными транснациональными преступными группами,

будучи убежден в том, что для полного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий необходима четкая программа деятельности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности 115/;

2. принимает также к сведению Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней 116/, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, состоявшимся в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года;

3. принимает к сведению далее доклад Генерального секретаря о борьбе с доходами от преступной деятельности 117/;

4. просит Генерального секретаря с учетом работы, проделанной на других международных форумах, оказывать помощь в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, чтобы удовлетворить потребности государств-членов в таких областях, как:

а) расширение осведомленности о структуре и динамике организованной транснациональной преступности во всех ее формах, а также о тенденциях ее развития, сферах деятельности и диверсификации, учитывая возрастающую опасность связей между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями;

б) пересмотр существующих международных документов и изучение возможности разработки новых документов с целью укрепления и совершенствования международного сотрудничества в борьбе против организованной транснациональной преступности;

с) активизация технической помощи в форме консультативных услуг и подготовки кадров;

5. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять сбор и анализ информации о структуре, динамике и других аспектах всех форм организованной транснациональной преступности в мире;

115/ E/CN.15/1996/2.

116/ E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

117/ E/CN.15/1996/3.

6. просит также Генерального секретаря, не допуская дублирования с деятельностью Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учредить центральное хранилище для:

а) материалов по национальному законодательству, включая нормативные акты, в области организованной транснациональной преступности;

б) информации по организационным структурам, призванным бороться с организованной транснациональной преступностью;

в) документов по международному сотрудничеству, включая двусторонние и многосторонние договоры и принятое законодательство для обеспечения их осуществления, с целью предоставления их государствам-членам по их просьбе;

7. настоятельно призывает государства-члены, другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь Генеральному секретарю в осуществлении просьбы, содержащейся в пунктах 4-6 выше, путем предоставления и регулярного обновления соответствующей информации, а также законодательных и нормативных документов;

8. просит Генерального секретаря продолжать консультации с правительствами относительно возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и об элементах, которые могли бы быть в них включены;

9. просит также Генерального секретаря на основе экспертных услуг правительств:

а) провести углубленный анализ мнений правительств относительно возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью, учитывая, в частности, Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней;

б) представить предложения о необходимых мерах;

в) представить предложения о проведении государствами практических мероприятий с целью осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

г) представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу;

10. постановляет, чтобы Комиссия учредила на ее шестой сессии межсессионную рабочую группу открытого состава с целью:

а) рассмотрения доклада и предложений Генерального секретаря;

б) выявления практических мероприятий для эффективного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

в) рассмотрения возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и выявления элементов, которые могли бы быть включены в них;

11. просит Генерального секретаря предоставлять государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь государствам-членам в вопросах оценки

потребностей, создания потенциала и подготовки кадров, а также в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

12. просит далее Генерального секретаря для целей предоставления помощи, о которой говорится в пункте 11 выше, подготовить учебные пособия для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов, занимающихся вопросами борьбы с организованной транснациональной преступностью, с учетом существующих между правовыми системами различий;

13. подчеркивает важное значение деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций с целью укрепления международных усилий по борьбе с отмыванием денег, включая, когда это возможно, отмывание доходов, полученных в результате совершения серьезных преступлений, помимо преступлений, связанных с наркотиками, и с этой целью просит Генерального секретаря расширять и активизировать сотрудничество в этой области между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и продолжать сотрудничество с Целевой группой по финансовым мероприятиям и другими соответствующими многосторонними и региональными учреждениями в борьбе против отмывания денег;

14. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/28. Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 9 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 118/,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года,

ссылаясь далее на резолюцию 50/145 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года,

принимая во внимание необходимость эффективного осуществления этих резолюций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия 119/,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в проведении исследования о регулировании оборота огнестрельного оружия в соответствии со своей резолюцией 1995/27, раздел IV.A, и с учетом работы консультативной группы;

118/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I.

119/ E/CN.15/1996/14.

2. утверждает вопросник и руководящие принципы 120/ подготовки обзора и национальных докладов по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, представленные Генеральным секретарем;

3. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю собирать информацию и проводить консультации с государствами-членами по вопросам осуществления национальных мер по регулированию оборота огнестрельного оружия в соответствии с пунктом 10 раздела IV своей резолюции 1995/27;

4. просит Генерального секретаря соответствующим образом осуществлять сбор информации и провести консультации с государствами-членами на основе вышеупомянутого вопросника и руководящих принципов и провести анализ полученной информации, с тем чтобы содействовать подготовке дополнительного обзора и докладов по странам в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3 выше;

5. утверждает план работы, разработанный на основе предложений, представленных представителем Генерального секретаря Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, и просит Генерального секретаря провести исследование в соответствии с планом работы 121/;

6. вновь предлагает всем органам, организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и другим организациям, занимающимся вопросами регулирования оборота огнестрельного оружия, представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения о их возможных мероприятиях для обеспечения осуществления в полном объеме резолюции 9 девятого Конгресса;

7. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад и рекомендации, которые были запрошены в пункте 12 раздела IV резолюции 1995/27;

8. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует включить в повестку дня своей шестой сессии пункт, озаглавленный "Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия".

47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

Решения

1996/244. Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что на шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, помимо пленарных заседаний, устным переводом должны быть полностью обеспечены в общей сложности 12 заседаний для проведения неофициальных консультаций относительно проектов предложений и совещаний рабочих групп открытого состава. При этом Комиссия на своей шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Утверждение повестки дня и организация

120/ E/CN.15/1996/CRP.5.

121/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 10 (E/1996/30), глава III, пункты 73 и 74.

работы", должна точно распределить время для проведения различных видов заседаний, при том понимании, что одновременно будет проводиться не более двух заседаний, с тем чтобы обеспечить участие максимального числа делегаций в их работе.

1996/245. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

а) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии;

б) утвердил предварительную повестку дня и документацию шестой сессии Комиссии, которые изложены ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ШЕСТОЙ
СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (резолюции Генеральной Ассамблеи 415 (V) и 46/152; резолюция Комиссии 5/1, пункт 3)

4. Поощрение и поддержание правопорядка и эффективное управление: борьба с коррупцией.

Документация

Доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией (резолюции Совета 1995/14, пункт 11, и 1996/8, пункт 5)

5. Реформа системы уголовного правосудия и укрепление юридических учреждений:
 - а) меры по регулированию оборота огнестрельного оружия;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия (резолюции Совета 1995/27, раздел IV, пункт 12, и 1996/28, пункт 7)

- б) международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и

сбор, анализ и программное использование информации по вопросам преступности и уголовного правосудия.

Документация

Записка Секретариата о ходе изучения национального потенциала в области сбора статистической информации по преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия (резолюция 1996/11 Совета, пункт 4)

6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
- a) осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности (резолюция 1996/27 Совета, пункты 10 и 14)

- b) выдача и международное сотрудничество в вопросах уголовного права;

Документация

Доклад Генерального секретаря о выдаче и международном сотрудничестве в вопросах уголовного права (резолюция 1995/27 Совета, раздел I, пункты 5-7)

- c) контрабандный провоз незаконных мигрантов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов (резолюция 48/102 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1994/14 и 1995/10 Экономического и Социального Совета)

- d) незаконный оборот транспортных средств;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мнениях правительств и соответствующих организаций о мерах по предупреждению и пресечению незаконного оборота транспортных средств (резолюция 1995/27 Совета, раздел II, пункт 1)

- e) роль уголовного права в охране окружающей среды.

Документация

Доклад Генерального секретаря о роли уголовного права в охране окружающей среды (резолюция 1996/10 Совета, пункт 9)

7. Стратегии в области предупреждения преступности и борьбы с ней, особенно в городских районах и в контексте государственной безопасности:

- a) искоренение насилия в отношении женщин;

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах многодисциплинарных консультаций по мнениям, полученным по проекту практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин (резолюция 1996/12 Совета, пункты 15 и 17)

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом тексте проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин (резолюция 1996/12 Совета, пункты 7, 15 и 17)

- b) меры по предотвращению незаконной торговли детьми.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по предотвращению незаконной торговли детьми (резолюция 1996/26 Совета, пункт 10)

- 8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Генерального секретаря об отправлении уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних (резолюция 1996/13 Совета, пункт 11)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1996/16 Совета, пункты 7 и 8)

Доклад Генерального секретаря о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия (решение 5/101 Комиссии)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении Основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 1996/14 Совета, пункт 1)

- 9. Техническое сотрудничество, включая мобилизацию ресурсов, и координация деятельности:

- a) техническое сотрудничество;

Документация

Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и координации деятельности (резолюция 1992/22 Совета, раздел VII, пункт 2; резолюция 5/2 Комиссии)

- b) мобилизация ресурсов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мобилизации ресурсов и финансировании технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1992/22 Совета, раздел VII, пункт 2; резолюция 5/2 Комиссии, пункт 17)

- с) сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1992/22 Совета, раздел IV, пункт 2)

10. Стратегическое управление и программные вопросы:

- а) стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

Документация

Доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении (резолюции Комиссии 4/3, пункт 3, и 5/3)

- б) программные вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

11. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комиссии.

12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности

79. На 45-м заседании 23 июля Совет принял проект резолюции II, озаглавленный "Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности", рекомендованный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/1996/30 и Corr.1, глава I, раздел A). См. резолюцию 1996/9 Совета (пункт 78 выше).

80. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Ливана, Канады, Австралии, Чили, Пакистана, Ирландии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Японии, Аргентины, Соединенных Штатов Америки, Ганы, Малайзии, Ямайки, Кот-д'Ивуара и Коста-Рики, а также наблюдатели от Сирийской Арабской Республики, Исламской Республики Иран и Кубы.

Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения

81. На 45-м заседании 23 июля Совет рассмотрел проект резолюции IV, озаглавленный "Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения", рекомендованный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/1996/30 и Corr.1, глава I, раздел B).

82. Внимание Совета было обращено на приложение IV к докладу, содержащее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

83. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление.

84. На 47-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/26 Совета (пункт 78 выше).

85. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Ганы, Ливана, Кот-д'Ивуара, Коста-Рики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Представитель Отделения Организации Объединенных Наций в Вене ответил на заданные вопросы.

Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности

86. На 45-м заседании 23 июля Совет рассмотрел проект резолюции V, озаглавленный "Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности", рекомендованный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/1996/30 и Corr.1, глава I, раздел B).

87. Внимание Совета было обращено на приложение IV к докладу, содержащее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

88. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Японии, Ливана и Канады.

89. На 47-м заседании 24 июля представитель Отделения Организации Объединенных Наций в Вене зачитал поправки к проекту резолюции, которая была принята Советом с учетом этих поправок. См. резолюцию 1996/27 Совета (пункт 78 выше).

90. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия резолюции заявления были сделаны представителем Нидерландов и наблюдателем от Турции.

Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности

91. На 45-м заседании 23 июля Совет рассмотрел проект резолюции VI, озаглавленный "Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности", рекомендованный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/1996/30 и Corr.1, глава I, раздел B).

92. Внимание Совета было обращено на приложение IV к докладу, содержащее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

93. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

94. На 47-м заседании 24 июля представитель Соединенных Штатов Америки задал вопрос по проекту резолюции, на который ответил представитель Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление.

95. На этом же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/28 Совета (пункт 78 выше).

Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

96. На 45-м заседании 23 июля Совет принял проект резолюции IX, озаглавленный "Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь", рекомендованный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/1996/30 и Corr.1, глава I, раздел В). См. резолюцию 1996/15 Совета (пункт 78 выше).

97. Перед принятием проекта резолюции представитель Японии внес в него устные поправки. После принятия проекта с заявлением выступил представитель Швеции.

8. Наркотические средства

98. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о наркотических средствах (пункт 5h повестки дня) на своих 45-м и 48-м заседаниях 23 и 24 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.45 и 48). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками (A/51/129-E/1996/53);

б) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать девятой сессии (E/1996/27) 122/;

в) резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год (E/1996/38).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

99. По пункту 5h повестки дня Совет принял шесть резолюций и пять решений.

Резолюции

1996/17. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных

122/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 7 (E/1996/27).

веществ и связанной с этим деятельностью

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 13 (XXXVIII) Комиссии по наркотическим средствам от 23 марта 1995 года 123/, в которой она постановила продолжить рассмотрение предложения о созыве международной конференции для рассмотрения прогресса, достигнутого правительствами и системой Организации Объединенных Наций в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/40 от 27 июля 1995 года, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее и Комиссии в первоочередном порядке рассмотреть предложение о созыве международной конференции для оценки международной обстановки и состояния международного сотрудничества в области борьбы против незаконного производства, сбыта, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельности,

принимая во внимание резолюцию 50/148 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в разделе IV которой Ассамблея просила Комиссию всесторонне обсудить на ее тридцать девятой сессии в качестве приоритетного предложение о проведении второй международной конференции по вопросу о злоупотреблении наркотиками и их незаконном обороте и представить через Совет Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии свои выводы и рекомендации,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, содержащий его рекомендации, касающиеся осуществления резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1993 года, в соответствии с просьбой Комиссии, содержащейся в пункте 7 ее резолюции 13 (XXXVIII),

рассмотрев на своем заседании высокого уровня в 1996 году вопросы, связанные с контролем над наркотиками, и подчеркнув необходимость взятия на себя Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками руководящей роли в деле обеспечения подтверждения политических обязательств по выполнению настоящей резолюции,

сознавая роль Комиссии по наркотическим средствам в качестве главного директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотиками,

вновь подтверждая руководящую роль Программы в качестве ведущего центра по принятию согласованных международных мер в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и в качестве международного координатора деятельности по контролю над наркотиками, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций,

полностью разделяя выраженную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/148 глубокую обеспокоенность в связи с ростом масштабов проблемы злоупотребления наркотиками во всех ее проявлениях, несмотря на усилия международного сообщества,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в резолюции 50/148 вновь заявила о своей приверженности делу дальнейшего укрепления международного сотрудничества и существенной активизации усилий в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ на основе принципа совместной ответственности и с учетом накопленного опыта,

123/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 9 и исправление (E/1995/29 и Corr.1).

с удовлетворением отмечая выраженную на некоторых региональных и международных конференциях и совещаниях поддержку созыва международной конференции по укреплению международного сотрудничества в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом,

учитывая мнения различных правительств в отношении предложения созвать с этой целью международную конференцию,

полностью учитывая, что Генеральная Ассамблея в ее резолюции 50/148 подчеркнула, в частности, что при рассмотрении предложения о проведении международной конференции Комиссия должна учитывать приоритеты в области международного контроля над наркотическими средствами, а также пути и средства активизации осуществления существующих международных конвенций и других международных документов по вопросам сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами,

подчеркивая важное значение Генеральной Ассамблеи как наиболее демократического и представительного органа Организации Объединенных Наций и в этой связи роль, которую она призвана играть в решении глобальных и взаимосвязанных вопросов, беспокоящих весь мир,

будучи убежден, что проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу укрепления международного сотрудничества в области борьбы против незаконного производства, сбыта, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельности, может внести существенный вклад в обеспечение эффективности действий Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в борьбе с этой глобальной угрозой,

1. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать специальную сессию для рассмотрения вопроса о борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью и предложить новые стратегии, методы, практические виды деятельности и конкретные меры в целях укрепления международного сотрудничества в решении проблемы незаконных наркотиков;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии, посвященной оценке существующего положения, в рамках всеобъемлющего и сбалансированного подхода, включающего все аспекты проблемы незаконных наркотиков, с целью укрепления международного сотрудничества в решении этой проблемы, и в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 124/ и других соответствующих конвенций и международных документов поставить перед собой следующие задачи:

а) содействовать присоединению всех государств к Конвенции 1988 года, Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 125/ и Конвенции о психотропных веществах 1971 года 126/ и их осуществлению в полном объеме;

124/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября–20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

125/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

126/ Там же, vol. 1019, No. 14956.

b) принять меры, направленные на расширение международного сотрудничества в целях содействия применению правовых норм;

c) принять меры в целях недопущения утечки химических веществ, используемых в незаконном производстве наркотиков, и усилить контроль за производством и оборотом стимуляторов и их прекурсоров;

d) разработать и содействовать осуществлению программ и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и других мер, в том числе на международном уровне, направленных на сокращение незаконного спроса на наркотики;

e) принять меры по предупреждению отмыwania денег и установлению соответствующего наказания;

f) поощрять налаживание международного сотрудничества с целью разработки программ уничтожения незаконных посевов и содействовать распространению программ альтернативного развития;

g) принять меры в целях укрепления в рамках системы Организации Объединенных Наций координации деятельности по борьбе против незаконного оборота наркотиков и связанной с ним организованной преступности, против террористических групп, занимающихся незаконным оборотом наркотиков, и против незаконной торговли оружием;

3. рекомендует также, чтобы Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии провела обзор своей резолюции S-17/2 от 23 февраля 1990 года, в частности прогресса, достигнутого в осуществлении содержащейся в приложении к этой резолюции Всемирной программы действий в области международного сотрудничества в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ;

4. рекомендует Генеральной Ассамблеи рассмотреть эти вопросы на своей специальной сессии на основе принципа совместной ответственности и при полном уважении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в частности, при уважении суверенитета и территориальной целостности государств;

5. постановляет предложить провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи в течение трех дней в 1998 году непосредственно после завершения всей необходимой для обеспечения ее успешного проведения подготовительной работы и через десять лет после принятия Конвенции 1988 года;

6. предлагает Комиссии по наркотическим средствам выполнять функцию подготовительного органа специальной сессии Генеральной Ассамблеи, открытой для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

7. призывает обеспечить участие развивающихся стран и оказание помощи наименее развитым странам в целях активного содействия достижению целей и задач специальной сессии;

8. предлагает, чтобы Комиссии как подготовительному органу специальной сессии Генеральной Ассамблеи было доверено представлять через Экономический и Социальный Совет на рассмотрение Ассамблеи предложения, касающиеся всех организационных вопросов, включая повестку дня, сроки проведения, предполагаемые результаты и другие аспекты, касающиеся успеха подготовки, итогов специальной сессии и последующих мероприятий;

9. рекомендует, чтобы процесс подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи финансировался из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций с учетом необходимости

сведения к минимуму финансовых расходов и чтобы правительствам было предложено вносить внебюджетные средства для покрытия таких расходов;

10. рекомендует также органам, организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонним банкам развития вносить всесторонний вклад в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в частности, путем представления Комиссии через Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками конкретных рекомендаций по вопросам, которые будут рассматриваться Ассамблеей на этой сессии;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад, содержащий рекомендации о возможных результатах и организационных вопросах, касающихся предлагаемой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1995 года

1996/18. Проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/16 от 24 июля 1995 года о включении инициатив по сокращению спроса в последовательную стратегию борьбы со злоупотреблением наркотиками,

ссылаясь на Всеобъемлющий междисциплинарный план будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, принятый Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 127/, и свою резолюцию 1991/46 от 21 июня 1991 года,

принимая к сведению Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года 128/,

подтверждая важное значение своей резолюции 1993/35 от 27 июля 1993 года, касающейся сокращения спроса как части сбалансированных национальных стратегических планов по борьбе со злоупотреблением наркотиками, и необходимость обеспечить ее осуществление,

признавая, что сокращение спроса включает предупреждение, лечение и реабилитацию, а также социальную реинтеграцию,

считая, что оптимальная эффективность борьбы со злоупотреблением наркотиками может быть наилучшим образом достигнута путем применения сбалансированного подхода, сочетающего уделение должного внимания и обеспечение соответствующих ресурсов для осуществления инициатив, направленных на сокращение как спроса, так и предложения, и включение таких инициатив в последовательную и всеобъемлющую стратегию,

127/ См. Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18, глава I, раздел A).

128/ Резолюция Генеральной Ассамблеи S-17/2, приложение.

считая также, что эффективность борьбы со злоупотреблением наркотиками повышается в результате сотрудничества и объединения усилий всех секторов общества, в том числе усилий добровольных и неправительственных организаций,

1. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками продолжать разрабатывать в консультации с государствами-членами проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса, уделяя при этом должное внимание связи между деятельностью по сокращению спроса и деятельностью по сокращению предложения;

2. просит также Директора-исполнителя продолжить разработку такого проекта декларации и, в случае необходимости, созвать рабочую группу специалистов по сокращению спроса для оказания ему помощи в выполнении этой задачи, используя добровольные взносы государств-членов, специально выделенные для этой цели;

3. просит далее Директора-исполнителя представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в разработке этого проекта декларации, и представить график ее принятия.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/19. Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года, 1985/16 от 28 мая 1985 года, 1986/9 от 21 мая 1986 года, 1987/31 от 26 мая 1987 года, 1988/10 от 25 мая 1988 года, 1989/15 от 22 мая 1989 года, 1990/31 от 24 мая 1990 года, 1991/43 от 21 июня 1991 года, 1992/30 от 30 июля 1992 года, 1993/37 от 27 июля 1993 года, 1994/5 от 20 июля 1994 года и 1995/19 от 24 июля 1995 года,

подчеркивая, что необходимость обеспечения сбалансированности между общемировым законным предложением опиатов и законным спросом на опиаты для медицинских и научных целей имеет важнейшее значение для международной стратегии и политики в борьбе со злоупотреблением наркотиками,

отмечая исключительную важность международного сотрудничества и солидарности со странами - традиционными поставщиками в борьбе со злоупотреблением наркотиками в целом и всеобщим применении положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 129/ в частности,

рассмотрев "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год" 130/, в котором указывается, что в 1994 году объем потребления опиатов в мире превысил объем производства опиатного сырья и что в 1995 году в результате расширения законного производства в Индии и Турции, являющихся традиционными производителями, и производства в других странах поддерживалась сбалансированность между спросом и предложением,

отмечая важность использования опиатов в качестве болеутоляющих средств, в поддержку чего выступает Всемирная организация здравоохранения,

1. настоятельно призывает все правительства продолжать вносить вклад в поддержание сбалансированности между законным предложением опиатов и спросом на них для медицинских и научных целей, достижению которых будет способствовать продолжение - насколько это позволяют их конституционные и законодательные системы - оказания поддержки странам - традиционным

129/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

130/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.XI.1.

поставщикам, а также сотрудничать в недопущении появления новых источников производства и изготовления на экспорт;

2. настоятельно призывает правительства всех стран-производителей строго соблюдать положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и принять эффективные меры для недопущения незаконного производства и утечки опиатного сырья в незаконные каналы;

3. настоятельно призывает страны-потребители оценивать и сообщать Международному комитету по контролю над наркотиками свои реальные потребности в опиатах в целях облегчения поставок;

4. выражает признательность Международному комитету по контролю над наркотиками за его усилия по контролю за осуществлением соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета и, в частности, за такие его меры, как:

а) обращение с настоятельным призывом к заинтересованным правительствам ограничить объем мирового производства опиатного сырья до уровня фактических законных потребностей и избегать какого-либо расширения производства;

б) созыв, в ходе сессий Комиссии по наркотическим средствам, совещаний, позволяющих основным государствам-импортерам и производителям опиатного сырья обсуждать вопросы поддержания баланса между законным спросом на опиаты и их предложением;

5. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/20. Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи S-17/2 от 23 февраля 1990 года, 47/99 от 16 декабря 1992 года, 48/12 от 28 октября 1993 года и 50/148 от 21 декабря 1995 года, резолюции Экономического и Социального Совета 1991/48 от 21 июня 1991 года и 1994/3 от 20 июля 1994 года, а также резолюции Комиссии по наркотическим средствам 7(XXXVII) от 20 апреля 1994 года 131/ о роли Международного комитета по контролю над наркотиками и 12 (XXXVIII) от 23 марта 1995 года о научно-техническом сотрудничестве в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом 132/,

подтверждая глобальный характер проблемы злоупотребления наркотиками и принятые международным сообществом принципы коллективной ответственности и солидарности, которые

131/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год,
Дополнение № 10 (E/1994/30 и Add.1), глава XI.

132/ Там же, 1995 год, Дополнение № 9 и исправление (E/1995/29 и Corr.1 и Add.1).

являются характерной чертой действий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в целях решения этой проблемы,

подтверждая также принципы суверенитета, юридического равенства государств, невмешательства во внутренние дела и территориальной целостности в качестве основы для индивидуальных и коллективных действий по решению проблемы злоупотребления наркотиками,

учитывая, что для достижения целей международных договоров о контроле над наркотиками необходимо наладить эффективное международное сотрудничество между странами в борьбе с незаконным потреблением, производством, оборотом и распределением, а также в осуществлении контроля над законным изготовлением и сбытом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также в предотвращении их утечки,

будучи обеспокоен расширением масштабов и обострением проблемы наркотиков во всем мире и тем фактом, что международное сообщество не располагает всеобъемлющей, динамичной и постоянно обновляемой статистической системой, которая позволила бы ему осуществлять наблюдение за незаконным спросом на наркотики, предложением, оборотом и распределением наркотиков в мире, будь то растительного или искусственного происхождения, и за утечкой химических веществ, которые часто используются при незаконном изготовлении таких наркотиков, а также за тенденциями и изменением положения в этой области, и которая могла бы содействовать Международному комитету по контролю над наркотиками и Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в проведении на периодической основе их аналитических исследований по этой проблеме и в подготовке рекомендаций,

учитывая, что в контексте глобализации проблемы наркотиков и применения принципа коллективной ответственности Международный комитет по контролю над наркотиками, как это предусмотрено в международных договорах о контроле над наркотиками, является независимым компетентным международным органом для объективной и сбалансированной оценки усилий государств, направленных на содействие активизации политики борьбы с наркотиками во всем мире и развитию эффективного международного сотрудничества,

подтверждая основополагающую роль Комитета в качестве контрольного органа, признанного таковым международным сообществом, по вопросам ограничения культивирования, производства, изготовления и использования наркотических средств и психотропных веществ медицинскими и научными целями, а также предупреждения незаконного культивирования, производства, изготовления, оборота и использования таких вещества в соответствии с Конвенцией о психотропных веществах 1971 года 133/, Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года 134/, Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 135/ и другими соответствующими документами,

отмечая работу, проделанную Комитетом, для достижения целей, установленных в международных договорах о контроле над наркотиками, на основе выявления пробелов и

133/ United Nations, Treaty Series, vol. 1019, No. 14956.

134/ Ibid., vol. 976, No. 14152.

135/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября–20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

недостатков в системе контроля и рекомендации мер по совершенствованию контроля на национальном и международном уровнях, включая укрепление международного сотрудничества,

принимая к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год 136/ и документ "Прекурсоры и химические вещества, часто используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ: доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года" 137/,

1. призывает Международный комитет по контролю над наркотиками и далее обеспечивать более эффективное осуществление международных договоров о контроле над наркотиками и при выполнении этой задачи проводить оценку проблемы наркотиков во всем мире, а также сотрудничать с правительствами, поддерживая с ними постоянный диалог;

2. предлагает Комитету при наблюдении за осуществлением международных конвенций о борьбе с наркотиками принимать также во внимание соответствующие элементы Всемирной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии 138/ 23 февраля 1990 года;

3. просит государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к международным договорам о контроле над наркотиками и принять необходимые меры для обеспечения их осуществления и укрепления международного сотрудничества;

4. призывает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками оказать поддержку Комитету в его усилиях по проведению периодических консультаций с правительствами и представить Комитету информацию о достигнутом прогрессе и выявленных недостатках в осуществлении программ по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества и их предложения, а также в осуществлении мер контроля, регулирующих их транзит, с целью сосредоточения усилий и содействия разработке более эффективной глобальной стратегии в области контроля над наркотиками;

5. просит Директора-исполнителя представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сороковой сессии доклад о прилагаемых в настоящее время усилиях по сбору и анализу информации о характере, динамике и тенденциях в области незаконного потребления, культивирования, производства, оборота и распределения наркотиков природного и искусственного происхождения, совершенствованию разработки политики предупреждения и мер контроля в этих областях на национальном и международном уровнях, углублению понимания общественностью положения в области международного контроля над наркотиками и обеспечению того, чтобы мероприятия в рамках Программы основывались на всесторонней и надлежащей информации и знаниях, с целью объединения и упрощения системы сбора такой информации для ее использования правительствами, Программой и Комитетом;

6. просит Директора-исполнителя при представлении доклада, указанного в пункте 5 выше, принимать во внимание опыт, приобретенный другими информационными сетями, и

136/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.XI.1.

137/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.XI.4.

138/ См. резолюцию S-17/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

знания, накопленные в этой области другими международными учреждениями, а также правительственными и неправительственными организациями;

7. просит Директора-исполнителя в консультации с Комитетом сообщить Комиссии на ее сороковой сессии о потребностях Программы и Комитета в информации;

8. призывает Комитет активизировать осуществление с согласия правительств его программы инспекций по странам, задача которых заключается в наблюдении за осуществлением международных конвенций о борьбе с наркотиками, с тем чтобы получить более всеобъемлющее и непосредственное представление о политике и программах в области контроля над наркотиками, осуществляемых в соответствующих странах, а также для совершенствования процесса консультаций с национальными органами по контролю над наркотиками;

9. просит Генеральную Ассамблею выделить в рамках регулярного бюджета достаточные ресурсы, с тем чтобы Комитет мог выполнять возложенные на него функции в соответствии с международными конвенциями о контроле над наркотиками;

10. просит Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам учитывать настоящую резолюцию при рассмотрении Программы 17 (Международный контроль над наркотиками) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/29. Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен экономическими и социальными последствиями быстрого и повсеместного роста незаконного изготовления, оборота и использования стимуляторов амфетаминового ряда во всем мире,

будучи обеспокоен тем, что торговцы наркотиками по-прежнему имеют доступ к химическим веществам, перечисленным в таблицах I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 135/, которые используются при незаконном подпольном производстве контролируемых веществ,

будучи встревожен тем, что в некоторых случаях торговцы быстро и успешно находят не включенные в таблицы химические вещества – заменители тех включенных в таблицы химических веществ, которые стали более дефицитными в результате осуществления международного контроля,

будучи обеспокоен тем, что операторы подпольных лабораторий изыскивают международные источники веществ, перечисленных в таблице I Конвенции 1988 года, которые часто содержатся в таблетках и капсулах, подрывая тем самым эффективность международного контроля над этой продукцией и препятствуя достижению целей статьи 12 Конвенции и международного сообщества,

испытывая тревогу в связи с тем, что, несмотря на согласованные международные усилия по контролю, торговцы по-прежнему имеют доступ к перечисленным в таблицах химическим веществам в результате деятельности производителей незаконных наркотиков или недобросовестных брокеров и посредников, которые способствуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями,

учитывая, что многие правительства не располагают достаточными ресурсами, позволяющими проводить тщательные расследования, которые могут потребоваться для определения законной потребности в предполагаемом экспорте или импорте какого-либо перечисленного в таблицах химического вещества,

учитывая прогресс в обеспечении контроля над поставками химических веществ в результате налаживания сотрудничества между компетентными национальными органами ряда стран и при содействии Международного комитета по контролю над наркотиками,

признавая, что международному сообществу необходимо усилить ответные меры в борьбе с незаконным изготовлением, оборотом и использованием стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров,

отмечая с удовлетворением результаты совещания экспертов по стимуляторам амфетаминового ряда, проходившего в Вене с 12 по 16 февраля 1996 года,

признавая важную роль Комитета в наблюдении за осуществлением и в содействии принятию мер по укреплению международного сотрудничества в целях предотвращения утечки веществ, перечисленных в таблице I Конвенции 1988 года и используемых при незаконном изготовлении стимуляторов и других психотропных веществ, о чем подробно говорится в резолюции 1995/20 Совета от 24 июля 1995 года,

отмечая также с удовлетворением издания, озаглавленные "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год" 136/ и "Прекурсоры и химические вещества, часто используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ: доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года" 137/,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/20 от 24 июля 1995 года,

сознавая, что, возможно, нет практической необходимости включать в таблицы все химические и иные вещества, используемые при производстве незаконных наркотиков,

I

ОСОБЫЙ НАДЗОР НАД ВКЛЮЧЕННЫМИ И НЕ ВКЛЮЧЕННЫМИ В ТАБЛИЦЫ ВЕЩЕСТВАМИ

1. призывает все государства, являющиеся сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, принять соответствующее законодательство, необходимое для обеспечения их компетентных органов правовой основой для полного осуществления мер по контролю над химическими веществами, требуемых или рекомендуемых в Конвенции и всех соответствующих резолюциях;

2. призывает Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Международный комитет по контролю над наркотиками, опираясь в случае необходимости на экспертные услуги компетентных национальных органов, составить перечень подлежащих ограниченному особому международному надзору не включенных в таблицы веществ, которые, согласно имеющейся обширной информации, используются в сфере незаконного оборота наркотиков, с тем чтобы с учетом характера каждого из продуктов и структуры торговли ими можно было принять соответствующие меры для предотвращения использования торговцами этих веществ;

3. настоятельно призывает все государства, являющиеся сторонами Конвенции 1988 года, установить добровольные, административные или законодательные процедуры, в соответствии с которыми национальные экспортеры, импортеры или распространители химических и иных включенных в перечень подлежащих особому надзору веществ будут сообщать о подозрительных заказах или случаях хищения таких веществ и сотрудничать с национальными правоохранительными и контролирующими органами в том, что касается этих химических и иных веществ;

4. настоятельно призывает государства, являющиеся сторонами Конвенции 1988 года, при соблюдении национальных законодательных положений, принимать в соответствующих случаях гражданско-правовые, уголовно-правовые или административные меры в отношении поставщиков включенных в таблицы химических веществ или, где это возможно, веществ, включенных в перечень подлежащих особому надзору веществ, за отказ сотрудничать с соответствующими органами в том, что касается этих веществ;

5. самым настоятельным образом призывает государства, которые экспортируют включенные в таблицы химические вещества, не давать разрешения на экспорт таких химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, в сложных случаях, которые могут быть определены Комитетом, или брокерам или посредникам, которые содействуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями, если заранее не был определен действительный грузополучатель и если не поступало соответствующих запросов;

6. настоятельно призывает далее государства в соответствии с национальными законодательными положениями не давать разрешения на импорт химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, если существует риск их утечки, до получения данных, подтверждающих законный характер деятельности импортера и цели импорта химических веществ;

7. настоятельно призывает государства, за исключением случаев, в которых, как известно, существует риск утечки, и до выдачи разрешения на импорт химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, требовать в соответствии с национальными законодательными положениями представление данных, подтверждающих законный характер деятельности импортеров и внутренних распространителей этих химических веществ, предназначенных для последующей продажи или поставки внутренним оптовым распространителям;

8. настоятельно призывает правительства рассмотреть пути укрепления международного сотрудничества, в том числе заключения в соответствующих случаях двусторонних и многосторонних договоренностей или соглашений о борьбе с утечкой включенных в таблицы веществ и их заменителей;

9. предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, назначить в первоочередном порядке компетентные органы для осуществления контроля за включенными в таблицы веществами, сообщить Генеральному секретарю о принятии ими такой меры и ускорить установление двусторонних отношений между странами-импортерами, странами-экспортерами и странами транзита.

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ МЕР

1. настоятельно призывает правительства принять конкретные меры по обеспечению контроля за включенными в таблицы химическими веществами в соответствии с просьбой, содержащейся в его резолюции 1995/20;

2. просит Международный комитет по контролю над наркотиками собирать и обобщать данные, которые позволят определить динамику и структуру торговли химическими веществами, перечисленными в таблицах I и II Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, в том числе о любом существенном объеме сделок, а также обращать внимание компетентных органов заинтересованных стран на любые нарушения, которые Комитет, исходя из своих оценок, может выявить, и предложить этим органам предоставлять Комитету любую дополнительную информацию, которая может потребоваться, и принимать надлежащие меры, особенно превентивные меры; такие меры правительств как стран-импортеров, так и стран-экспортеров должны включать:

a) проведение консультаций с Комитетом и предоставление ему соответствующих данных при соблюдении правовых требований, касающихся конфиденциальности и охраны информации, если имеются основания подозревать, что экспорт или переправка таких химических или иных веществ могут привести к утечке в сферу незаконного оборота;

b) проверку страной-импортером законности сделок на основе предварительных уведомлений об экспорте таких веществ, которые должны направляться странами-экспортерами в соответствии со статьей 12 Конвенции 1988 года;

c) отказ в выдаче разрешения на экспорт веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, или, где это возможно, веществ, включенных в перечень подлежащих особому надзору веществ, в районы особого риска, где, как известно, они обычно используются для производства незаконных наркотиков, до получения данных, подтверждающих законный характер назначения химических или иных веществ, которые должны импортироваться;

3. просит правительства стран и территорий, выступающих экспортерами и импортерами, на основании инициатив, предпринятых Комитетом в соответствии с пунктом 2 выше, проверять законность соответствующих отдельных сделок и препятствовать осуществлению таких поставок до тех пор, пока компетентные органы страны-импортера или территории-импортера в установленные страной-экспортером сроки не укажут на то, что у них нет возражений против данной сделки;

4. рекомендует правительствам в тех случаях, когда это возможно, заблаговременно получать от операторов уведомление обо всех предлагаемых сделках с веществами, перечисленными в таблице I Конвенции 1988 года, с целью проверки их законности и соответствующим образом информировать другие страны и территории во исполнение положений данной Конвенции;

5. просит все правительства стран и территорий надлежащим образом предупреждать через Комитет другие правительства сразу же после выявления попыток осуществления утечки и, если это необходимо, совместными усилиями осуществлять контролируемые поставки, с тем чтобы воспрепятствовать торговцам использовать другие страны или регионы для получения необходимых им прекурсоров;

6. настоятельно призывает правительства стран, в которых существуют свободные порты и зоны свободной торговли, осуществлять тщательное наблюдение, в частности, за движением стимуляторов амфетаминового ряда и включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, через такие торговые центры в соответствии с вышеуказанными конвенциями и

предусмотреть определенный механизм для изъятия партий товара, когда имеются достаточные основания для подозрений;

7. просит правительства стран, в которых существуют свободные порты и зоны свободной торговли, предоставлять по просьбе Комитета информацию с целью усиления мер контроля за движением стимуляторов амфетаминового ряда и включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, в этих портах и зонах;

8. призывает правительства стран и территорий проанализировать масштабы своих текущих мер контроля за внутренним распределением с целью предотвращения внутренней утечки включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, которые впоследствии могут быть доставлены контрабандным путем в соседние страны, в которых осуществляется незаконное изготовление наркотиков;

9. предлагает правительствам рассмотреть вопрос о контроле за деятельностью посредников и брокеров, которые содействуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями, с помощью соответствующих мер, таких, как применение существующих процедур контроля и санкций, применяемых по отношению к другим операторам, осуществляющим операции с контролируемыми веществами или использующим их;

10. просит Генерального секретаря созвать в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 1995/20 Совета, второе совещание экспертов с участием представителей органов, осуществляющих контроль над наркотиками, и директивных органов заинтересованных правительств в целях выработки предложений о всеобъемлющих ответных мерах борьбы против незаконного изготовления, оборота и использования стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров;

11. просит Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и в консультации с Комитетом запросить перед проведением второго совещания экспертов мнения заинтересованных правительств о характере и содержании таких всеобъемлющих ответных мер;

12. просит Комиссию по наркотическим средствам рассмотреть предложенные всеобъемлющие ответные меры на своей сороковой сессии на основе результатов второго совещания экспертов;

13. просит Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее, в целях осуществления настоящей резолюции, любое изменение программы работы Секретариата, которое может потребоваться для выделения надлежащих ресурсов Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов;

14. просит Генерального секретаря с учетом рекомендаций Целевой оперативной группы по химическим веществам, созданной главами государств или правительств семи ведущих промышленно развитых стран и Председателем Комиссии Европейских сообществ, провести письменные консультации с заинтересованными сторонами в целях:

- a) определения степени выполнения этих рекомендаций;
- b) выработки предложений о дальнейших мерах по предотвращению утечки веществ в сферу незаконного изготовления стимуляторов;

15. просит Генерального секретаря подготовить резюме полученных ответов и, по возможности, представить доклад Комиссии по наркотическим средствам на ее сороковой сессии;

16. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

48-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/30. Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о необходимости обеспечить выполнение Конвенции о психотропных веществах 1971 года 129/ в полном объеме, с тем чтобы эффективно бороться с утечкой психотропных веществ и злоупотреблением ими,

отмечая, что проблема утечки психотропных веществ через посредников объясняется главным образом трудностями ряда стран в принятии мер контроля, предусмотренных в этой Конвенции,

ссылаясь на свои резолюции 1991/44 от 21 июня 1991 года и 1993/38 от 27 июля 1993 года о мерах по усилению контроля в сфере международной торговли психотропными веществами,

отмечая, что посредники принимают участие в основных случаях утечки и попытках организовать утечку психотропных веществ,

отмечая, что положение еще более усугубляется тем, что некоторым странам, которые соблюдают требования Конвенции 1971 года и резолюций Совета, разрешается экспортировать психотропные вещества в страны, которые еще не приняли эффективных мер контроля над импортом или экспортом,

напоминая, что в своей резолюции 1993/38 о мерах по предотвращению утечки веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года, из международной торговли в незаконные каналы Совет предложил всем правительствам, в частности, "проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы операции брокеров и транзитных операторов не использовались для организации утечки психотропных веществ в незаконные каналы",

с удовлетворением отмечая соответствующие мероприятия, осуществленные совместно Международным комитетом по контролю над наркотиками и Группой Помпиду Совета Европы, и в частности выводы и рекомендации проведенных Международным комитетом по контролю над наркотиками/Группой Помпиду консультативных совещаний экспертов по контролю над деятельностью брокеров и транзитных операторов, участвующих в торговле психотропными веществами и прекурсорами, которые были организованы в Вене с 3 по 5 мая 1995 года, а также выводы и рекомендации проведенной ими Конференции по контролю за международной торговлей психотропными веществами в Европе, которая состоялась в Страсбурге с 18 по 20 октября 1995 года,

признавая все более важную роль Комитета в содействии обнаружению и пресечению подозрительной утечки психотропных веществ,

1. предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, учредить в первоочередном порядке компетентные органы по контролю над психотропными веществами и уведомить Генерального секретаря о таких органах, сообщив в том числе их названия и адреса;

2. предлагает правительствам при содействии Международного комитета по контролю над наркотиками принять соответствующие меры для предотвращения поставок психотропных веществ, превышающих годовые внутренние потребности в законных целях, в страны, которые еще не ввели эффективных мер контроля за международной торговлей этими веществами;

3. просит Комитет подготовить оценки годовых внутренних потребностей в психотропных веществах в законных целях в отношении тех стран, которые еще не представили такие оценки;

4. предлагает правительствам стран-экспортеров проявлять максимальную бдительность в отношении заказов на импорт психотропных веществ из стран, в которых, как считается, существует слабый режим контроля, в частности для предотвращения неконтролируемого реэкспорта, и обеспечить недопущение экспорта в свободные порты и зоны свободной торговли, если меры контроля над реэкспортом не были введены;

5. призывает все правительства, которые до настоящего времени не осуществили мер контроля за международной торговлей над всеми психотропными веществами, включенными в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года, с помощью системы выдачи разрешений на импорт и экспорт, незамедлительно рассмотреть вопрос о введении такой системы;

6. призывает также все правительства, которые не в состоянии немедленно ввести контроль над экспортом веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции 1971 года, путем использования системы разрешений на экспорт, применять другие механизмы, например, систему предварительного информирования об экспорте;

7. призывает все правительства рассмотреть вопрос о введении мер контроля в отношении посредников, включая регистрацию, лицензирование и обязательный порядок учета, а также введение административных и уголовных санкций в отношении посредников, способствующих утечке;

8. просит Комитет изучить, в консультации с правительствами, возможность разработки предназначенных для правительств специальных руководящих принципов контроля за деятельностью посредников в сфере международной торговли психотропными веществами, приняв за основу выводы и рекомендации проведенных совместно Международным комитетом по контролю над наркотиками/Группой Помпиду консультативных совещаний экспертов по контролю за деятельностью брокеров и транзитных операторов, участвующих в торговле психотропными веществами и прекурсорами;

9. предлагает правительствам стран-экспортеров для проверки законности подозрительных экспортных сделок устанавливать или укреплять двусторонние контакты с правительствами стран-импортеров и при необходимости обращаться за помощью к Комитету;

10. предлагает всем правительствам и соответствующим международным органам обеспечивать быструю передачу сообщений, используя, в частности, электронные средства обмена данными;

11. просит Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее, в целях осуществления настоящей резолюции, любое изменение программы работы Секретариата, которое может потребоваться для выделения надлежащих ресурсов Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов;

12. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

48-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

Решения

1996/246. Предварительная повестка дня и документация сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам

На своем 45-м заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию для представления сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ Сороковой СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня

3. Общие прения.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

4. Международный комитет по контролю над наркотиками.

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1996 год

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1996 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

5. Незаконный спрос на наркотики.

Документация

Доклад Секретариата о мировом положении в области злоупотребления наркотиками

6. Незаконный оборот наркотиков и их предложение, включая доклады вспомогательных органов Комиссии.

Документация

Доклад Секретариата о мировом положении в области незаконного оборота наркотиков

7. Меры, принятые правительствами в целях осуществления Всемирной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии.

Документация

Доклад Генерального секретаря о Всемирной программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии

8. Выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о международном контроле над наркотиками.

Документация

Доклад Секретариата

9. Злоупотребление стимуляторами и незаконный оборот стимуляторов.

Документация

Доклад Секретариата

10. Последствия для отдельных лиц, общества и международного контроля над наркотиками назначения наркотических средств наркоманам.

Документация

Доклад Секретариата

11. Административные и бюджетные вопросы.

Документация

Записка Секретариата

12. Предварительная повестка дня сорок первой сессии Комиссии и будущая работа.

Документация

Записка Секретариата

13. Прочие вопросы.

Документация

Записка Секретариата (в случае необходимости)

14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сороковой сессии.

1996/247. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резюме доклада Международного комитета по контролю за наркотиками за 1995 год 139/.

1996/248. Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению соответствующую часть доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать девятой сессии, постановил одобрить заявления Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Туркменистана о приеме их в члены Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам.

1996/249. Доклад Комиссии по наркотическим средствам

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать девятой сессии 140/.

1996/250. Доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками 141/.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этой деятельностью

100. На 45-м заседании 23 июля Совет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный "Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этой деятельностью", рекомендованный Комиссией по наркотическим средствам (E/1996/27, глава I, раздел A), и заслушал следующее заявление представителя Управления по планированию программ, бюджету и счетам:

139/ E/1996/38.

140/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 7 (E/1996/27).

141/ A/51/129-E/1996/53.

"В случае принятия Экономическим и Социальным Советом проекта резолюции I, как рекомендовано Комиссией по наркотическим средствам, не будет никаких последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Последствия для бюджета по программам, связанные с созывом специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1998 году, будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов после того, как Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят первой сессии примет решение о созыве специальной сессии в 1998 году".

101. На этом же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/17 Совета (пункт 99 выше).

102. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Японии, Аргентины, Колумбии и Филиппин, а также наблюдатели от Мексики и Кубы.

Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки

103. На 45-м заседании 23 июля представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление по проекту резолюции III, озаглавленному "Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки", рекомендованному Комиссией по наркотическим средствам (E/1996/27, глава I, раздел A).

104. На 48-м заседании 24 июля внимание Совета было обращено на приложение III к докладу, содержащее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

105. С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Представитель Отделения Организации Объединенных Наций в Вене ответил на заданные вопросы.

106. На этом же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/29 Совета (пункт 99 выше).

107. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами

108. На 45-м заседании 23 июля представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление по проекту резолюции IV, озаглавленному "Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами", рекомендованному Комиссией по наркотическим средствам (E/1996/27, глава I, раздел A).

109. На 48-м заседании 24 июля внимание Совета было обращено на приложение III к докладу, содержащее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

110. На этом же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/30 Совета (пункт 99 выше).

111. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Коста-Рики и Соединенных Штатов Америки.

Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области

112. На 45-м заседании 23 июля Совет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области", рекомендованный Комиссией по наркотическим средствам (E/1996/27, глава I, раздел A). См. резолюцию 1996/20 Совета (пункт 99 выше).

113. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Колумбии.

9. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

ВВЕДЕНИЕ

114. На своей основной сессии (пункт 5i повестки дня) Совет рассмотрел доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1996/52 и Corr.1) на своих 41-м и 42-м заседаниях 19 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.41 и 42).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

115. По пункту 5i повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/238. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 42-м пленарном заседании 19 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 142/.

В. Экономические и экологические вопросы

ВВЕДЕНИЕ

116. На своей основной сессии Совет рассмотрел экономические и экологические вопросы (пункт 6 повестки дня) на своих 30-34, 36-39, 45, 50 и 52-м заседаниях 11, 12, 15-18, 23, 25 и 26 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.30-34, 36-39, 45, 50 и 52). На рассмотрении Комитета находился доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии (E/1996/76).

142/ E/1996/52 и Corr.1.

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

117. По пункту 6 повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/229. Доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии 143/.

1. Устойчивое развитие

ВВЕДЕНИЕ

118. Комитет рассмотрел вопрос устойчивого развития (пункт 6а повестки дня) на своих 30, 31, 32 и 52-м заседаниях 11, 12 и 26 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.30-32 и 52). На рассмотрении Совета находились следующие документы:

- a) письмо Генерального секретаря Международной морской организации от 21 июля 1995 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/1996/15);
- b) доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии (E/1996/28);
- c) письмо Генерального директора Международной ассоциации воздушного транспорта от 29 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря (E/1996/63);
- d) записка Генерального секретаря, препровождающая выдержки из доклада Комитета экспертов по перевозке опасных грузов о работе его восемнадцатой сессии (E/1996/66);
- e) письмо Генерального секретаря Международной организации гражданской авиации от 26 июня 1996 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/1996/84);
- f) заявление, представленное Консультативным советом по опасным материалам – неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, реестр (E/1996/NGO/1);
- g) заявление, представленное Межпарламентским союзом (МПС) – неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория I (E/1996/NGO/2).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

119. По пункту 6а повестки дня Совет принял одну резолюцию и четыре решения.

Резолюция

1996/1. Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век 144/, в частности на главы 17, 33, 34, 38 и другие соответствующие главы, и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 145/,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/110 от 20 декабря 1995 года по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой она одобрила, в частности, решение 18/31 Совета управляющих о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности,

отмечая успешное завершение Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности, которая состоялась в Вашингтоне, О.К., 23 октября–3 ноября 1995 года,

рассмотрев Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности 146/ и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности 147/, а также предложения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий и соответствующие рекомендации Комиссии по устойчивому развитию,

1. одобряет Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности;

2. подчеркивает необходимость принятия государствами требуемых мер по осуществлению Глобальной программы действий на национальном и – в случае необходимости – региональном и международном уровнях;

144/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

145/ Там же, приложение I.

146/ A/51/116, приложение I, добавление II.

147/ Там же, приложение II.

3. подчеркивает также необходимость принятия государствами мер по официальному одобрению каждой компетентной международной организации тех частей Глобальной программы действий, которые имеют отношение к ее мандату, и уделения соответствующего внимания осуществлению Глобальной программы действий в рамках программы работы каждой из этих организаций;

4. подчеркивает далее необходимость принятия государствами таких мер на следующих сессиях директивных органов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации, Международного агентства по атомной энергии, Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также в Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующих органах Международного валютного фонда и Всемирного банка, равно как и в других компетентных международных и региональных организациях, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает далее необходимость международного сотрудничества, как указано в разделах IV.A и B Глобальной программы действий, в областях укрепления потенциала, передачи технологии и сотрудничества, а также мобилизации финансовых ресурсов, включая помощь, в частности, в интересах развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств, и в этих целях призывает двусторонних доноров и международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения и механизмы, включая Глобальный экологический фонд, и другие компетентные учреждения, занимающиеся вопросами развития, и финансовые учреждения:

a) обеспечить уделение надлежащего приоритетного внимания в своих программах проектам, направленным на осуществление Глобальной программы действий с учетом интересов конкретных стран;

b) содействовать укреплению потенциала в области подготовки и осуществления национальных программ и выявления путей и средств их финансирования;

c) укреплять координацию, с тем чтобы активизировать оказание финансовой и иной помощи;

6. предлагает неправительственным организациям и основным группам начать и активизировать реализацию мер по облегчению и содействию эффективному осуществлению Глобальной программы действий;

7. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить для рассмотрения Советом управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения по:

a) роли Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Глобальной программы действий, включая соответствующую роль ее Программы по региональным морям и группы по пресноводным ресурсам;

b) механизмам секретариатского обеспечения Глобальной программы действий;

c) процедурам периодического межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий;

8. призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках имеющихся ресурсов с учетом добровольных взносов государств на эти цели, принять в срочном порядке меры по обеспечению учреждения и создания механизма обмена информацией, упомянутого в Глобальной программе действий, и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить и представить Совету управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, в частности, по:

a) учреждению межорганизационной группы для определения и базовой формы и структуры указателя данных центра обмена информацией и его связей с механизмами распространения информации;

b) средствам увязки деятельности межорганизационной группы с ведущейся в рамках системы Организации Объединенных Наций работой по выявлению соответствующих баз данных и обеспечению доступа к ним, а также по сопоставимости данных;

c) наброскам экспериментального проекта по разработке компонента данных центра обмена информацией по сточным водам, который должен быть осуществлен в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения;

9. призывает государства в связи с механизмом обмена информацией принять меры в директивных органах соответствующих межправительственных организаций и программ по обеспечению выполнения этими организациями и программами функций ведущих учреждений в деле координации разработки механизма обмена информацией применительно к следующим категориям данных, которые приведены применительно к соответствующим организациям и/или программам, однако порядок перечисления которых не предполагает степени их важности:

a) сточные воды – Всемирная организация здравоохранения;

b) устойчивые органические загрязнители – Межорганизационная программа по рациональному использованию химических веществ, Международная программа по химической безопасности и Межправительственный форум по химической безопасности;

c) тяжелые металлы – Организация Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Межорганизационной программой по рациональному использованию химических веществ;

d) радиоактивные вещества – Международное агентство по атомной энергии;

e) питательные вещества и сбор осадков – Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

f) масла (углеводороды) и мусор – Международная морская организация;

g) изменения ландшафта, включая модификацию среды обитания и разрушение критически важных районов, – Организация Объединенных Наций по окружающей среде;

10. постановляет определить на своей специальной сессии, которая состоится в июне 1997 года в соответствии с ее резолюцией 50/113 от 20 декабря 1995 года, конкретные механизмы интеграции результатов периодических межправительственных обзоров, предусмотренных в пункте 7с выше, в будущую работу Комиссии по устойчивому развитию в связи с контролем за осуществлением Повестки дня на XXI век, в частности главы 17, и последующей деятельностью.

Решения

1996/230. Вопросы, касающиеся проведения третьей и четвертой сессий
Специальной межправительственной группы по лесам

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил:

а) просьбу Специальной межправительственной группы по лесам о проведении ее третьей сессии в Женеве с 9 по 20 сентября 1996 года и о проведении ее четвертой сессии продолжительностью две недели в Нью-Йорке в 1997 году;

б) просьбу Группы обеспечить, чтобы две сессионные рабочие группы, которые она намеревается создать в ходе ее третьей и четвертой сессий, как было первоначально предусмотрено на ее первой сессии, могли бы заседать одновременно.

1996/231. Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой
сессии и предварительная повестка дня пятой сессии Комиссии

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии 148/ и утвердил предварительную повестку дня пятой сессии Комиссии, изложенную ниже.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ
ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Доклад Специальной межправительственной группы по лесам.
4. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век.
5. Прочие вопросы.
6. Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятой сессии.

1996/301. Периодичность внесения поправок в рекомендации
по перевозке опасных товаров

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря 149/, в которой указывается, что Комитет экспертов по перевозке опасных грузов рассмотрит на своей следующей сессии вопрос о периодичности внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных грузов, предложил Комитету в полной мере учесть мнения, высказанные делегациями в ходе основной сессии Совета 1996 года, и предложил государствам-членам, которые еще не сделали этого, представить Комитету свои мнения по этому вопросу.

1996/302. Неправительственные организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

- a) подтвердил, что неправительственные организации, указанные в его решении 1993/220, включены в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию;
- b) постановил, что те неправительственные организации, упомянутые в пункте a выше, которые пожелают расширить свое участие в других областях деятельности Совета, должны информировать об этом Комитет Совета по неправительственным организациям, который в кратчайшие возможные сроки примет соответствующие меры;
- c) постановил также включить этот пункт в повестку дня второй части сессии 1996 года Комитета по неправительственным организациям;
- d) просил Генерального секретаря информировать указанные выше неправительственные организации о настоящем решении.

ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

Периодичность внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных товаров

120. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) устно внес проект решения, озаглавленный "Периодичность внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных товаров". Проект решения был впоследствии распространен в документе E/1996/L.52.

121. На том же заседании Совет принял проект решения. См. решение 1996/301 Совета (пункт 119 выше).

122. Перед принятием проекта решения с заявлениями выступили представители Франции и Гайаны.

Неправительственные организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию

123. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) зачитал устный проект решения (E/1996/L.49), озаглавленный "Неправительственные

организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию", представленный им на основе неофициальных консультаций.

124. На том же заседании Совет принял проект решения (см. решение 1996/302 Совета (пункт 119 выше). Перед принятием проекта решения с заявлениями выступили представители Коста-Рики (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) и Чили.

125. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Кубы и Сирийской Арабской Республики.

2. Торговля и развитие

126. Совет рассмотрел вопрос о торговле и развитии (пункт 6b повестки дня) на своем 33-м заседании 12 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующем кратком отчете (E/1996/SR.33).

127. Совет не принял никаких решений по пункту 6b повестки дня.

3. Продовольственное и сельскохозяйственное развитие

ВВЕДЕНИЕ

128. Совет рассмотрел вопрос о продовольственном и сельскохозяйственном развитии (пункт 6c повестки дня) на своем 33-м заседании 12 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующем кратком отчете (E/1996/SR.33). На рассмотрении Совета находилась записка Генерального секретаря, препровождающая доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развитии сельских районов, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций (E/1996/70).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

129. По пункту 6c повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/232. Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов

На своем 33-м пленарном заседании 12 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развития сельских районов, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций 150/.

4. Природные ресурсы

ВВЕДЕНИЕ

130. Совет рассмотрел вопрос о природных ресурсах (пункт 6d повестки дня) на своих 30-32 и 50-м заседаниях 11, 12 и 25 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующих

150/ E/1996/70.

кратких отчетах (E/1996/SR.30-32 и 50). На рассмотрении Совета находился доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии (E/1996/31) 151/.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

131. По пункту 6d повестки дня Совет принял две резолюции и два решения.

Резолюции

1996/49. Учет ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Повестке дня на XXI век 152/ содержался призыв, в частности, определить сбалансированные глобальные структуры потребления, которые обеспечивали бы возможность использования ресурсов планеты на протяжении длительного времени,

напоминая также, что в Повестке дня на XXI век и Копенгагенской декларации по социальному развитию 153/ отмечается, что основной причиной продолжающегося ухудшения состояния глобальной окружающей среды являются нерациональные структуры потребления и производства, особенно в промышленно развитых странах, что вызывает серьезное беспокойство, поскольку приводит к обострению нищеты и усилению диспропорций,

отмечая, что оценка последствий, вытекающих из тенденций и прогнозов в отношении структур потребления и производства с точки зрения формирования политики содержится в докладе Генерального секретаря, представленном Комиссии по устойчивому развитию на ее четвертой сессии в 1996 году 154/, и что Комиссия одобрила экологически эффективный подход и подчеркнула необходимость поддержания соответствующего баланса между подходами, основанными на факторах спроса и предложения,

отмечая также, что в своем межсессионном стратегическом документе, озаглавленном "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век" 155/, Комитет по природным ресурсам дал анализ последствий таких стратегических подходов к сектору полезных ископаемых с точки зрения способностей окружающей среды абсорбировать физические и химические последствия использования природных ресурсов,

151/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 11 (E/1996/31).

152/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

153/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, предстоящее, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

154/ E/CN.17/1996/5 и Add.1.

155/ E/C.7/1996/11.

устойчивости в обеспеченности по существу невозобновляемыми полезными ископаемыми и возможностей для изменения структур производства и потребления за счет более эффективного использования ресурсов, внедрения новых технологий, методов рециркуляции и заменителей,

напоминая, что указанные вопросы, связанные с полезными ископаемыми, особенно остро стоят перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой, которые стремятся получить более значительные выгоды от освоения месторождений полезных ископаемых, и также напоминая в этой связи о необходимости избегать нежелательных последствий для этих стран,

1. обращает внимание Комиссии по устойчивому развитию, соответствующих органов и региональных комиссий Организации Объединенных Наций на межсессионный стратегический документ Комитета по природным ресурсам, озаглавленный "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век";

2. отмечает в принципе рекомендации в отношении конкретных мер, содержащихся в соответствующих резолюциях Комитета по природным ресурсам, и рекомендует рассмотреть вопрос о путях осуществления в пределах имеющихся ресурсов в рамках соответствующих приоритетных программ, а также за счет максимального использования возможностей сотрудничества между заинтересованными сторонами.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

1996/50. Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея одобрила принятый в Мар-дель-Плата План действий 156/,

ссылаясь также на рекомендации в отношении водных ресурсов, содержащиеся в Повестке дня на XXI век 157/, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и на решения, касающиеся водных ресурсов, принятые Комиссией по устойчивому развитию на ее второй сессии в 1994 году,

ссылаясь далее на резолюцию 50/126 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, касающуюся водоснабжения и санитарии,

принимая во внимание итоги Межправительственной конференции по утверждению Всемирной программы действий по охране морской среды от деятельности на суше, которая состоялась в Вашингтоне, О.К., 23 октября-3 ноября 1995 года,

156/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

157/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

1. отмечает проводимую работу по всеобъемлющей оценке мировых запасов пресноводных ресурсов;

2. с удовлетворением принимает к сведению межсессионный директивный документ Комитета по природным ресурсам, озаглавленный "Предотвращение многопричинных процессов в области водных ресурсов: основные стратегии действий" 158/, в котором содержится анализ насущных проблем в области водных ресурсов, имеющих глобальные последствия;

3. вновь подтверждает концепцию ограниченности и уязвимости водных ресурсов, которую необходимо учитывать при комплексном освоении и рациональном использовании земельных и водных ресурсов в рамках процесса национального планирования, включая ее взаимосвязи с экономическими и социальными целями, земельными ресурсами и ресурсами Мирового океана;

4. рекомендует правительствам рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на повышение эффективности использования водных ресурсов в контексте устойчивых структур производства и потребления и растущего значения мировой торговли;

5. также рекомендует правительствам принять, в случае необходимости, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами срочные меры по разработке и осуществлению политики рационального использования водных ресурсов в больших и малых городах; использованию водных ресурсов на цели производства продовольствия в соотношении с другими нуждами; значительному ускорению прогресса в деле обеспечения водоснабжения и санитарии, особенно для городской и сельской бедноты; борьбе с загрязнением из наземных источников, канализационными стоками и сточными водами; и защите грунтовых вод от чрезмерной эксплуатации и загрязнения;

6. рекомендует далее правительствам, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами и при содействии со стороны международного сообщества, принять соответствующие меры в целях укрепления национальной и региональной самообеспеченности и потенциала, в частности для эксплуатации, технического обслуживания и финансирования водохозяйственных объектов, и принять меры по наращиванию своих организационных, правовых и технических возможностей в области водных ресурсов, включая укрепление и, в необходимых случаях, создание региональных организаций;

7. рекомендует далее правительствам рассмотреть, при поддержке со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций, других многосторонних и двусторонних организаций и неправительственных организаций, вопрос о возможности создания экспериментальных проектов по освоению и рациональному использованию водных ресурсов, в частности, в бассейнах рек и районах, которые, как считается, испытывают серьезные проблемы, связанные с водными ресурсами, в целях разработки и осуществления политики, направленной на предотвращение кризисов водных ресурсов;

8. настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, другие многосторонние и двусторонние организации и неправительственные организации, а также международное сообщество в целом уделять по мере необходимости первостепенное внимание оказанию технической и финансовой помощи правительствам в их усилиях по решению таких проблем;

9. предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть упомянутые в пункте 2 выше выводы и рекомендации, содержащиеся в директивном документе Комитета по природным ресурсам, в частности в свете текущей подготовки всеобъемлющей оценки

мировых запасов пресноводных ресурсов, и предлагает им обеспечить широкое распространение этого документа.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

Решения

1996/306. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

а) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии 159/;

б) утвердил представленную ниже предварительную повестку дня и документацию четвертой сессии Комитета при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Деятельность Организации Объединенных Наций в области водных и минеральных ресурсов и межучрежденческая координация.

Документация

Отдельные доклады Генерального секретаря соответственно по водным и минеральным ресурсам, в которых особое внимание уделяется достигнутому прогрессу в обеспечении устойчивого развития, вопросам координации и интеграции деятельности органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и результатам осуществления программ в целях реализации поставленных целей.

4. Обзор мер, принятых правительствами после рассмотрения Генеральной Ассамблеей всеобъемлющей глобальной оценки водных ресурсов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи со всеобъемлющей оценкой пресноводных ресурсов мира.

5. Вопросы, касающиеся оценки земельных и водных ресурсов и управления ими на комплексной основе.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся территориального планирования (включая минеральные ресурсы) и водных ресурсов.

6. Вопросы охраны и восстановления окружающей среды, возникающие в связи с деятельностью горнодобывающего сектора.

Документация

Доклад Генерального секретаря о разработке и применении современных технологий для утилизации/переработки отходов деятельности горнодобывающей промышленности с целью сокращения экологического давления на окружающую среду.

7. Вопросы, касающиеся социально-экономических последствий деятельности горнодобывающего сектора, особенно в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой.

Документация

Дискуссионный документ Генерального секретаря, подготовленный при содействии членов Комитета и касающийся основной проблемы расширения возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой по получению максимальных социально-экономических выгод от использования их потенциальных возможностей в области добычи минеральных ресурсов.

8. Авторитетная техническая оценка прогресса в обеспечении устойчивой добычи и использования минеральных ресурсов.

Документация

Устный доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о их совместных консультациях и консультациях с соответствующими правительственными и неправительственными организациями в целях формирования партнерских отношений для комплексного и квалифицированного выполнения предлагаемых технических функций.

9. Глобальная программа мониторинга земельных ресурсов.

Документация

Устный доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о их консультациях в свете межсессионного стратегического документа Комитета по природным ресурсам, озаглавленного "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век" 160/, существующей программы и опыта Глобальной

программы мониторинга качества воды Глобальной системы наблюдения за окружающей средой (ГСМОС/ВОДА) в целях разработки плана сотрудничества с национальными учреждениями для создания такой базы данных.

10. Глобальная база знаний о потенциальных запасах минеральных ресурсов.

Документация

Устный доклад о результатах консультаций между Секретариатом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, региональными комиссиями и международными органами горнодобывающего сектора по рассмотрению детальных потребностей в глобальной базе данных о потенциальных запасах минеральных ресурсов в свете межсессионного стратегического документа Комитета по природным ресурсам, озаглавленного "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век" 160/, и путей создания такой базы данных, в том числе путем проведения регионального экспериментального проекта.

11. Предварительная повестка дня пятой сессии Комитета.
12. Утверждение доклада Комитета о работе его четвертой сессии.

1996/307. Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам

Экономический и Социальный Совет на своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года по рекомендации Комитета по природным ресурсам постановил, что начиная с его четвертой сессии в 1998 году продолжительность будущих сессий Комитета будет составлять восемь рабочих дней при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов

132. На 50-м заседании 25 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1995/L.29), озаглавленный "Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции II, в соответствии с рекомендацией Комитета по природным ресурсам (E/1996/31, глава I, раздел A).

133. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 1996/50 Совета (пункт 131 выше).

134. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Учет ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век

135. На 50-м заседании 25 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1995/L.32), озаглавленный "Учет

ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции I в соответствии с рекомендацией Комитета по природным ресурсам (E/1996/31, глава I, раздел A).

136. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 1996/49 Совета (пункт 131 выше). Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета

137. На 50-м заседании 25 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения I, озаглавленному "Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета", в соответствии с рекомендацией Комитета по природным ресурсам (E/1996/31, глава I, раздел B), и внес в текст устные изменения.

138. На том же заседании Совет принял этот проект решения с внесенными в него устными изменениями. См. решение 1996/306 Совета (пункт 131 выше).

Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам

139. На 50-м заседании 25 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения II, озаглавленному "Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам" в соответствии с рекомендацией Комитета по природным ресурсам (E/1996/31, глава I, раздел B), и внес в текст устные изменения.

140. На том же заседании Совет принял проект решения с внесенными в него устными изменениями. См. решение 1996/307 Совета (пункт 131 выше).

141. Перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

5. Энергетика

ВВЕДЕНИЕ

142. Совет рассмотрел вопрос энергетики (пункт 6е повестки дня) на своих 30-32 и 52-м заседаниях 11, 12 и 26 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.30-32 и 52). На рассмотрении Совета находился доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии 161/.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

161/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 4 (E/1996/24).

143. По пункту 6е повестки дня Совет принял одну резолюцию и два решения.

Резолюция

1996/44. Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

Экономический и Социальный Совет,

учитывая решающую роль энергетики в устойчивом развитии,

отмечая сохраняющуюся необходимость увеличения объема поставок энергоресурсов и улучшения условий жизни в развивающихся странах,

признавая необходимость разработки стратегий и программ, призванных обеспечить эффективный с точки зрения затрат и устойчивый режим энергоснабжения и потребления энергии в XXI веке,

учитывая мнения и рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития по вопросам среднесрочного планирования и координации в области энергетики,

ссылаясь на решение 4/15 Комиссии по устойчивому развитию 162/, в котором Комиссия просила Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Комиссией на ее пятой сессии доклад, охватывающий перечень текущих программ и мероприятий, ориентированных на энергетический сектор, в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также предложения в отношении механизмов, при необходимости, которые могут потребоваться для содействия увязке мероприятий в энергетическом секторе с мероприятиями в области устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. просит Генерального секретаря учесть доклад и мнения Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития при подготовке доклада, предусмотренного в решении 4/15 Комиссии по устойчивому развитию;

2. просит также Генерального секретаря подготовить с учетом, при необходимости, мнений Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития доклад о возможностях укрепления координации деятельности организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики в рамках Административного комитета по координации и представить через Совет этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят второй сессии;

3. просит далее Генерального секретаря в консультации с региональными комиссиями и другими подразделениями в рамках системы Организации Объединенных Наций рассмотреть в этом же докладе вопрос о необходимости укрепления потенциала системы в области энергетики в целях устойчивого развития и изучить все возможные варианты проведения обсуждения на высоком уровне в этом контексте, учитывая результаты пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, запланированной на июнь 1997 года, а также руководящие указания, которые содержатся в соответствующих конвенциях по вопросам

162/ Там же, Дополнение № 8 (E/1996/28), глава I, раздел C, решение 4/15.

окружающей среды и даются конференциями сторон этих конвенций, в частности Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 163/.

52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

Решения

1996/303. Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии

Экономический и Социальный Совет на своем 52-м заседании 26 июля 1996 года принял к сведению рекомендации, сделанные Комитетом по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития на его второй сессии, и предложил всем государствам, подразделениям в рамках системы Организации Объединенных Наций, другим международным организациям и неправительственным организациям надлежащим образом рассмотреть эти рекомендации. Указанные рекомендации гласят следующее:

а) существует настоятельная необходимость ускорить научные исследования и разработки в отношении всех перспективных подходов к энергетике, эффективности материалов и освоению возобновляемых источников энергии в целях оказания помощи в скорейшем доведении до уровня коммерческого использования достигнутых результатов и установления более эффективного и устойчивого баланса в национальных энергетических секторах. Международным финансовым организациям настоятельно рекомендуется рассмотреть вопрос о выделении большей доли своих средств для этой цели;

б) в связи с замедлением прогресса в деле устранения барьеров, стоящих на пути освоения возобновляемых источников энергии, необходимо принять ориентированный на практическую деятельность подход к устранению таких препятствий. В частности, необходимо продолжать предоставлять субсидии и использовать другие формы прямой и косвенной поддержки. Необходимо обеспечить интернализацию внешних издержек, связанных с использованием ископаемых видов топлива, и разработать экологическую политику, способствующую использованию возобновляемых источников энергии;

с) требуется кардинальное и безотлагательное расширение и ускорение децентрализованных программ электрификации сельских районов в развивающихся странах. Как было рекомендовано на специальной сессии Комитета, необходимо предпринять глобальную инициативу, которая должна сопровождаться четкими обязательствами в отношении выделения финансовых ресурсов для ее финансирования, а также согласованным графиком ее осуществления;

д) принимая во внимание критическое социально-экономическое положение, сложившееся во многих развивающихся странах, необходимо предпринять региональные инициативы для решения важных вопросов, связанных с использованием и освоением энергетических ресурсов. Такие инициативы должны служить в качестве платформы для постоянного изучения, координации и осуществления соответствующих мероприятий и могли бы быть укреплены в еще большей степени на основе использования других форм международного сотрудничества;

е) необходимо создать систематизированную базу данных о программах и мероприятиях организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики в форме,

позволяющей использовать ее для распространения общественной информации, на основе использования современных средств электронной связи;

f) доклады Комитета должны предоставляться Комиссии по устойчивому развитию, Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для их рассмотрения в надлежащем порядке.

1996/304. Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета

Экономический и Социальный Совет на своем 52-м заседании 26 июля 1996 года:

a) принял к сведению доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии 164/;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию третьей сессии Комитета, которые приводятся ниже, при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи; и подчеркнул необходимость изучения Комитетом широкого круга экологически безопасных и эффективных энергетических технологий;

c) просил Комитет провести обзор своей повестки дня с учетом резолюции 1996/44 Совета и решения 1996/303 Совета.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Деятельность по осуществлению решений, принятых на предыдущих сессиях Комитета.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению решений, принятых на предыдущих сессиях Комитета

4. Энергетика и устойчивое развитие:
 - a) экологически безопасные и эффективные технологии использования энергоносителей из ископаемых видов топлива;

- b) возобновляемые источники энергии, включая этанол, получаемый из биомассы, в первую очередь энергия ветра;
- c) разработка и осуществление политики в области использования энергии в сельских районах;
- d) энергетика и транспорт.

Документация

Доклад Генерального секретаря об экологически безопасных и эффективных технологиях использования энергоносителей из ископаемых видов топлива

Доклад Генерального секретаря о возобновляемых источниках энергии, включая этанол, получаемый из биомассы, в первую очередь энергии ветра

Доклад Генерального секретаря о разработке и осуществлении политики в области использования энергии в сельских районах

Доклад Генерального секретаря об энергетике и транспорте

- 5. Среднесрочное планирование и координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики.

Документация

Доклад Генерального секретаря о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

- 6. Прочие вопросы.
- 7. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комитета.
- 8. Утверждение доклада Комитета о работе его третьей сессии.

Координация деятельности организации системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

144. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1995/L.40), озаглавленный "Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проектам резолюции I и II в соответствии с рекомендацией Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии (E/1996/24, глава I, раздел A).

145. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 1996/44 Совета (пункт 143 выше).

Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии

146. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту

решения I, озаглавленному "Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии" в соответствии с рекомендацией Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития (E/1996/24, глава I, раздел B).

147. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 1996/303 Совета (пункт 143 выше).

148. Перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Ирландии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета

149. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения II, озаглавленному "Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета", в соответствии с рекомендацией Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (E/1996/24, глава I, раздел B), и внес в текст устные изменения.

150. На том же заседании Совет принял этот проект решения с внесенными в него устными изменениями. См. решение 1996/304 Совета (пункт 143 выше).

6. Вопросы народонаселения

ВВЕДЕНИЕ

151. Совет рассмотрел вопросы народонаселения (пункт 6f повестки дня) на своем 36-м и 37-м заседаниях 16 и 17 июля 1996 года. Ход обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.36 и 37). На рассмотрении Совета находился доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии 165/.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

152. По пункту 6f повестки дня Совет принял одну резолюцию и одно решение.

Резолюция

1996/2. Последующие мероприятия в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

165/ Там же, Дополнение № 5 (E/1996/25).

памятуя о результатах Международной конференции по народонаселению и развитию и о принятии Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию 166/ и принимая во внимание резолюцию 49/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года по докладу Международной конференции по народонаселению и развитию, а также резолюцию 50/124 Ассамблеи от 20 декабря 1995 года и резолюцию 1995/55 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года об осуществлении Программы действий Конференции,

рассмотрев доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии 167/,

ссылаясь на круг ведения и многолетнюю программу работы Комиссии, одобренные Советом в его резолюции 1995/53,

1. подчеркивает необходимость того, чтобы все доклады, которые подготавливаются в рамках многолетней программы работы Комиссии по народонаселению и развитию, основывались на всеобъемлющей и достоверной информации, чтобы в окончательном виде в этих докладах учитывались замечания Комиссии и чтобы эти доклады широко распространялись в соответствии с кругом ведения Комиссии;

2. подчеркивает также необходимость обеспечить, чтобы прения Комиссии в полной мере отражали ее обновленный и расширенный мандат с учетом комплексного, междисциплинарного и всеобъемлющего подхода к Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

3. приветствует созданную недавно Целевую группу по основным социальным услугам Административного комитета по координации, где в настоящее время председательствует Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и просит Целевую группу принять надлежащие меры в целях обеспечения координации, сотрудничества и согласования действий при осуществлении всех аспектов Программы действий Конференции в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее двадцать восьмой сессии, и продолжать представлять Комиссии доклады по этому вопросу;

4. просит представить Комиссии на ее тридцать первой сессии в 1998 году пересмотренный вариант доклада Генерального секретаря, касающегося деятельности неправительственного сектора в области репродуктивных прав и репродуктивного здоровья и основанный на более всеобъемлющем обзоре положения дел в секторе и более четком разъяснении критериев отбора и классификации организаций, с которыми были проведены консультации, и содержащий примеры сотрудничества между правительствами и неправительственными организациями как в развивающихся, так и в развитых странах;

5. постановляет предложить неправительственным организациям принять участие в порядке исключения в работе тридцатой сессии Комиссии в 1997 году на условиях, которые определены в решении 1996/208 Экономического и Социального Совета от 9 февраля 1996 года;

166/ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

167/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 5 (E/1996/25).

6. просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для поддержания связи между неправительственными организациями и Комиссией и обеспечить полное использование имеющихся каналов связи с неправительственными организациями, с тем чтобы содействовать широкому участию и распространению информации;

7. просит обеспечить улучшение качества ежегодных докладов о потоках финансовых ресурсов, включая ассигнования и расходы, на основе применения последовательных критериев, относящихся к элементам Программы действий Конференции, связанным с расходами, включая четкую информацию об объемах и тенденциях в области финансирования с разбивкой по источникам (двусторонние источники и многосторонние источники (основные и неосновные) и частные фонды, внутренние ассигнования и т.п.);

8. призывает обеспечить максимально широкое распространение докладов о ходе осуществления Программы действий Конференции, подготавливаемых организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, в том числе, где это возможно, их распространение путем использования электронных средств коммуникации, и приветствует намерение Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения включить доклад по этому вопросу в свое ежегодное издание "О состоянии мирового населения";

9. предлагает, чтобы, начиная с 1997 года, в дополнение к специальному освещению в докладах о контроле за мировым населением основные демографические тенденции отражались на двухгодичной основе в дополнительном кратком докладе Отдела народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата Организации Объединенных Наций, который будет обсуждаться в рамках пункта повестки дня, касающегося программы работы Отдела народонаселения;

10. подчеркивает важное значение информации, просвещения и коммуникации в качестве стратегии активизации последующих действий по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию, особенно в области репродуктивных прав и репродуктивного здоровья, и настоятельно призывает Отдел народонаселения уделять повышенное внимание усилиям правительств в этом направлении в соответствующих докладах, подготавливаемых для Комиссии;

11. приветствует обнадеживающие свидетельства действий, предпринимаемых правительствами, международными организациями и неправительственным сектором, которые направлены на решение поставленных в Программе действий Конференции задач, относящихся к репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, и подчеркивает необходимость активизации и расширения таких действий, в частности необходимость мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, к чему призывает Программа действий Конференции;

12. просит Целевую группу по основным социальным услугам обеспечивать координацию действий при разработке соответствующих показателей с учетом данных соответствующих исследований, с тем чтобы прогресс в деле удовлетворения конкретными странами своих потребностей в сфере репродуктивного здоровья мог оцениваться на достоверной основе;

13. просит, чтобы информация о дальнейшем прогрессе в деле достижения целей Программы действий Конференции препровождалась Комиссии на ежегодной основе через соответствующие публикации и документы, подготавливаемые Секретариатом Организации Объединенных Наций, включая Отдел народонаселения, а также публикации и документы, подготавливаемые другими органами Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, региональными комиссиями и специализированными учреждениями.

37-е пленарное заседание,
17 июля 1996 года

Решение

1996/234. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии и предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет на своем 37-м пленарном заседании 17 июля 1996 года:

- а) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии 168/;
- б) утвердил предварительную повестку дня тридцатой сессии Комиссии, изложенную ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения.
4. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию: рассмотрение проблемы международной миграции с упором на взаимосвязь между миграцией и развитием, а также на гендерные проблемы и проблемы семьи.

Документация

Доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением с уделением особого внимания международной миграции и с упором на взаимосвязь между миграцией и развитием, а также на гендерные проблемы и проблемы семьи

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря о деятельности межправительственных и неправительственных организаций, связанной с осуществлением Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Соответствующие выдержки из доклада Целевой группы Административного комитета по координации по основным социальным услугам, касающиеся осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

168/ Там же.

5. Вопросы программы:

- a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1998–1999 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения, 1996 год

Записка Генерального секретаря о программе работы на двухгодичный период 1998–1999 годов

6. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии Комиссии.

Документация

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать первой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцатой сессии.

7. Международное сотрудничество в области налогообложения

ВВЕДЕНИЕ

153. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области налогообложения (пункт 6с повестки дня) на своем 34-м заседании 15 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.34). На его рассмотрение был представлен доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/1996/62).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

154. По пункту 6с повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/233. Доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

На своем 34-м пленарном заседании 15 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения 169/

8. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

ВВЕДЕНИЕ

155. Совет рассмотрел вопрос о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (пункт 6h повестки дня) на своих 37, 38, 45 и 52-м заседаниях 17, 23 и 26 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.37, 38, 45 и 52). На рассмотрение Совета был представлен доклад Генерального секретаря об осуществлении Международных рамок действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/51/186-E/1996/80).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

156. По пункту 6h повестки дня Совет принял одну резолюцию.

Резолюция

1996/45. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/47 В от 27 июля 1995 года и резолюцию 50/117 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года,

сознавая сохраняющуюся угрозу стихийных бедствий и аналогичных чрезвычайных ситуаций для уязвимого населения и общин во всем мире,

подтверждая приверженность эффективному осуществлению задач и общих целей Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

признавая необходимость конкретных мер по уменьшению уязвимости стран к стихийным бедствиям, сопровождаемым человеческими жертвами, а также значительным материальным и экономическим ущербом, в частности в развивающихся странах, среди которых наименее развитые страны, малые островные государства и страны, не имеющие выхода к морю, являются особенно уязвимыми,

вновь заявляя о своей приверженности делу всестороннего осуществления Иокогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий, содержащей принципы, стратегию и План действий 170/, особенно в отношении содержащегося в них призыва к международному сотрудничеству в области предупреждения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий 171/;

2. вновь подчеркивает особый характер Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в качестве рамок для действий, которые способствуют эффективной интеграции мер по уменьшению опасности стихийных бедствий в планирование на всех уровнях, в частности на уровне стран и общин;

170/ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

171/ A/51/186-E/1996/80.

3. вновь заявляет, что уменьшение опасности стихийных бедствий представляет собой неотъемлемую часть стратегий устойчивого развития и национальных планов развития уязвимых стран и общин;

4. призывает государства, соответствующие межправительственные органы и всех других участников Десятилетия принять активное участие в его финансовых и технических мероприятиях, включая необходимость обмена надлежащей технологией для предотвращения, уменьшения и смягчения последствий стихийных бедствий, с тем чтобы обеспечить осуществление Международных рамок действий для Десятилетия 172/;

5. подчеркивает необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций обеспечила интеграцию Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий, а также ее Плана действий в скоординированный подход к осуществлению их соответствующих планов действий и последующих мер по итогам всех последних крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

6. подчеркивает необходимость взаимодополняемости между осуществлением Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств 173/ и Йогогамской стратегии и ее Плана действий в той части, в какой они касаются уменьшения опасности стихийных бедствий;

7. рекомендует обеспечить надлежащее рассмотрение Международных рамок действий для Десятилетия в качестве части оценки и общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век 174/ в 1997 году.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

157. На 45-м заседании 23 июля представитель Коста-Рики от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, представил проект резолюции (E/1996/L.35), озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий", который гласит:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/47 В от 25 июля 1995 года и резолюцию 50/117 А Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1995 года,

172/ Резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи, приложение.

173/ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля–6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и Corr.1 и 2), глава I, резолюция 1, приложение II.

174/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

сознавая сохраняющуюся угрозу стихийных бедствий и аналогичных чрезвычайных ситуаций для уязвимого населения и общин во всем мире,

будучи обеспокоен сохраняющимися трудностями в деле эффективного осуществления задач и общих целей Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

признавая необходимость конкретных мер по уменьшению уязвимости стран к стихийным бедствиям, сопровождаемым человеческими жертвами, а также значительным материальным и экономическим ущербом, в частности в развивающихся странах, среди которых малые островные государства и страны, не имеющие выхода к морю, являются особенно уязвимыми,

вновь заявляя о своей приверженности делу всестороннего осуществления Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий и Плана действий, особенно в отношении содержащегося в них призыва к международному сотрудничеству в области предупреждения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий;
2. вновь подчеркивает особый характер Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в качестве глобальной концепции и рамок для действий, которые позволяют обеспечивать эффективную интеграцию мер по уменьшению опасности стихийных бедствий в национальное планирование на уровне стран и общин;
3. вновь заявляет, что уменьшение опасности стихийных бедствий является неотъемлемой частью и способствует достижению устойчивого развития путем охраны ресурсов на национальном и общинном уровнях, таких, как жизнь людей, человеческий потенциал, финансовые активы, природные ресурсы и окружающая среда, средства производства и инфраструктура;
4. призывает государства, соответствующие межправительственные органы и всех других участников Десятилетия принять активное участие в его финансовых и технических мероприятиях, с тем чтобы обеспечить осуществление Международных рамок действий для Десятилетия;
5. предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций обеспечить интеграцию и признание Йогогамской стратегии и Плана действий, в основе которых лежат цели и общие задачи Десятилетия, в скоординированном подходе к осуществлению их соответствующих планов действий и последующих мер по итогам всех последних крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;
6. подчеркивает необходимость взаимодополняемости между осуществлением Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Йогогамской стратегии и Плана действий в той части, в какой они касаются уменьшения опасности стихийных бедствий;
7. предлагает далее Генеральному секретарю обеспечить надлежащее рассмотрение и учет Международных рамок действий для Десятилетия в оценке и общем обзоре и оценке осуществления Повестки дня на XXI век в 1997 году".

158. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции, и устно внес поправки в текст резолюции.

159. На этом же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 1996/45 Совета (пункт 156 выше).

9. Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие

ВВЕДЕНИЕ

160. Совет рассмотрел вопрос о деятельности по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие (пункт 6i повестки дня) на своих 34, 39 и 52-м заседаниях 15, 18 и 26 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.34, 39 и 52).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

161. По пункту 6i повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/305. Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 50/106 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года и рассмотрев на своей основной сессии 1996 года по пункту 6i повестки дня вопрос о незаконных платежах, который затрагивается в этой резолюции, а также принимая к сведению проект резолюции, содержащий декларацию Организации Объединенных Наций о коррупции и взяточничестве в транснациональной коммерческой деятельности 175/, который был представлен по этому пункту повестки дня:

а) постановил продолжить рассмотрение пункта 6i повестки дня, включая вышеупомянутый проект резолюции, на возобновленной основной сессии осенью 1996 года;

б) просил Председателя Совета продолжать содействовать проведению консультаций открытого состава до его возобновленной основной сессии в целях расширения возможностей для достижения консенсуса.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

162. На 39-м заседании 18 июля представитель Соединенных Штатов Америки от имени Аргентины и Венесуэлы представил проект резолюции (E/1996/L.26), озаглавленный "Коррупция и взяточничество в транснациональной коммерческой деятельности", который гласит:

"Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Декларация Организации Объединенных Наций о коррупции
и взяточничестве в транснациональной коммерческой
деятельности"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3514 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она, в частности, осудила все виды коррупции, включая взяточничество, в международных деловых операциях, вновь подтвердила право любого государства принимать законодательство, проводить расследование и принимать соответствующие правовые меры в соответствии со своими национальными законами и правилами в отношении подобной коррупции и призвала все правительства сотрудничать в целях предотвращения коррупции, включая взяточничество,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/106 от 20 декабря 1995 года, в которой она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года рассмотреть проект международного соглашения о незаконных платежах и представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии,

будучи убеждена в том, что стабильность и предсказуемость условий, в которых осуществляются международные деловые операции, представляют собой ключевой элемент мобилизации инвестиций, финансовых ресурсов, технологии, квалифицированных кадров и других важных ресурсов на трансграничном уровне в целях поощрения экономического и социального развития во всем мире, особенно развития стран, стремящихся к активизации или развитию своей экономики,

признавая, что предотвращение и недопущение коррупции представляют собой важные элементы улучшения международной деловой обстановки, способствуют повышению уровня справедливости и конкуренции в транснациональных деловых операциях, а также служат интересам широкой общественности,

признавая, что усилия по борьбе со взяточничеством представляют собой неотъемлемую часть деятельности по поощрению рационального управления и экономического развития,

принимая к сведению усилия международного сообщества по борьбе с другими видами международной преступности и коррупции, включая незаконный оборот наркотических средств, "отмывание" денег и контрабанду, направленные на то, чтобы предоставить народам всех стран возможность жить и заниматься экономической деятельностью в условиях более прочного мира и безопасности,

ссылаясь на работу, проделанную Организацией Объединенных Наций в области подготовки проекта соглашения о незаконных платежах, которая способствовала привлечению внимания к негативным последствиям взяточничества в контексте международных деловых операций и расширению информированности на международном уровне об этих последствиях,

принимая к сведению и приветствуя недавние события, которые позволили еще более углубить международное взаимопонимание и сотрудничество в связи с проблемой взяточничества в контексте транснациональных деловых операций, включая:

а) достижение странами - членами Организации американских государств в марте 1996 года согласия в отношении межамериканской конвенции против коррупции,

включая статью, касающуюся запрещения взяточничества в международных коммерческих операциях;

b) проводимую в настоящее время работу Всемирной торговой организации по повышению транспарентности и открытости и обеспечению соблюдения должных процедур в рамках механизмов государственных закупок;

c) соглашение стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития в отношении рассмотрения вопроса о списании с облагаемых налогом сумм взяток, выплачиваемых иностранным должностным лицам в рамках международных коммерческих операций, и запрещения этой практики;

d) обязательство министров стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития в отношении придания практике выплаты взяток должностным лицам иностранных государств в рамках международных деловых операций статуса уголовно наказуемых деяний;

1. высоко оценивает работу, проводимую в рамках других форумов Организации Объединенных Наций и международных форумов в целях решения проблемы коррупции в транснациональной коммерческой деятельности, и настоятельно призывает все соответствующие государства стремиться к скорейшему завершению этой работы;

2. утверждает Декларацию Организации Объединенных Наций о коррупции и взяточничестве в транснациональной коммерческой деятельности, которая содержится в приложении к настоящей резолюции;

3. настоятельно призывает государства–члены, действуя в соответствии с положениями Декларации, принимать на национальном, региональном и международном уровнях все соответствующие меры в целях борьбы с коррупцией, и в частности со взяточничеством, в транснациональной коммерческой деятельности;

4. предлагает Генеральному секретарю сообщить государствам–членам и соответствующим специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций о принятии настоящей резолюции, стимулировать меры, направленные на широкую популяризацию ее положений, и содействовать ее полной реализации;

5. просит Генерального секретаря подготовить доклад о мерах, принимаемых государствами–членами, и прогрессе в деле осуществления положений настоящей резолюции и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

6. постановляет включить в повестку дня пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о рассмотрении доклада Генерального секретаря, касающегося осуществления настоящей резолюции, а также об обзоре межамериканской конвенции против коррупции и других аналогичных мер, принятых международными и региональными организациями, в целях рассмотрения возможных будущих действий Организации Объединенных Наций в этой области.

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ О КОРРУПЦИИ

И ВЗЯТОЧНИЧЕСТВЕ В МЕЖДУНАРОДНОЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Генеральная Ассамблея торжественно провозглашает нижеследующую Декларацию Организации Объединенных Наций по вопросу о коррупции и взяточничестве в транснациональной коммерческой деятельности.

Государства-члены, действуя индивидуально или через международные и региональные организации, обязуются придерживаться следующего курса действий в интересах содействия достижению целей настоящей Декларации:

Статья 1

Принять незамедлительные и конкретные меры по борьбе со взяточничеством в международной коммерческой деятельности, включая эффективное применение существующих законов, запрещающих взятки собственным государственным должностным лицам государств-членов в транснациональных коммерческих сделках;

Статья 2

Применять надлежащие меры уголовного наказания, при соблюдении своих собственных принципов юрисдикции, в отношении:

а) предложения, обещания или передачи любых выплат, даров или других благ, прямо или косвенно, тому или иному иностранному государственному должностному лицу в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения его обязанностей в связи с той или иной международной коммерческой сделкой;

б) вымогательства, требования, принятия или получения, прямо или косвенно, тем или иным иностранным государственным должным лицом любых выплат, даров или других благ в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения его обязанностей в связи с международными коммерческими сделками;

Статья 3

Запретить вычет из облагаемого налогом дохода взяток, выплаченных иностранным государственным должностным лицам;

Статья 4

Разработать стандарты и методы учета, которые повысят прозрачность международных деловых операций, и поощрять разработку кодексов поведения в области предпринимательской деятельности, которые запрещают использование взяточничества в коммерческих целях;

Статья 5

Разработать процедуры государственной закупочной деятельности, предназначенные для повышения прозрачности и содействия предотвращению случаев коммерческого взяточничества;

Статья 6

Обеспечить законом ведение корпорациями и другими юридическими лицами, созданными в пределах их территории, точных отчетов о выплатах, произведенных ими тому или иному посреднику или полученных ими в качестве посредника в связи с транснациональной коммерческой деятельностью;

Статья 7

Сотрудничать и оказывать друг другу максимальное содействие в отношении уголовных расследований и дел, возбуждаемых в отношении коррупции и взяточничества в транснациональной коммерческой деятельности. Взаимная помощь включает, в частности, насколько это позволяют национальные законы соответствующих стран и принимая во внимание необходимость сохранения конфиденциальности:

- a) представление документов и другой информации, взятие показаний и вручение документов, касающихся расследований или судебных разбирательств;
- b) уведомление о начале или результате любых уголовных разбирательств, касающихся взяточничества в транснациональной коммерческой деятельности, других государств, которые могут иметь юрисдикцию над тем же преступлением;
- c) процедуры выдачи, в соответствующих случаях, согласно существующим двусторонним договорам;

Статья 8

Сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и предоставлять ему соответствующую информацию в связи с подготовкой Генеральным секретарем доклада государствам-членам о прогрессе, достигнутом в осуществлении положений настоящей Декларации".

163. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) зачитал проект решения, подготовленный по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1996/L.26.

164. На этом же заседании Совет принял проект решения. См. решение 1996/305 Совета (пункт 161 выше).

165. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Индии.

С. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

ВВЕДЕНИЕ

166. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (пункт 7 повестки дня) на своих 38-40, 48 и 52-м заседаниях 17, 18, 24 и 26 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.38-40, 48 и 52). На рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

- a) Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/1996/45 и Add.1);

- b) Резюме обзора экономического положения в Европе, 1995 год (E/1996/46);
- c) Резюме обзора социально-экономических условий в Африке, 1995 год (E/1996/47);
- d) Резюме обзора экономического и социального положения в азиатско-тихоокеанском регионе за 1996 год (E/1996/48);
- e) Резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1995 год (E/1996/49);
- f) Резюме экономического и социального положения в регионе ЭСКЗА, 1995 год (E/1996/50);
- g) Заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория I, по вопросу о межпарламентском процессе в области безопасности и сотрудничества в Средиземноморье (E/1996/NGO/4).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

167. По пункту 7 повестки дня Совет принял три резолюции и два решения.

Резолюции

1996/3. Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

А. Изменение названия "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала изменить название "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии на название "Гонконг, Китай" с 1 июля 1997 года, с тем чтобы Гонконг имел возможность в дальнейшем продолжать действовать в качестве ассоциированного члена Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года

В. Прием Палау в полноправные члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Палау стала членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 3 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года

С. Прием Турции в члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала принять Турцию в качестве члена с учетом географических рамок действия Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 3 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года

1996/4. Новые направления деятельности Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на круг ведения Экономической комиссии для Африки, утвержденный Советом в его резолюции 671 А (XXV) от 29 апреля 1958 года и измененный Советом в его резолюциях 974 D.I (XXXVI) от 5 июля 1963 года, 1343 (XLV) от 18 июля 1968 года и 1978/68 от 4 августа 1978 года,

ссылаясь также на различные резолюции, которые имеют последствия для мандата и операций Комиссии, в частности резолюций Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202 от 29 января 1979 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, а также резолюцию 44/211 Ассамблеи от 22 декабря 1989 года,

с удовлетворением отмечая одобрение Советом резолюции 718 (XXVI) Комиссии от 12 мая 1991 года об обновлении мандата и оперативных рамок региональной комиссии для Африки 176/, а также резолюций Комиссии 726 (XXVII) от 22 апреля 1992 года об укреплении Экономической комиссии для Африки в целях выполнения задач развития в Африке в 90-е годы 177/ и 779 (XXIX) от 4 мая 1994 года об укреплении оперативного потенциала Экономической комиссии для Африки 178/,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 45/177 от 19 декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных

176/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 16 (E/1991/37), глава IV.

177/ Там же, 1992 год, Дополнение № 13 (E/1992/33), глава IV, раздел А.

178/ Там же, 1994 год, Дополнение № 20 (E/1994/40), глава IV, раздел А.

областях, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря осуществить предложенные меры по перестройке, благодаря которым региональные комиссии должны в полной мере иметь возможность выполнять свои функции под руководством Ассамблеи и Совета, особенно региональные комиссии, которые расположены в развивающихся странах, должны быть усилены с учетом общих целей текущего процесса перестройки и активизации деятельности,

глубоко изучив документ, озаглавленный "Более эффективное обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки" 179/, и предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов 180/,

1. выражает свое удовлетворение по поводу процесса реформ и обновления в деятельности Комиссии, начатого Исполнительным секретарем;

2. одобряет новые направления деятельности Комиссии, определенные в документе "Более эффективное обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки";

3. одобряет также далее предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов с учетом того, что в ходе его осуществления будет уделяться должное внимание необходимости обеспечения большего отбора и воздействия;

4. призывает Исполнительного секретаря продолжать укреплять процесс обновления и реформ в деятельности Комиссии в консультации с государствами-членами;

5. просит Исполнительного секретаря в тесном сотрудничестве с Бюро Комиссии осуществить пересмотр программы работы на период 1996-1997 годов, что необходимо для отражения нового направления в деятельности Комиссии и обеспечения плавного перехода в 1997 году к очередному Среднесрочному плану. Этот пересмотр должен осуществляться в рамках того объема ресурсов, который был уже утвержден Генеральной Ассамблеей для Экономической комиссии для Африки, и должен надлежащим образом учитывать меры по обеспечению эффективности, необходимые для осуществления соответствующих решений Ассамблеи, касающихся бюджета на период 1996-1997 годов;

6. призывает Генерального секретаря обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой рассмотреть пересмотренную программу работы в связи с проведением обзора Среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года

1996/46. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая, что резюме экономических обзоров пяти региональных комиссий предоставлены Совету,

179/ E/ЕСА/СМ.22/2.

180/ E/ЕСА/СМ.22/3.

1. признает, что региональные комиссии служат полезным форумом и механизмом, которые облегчают, поощряют и укрепляют региональное сотрудничество и процесс развития;
2. признает также, что региональные комиссии являются региональным механизмом Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и содействуют выполнению Организацией Объединенных Наций ее роли в поощрении развития и международного сотрудничества;
3. с удовлетворением отмечает роль региональных комиссий в подготовке региональных планов и программ действий для конференций Организации Объединенных Наций и в необходимой последующей деятельности в связи с ними;
4. признает, что региональные комиссии должны вносить важный вклад в работу Совета и что региональные обзоры развития и впредь должны обогащать обсуждение Советом вопросов экономического и социального развития;
5. рекомендует Совету на его возобновленной основной сессии 1996 года рассмотреть вопрос о включении пункта повестки дня о региональном сотрудничестве в начало общего сегмента основной сессии Совета;
6. постановляет включить в существующий формат данного пункта повестки дня неофициальные брифинги и диалог между исполнительными секретарями и Советом по схеме информационного брифинга, проведенного в преддверии основной сессии 1996 года;
7. вновь подтверждает положения в отношении рассмотрения Советом работы региональных комиссий, содержащиеся в резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1996/41 Совета.

52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

Решения

1996/235. Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

На своем 40-м пленарном заседании 18 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению приглашение правительства Арубы, принял решение провести двадцать седьмую сессию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Ораньестеде, Аруба, в 1998 году.

1996/236. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях

На своем 40-м пленарном заседании 18 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- а) Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях 181/;

181/ E/1996/45 и Add.1.

- b) Резюме обзора экономического положения в Европе, 1995 год 182/;
- c) Резюме обзора социально-экономических условий в Африке, 1995 год 183/;
- d) Резюме обзора экономического и социального положения в азиатско-тихоокеанском регионе за 1996 год 184/;
- e) Резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1995 год 185/;
- f) Резюме экономического и социального положения в регионе ЭСКЗА, 1995 год 186/.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

168. На 48-м заседании 24 июля представитель Коста-Рики от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая представил проект резолюции (E/1996/L.41), озаглавленный "Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях", который гласит:

"Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая, что резюме экономических обзоров пяти региональных комиссий предоставлены Совету,

1. принимает к сведению следующие доклады:

- a) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/1996/45 и Add.1);
- b) резюме обзора экономического положения в Европе, 1995 год (E/1996/46);
- c) резюме обзора социально-экономических условий в Африке, 1995 год (E/1996/47);
- d) резюме обзора экономического и социального положения в азиатско-тихоокеанском регионе, 1996 год (E/1996/48);
- e) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1995 год (E/1996/49);

182/ E/1996/46.

183/ E/1996/47.

184/ E/1996/48.

185/ E/1996/49.

186/ E/1996/50.

f) резюме экономического и социального положения в регионе ЭСКЗА, 1995 год (E/1996/50);

2. признает, что региональные комиссии служат необходимым форумом и механизмом, которые облегчают, поощряют и укрепляют региональное сотрудничество и процесс развития;

3. признает также, что региональные комиссии являются региональным механизмом Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и имеют существенно важное значение с точки зрения содействия выполнению Организацией Объединенных Наций центральной роли в поощрении развития и международного сотрудничества;

4. с удовлетворением отмечает роль региональных комиссий в подготовке региональных планов и программ действий для последних крупных конференций Организации Объединенных Наций и в необходимой последующей деятельности в связи с ними;

5. признает, что региональные комиссии должны вносить важный вклад в обсуждение Советом вопросов политики на его этапах высокого уровня и координации и что региональные обзоры развития и впредь должны обогащать обсуждение Советом вопросов экономического и социального развития;

6. принимает решение в этой связи о необходимости рассмотрения пункта повестки дня о региональном сотрудничестве в начале общего этапа Совета и призывает исполнительных секретарей участвовать в этапах высокого уровня и координации;

7. постановляет далее учредить механизмы неофициальных брифингов и диалога между исполнительными секретарями и делегациями Совета, которые будут проводиться под руководством Председателя Совета".

169. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) сообщил о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции, и устно внес в текст поправки.

170. На этом же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 1996/46 Совета (пункт 167 выше).

D. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях

ВВЕДЕНИЕ

171. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о постоянном суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях (пункт 8 повестки дня) на своих 34, 35 и 51-м заседаниях 15, 16 и 26 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.34, 35 и 51). На рассмотрение Совета была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад, подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, по вопросу об экономических и социальных последствиях израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан (A/51/135-E/1996/51).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

172. По пункту 8 повестки дня Совет принял одну резолюцию.

Резолюция

1996/40. Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 50/129 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/49 от 28 июля 1995 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими национальными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года и другие резолюции, в которых Совет Безопасности подтвердил применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 187/ к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь также на резолюцию 904 (1994) Совета Безопасности от 18 марта 1994 года, в которой, среди прочего, Совет призвал Израиль, оккупирующую державу, продолжать принимать и осуществлять меры, включая, в частности, конфискацию оружия, в целях предотвращения незаконных актов насилия со стороны израильских поселенцев и призвал принять меры, с тем чтобы гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на оккупированной территории,

сознавая негативные и тяжелые экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан,

приветствуя продолжающийся ближневосточный мирный процесс, начатый в Мадриде, в частности подписание в Вашингтоне 13 сентября 1993 года правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, представителем палестинского народа, Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению 188/ и подписание в Вашингтоне 28 сентября 1995 года израильско-палестинского временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа,

187/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

188/ A/48/486-S/26560, приложение.

1. принимает к сведению доклад, подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии 189/;

2. вновь подтверждает, что израильские поселения на палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, являются незаконными и представляют собой препятствие на пути к экономическому и социальному развитию;

3. признает экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной Израилем с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан;

4. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные и все другие экономические ресурсы и считает любое его ущемление незаконным;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан

173. На 37-м заседании 17 июля представитель Египта от имени Алжира 190/, Египта, Иордании, Йемена 190/, Катара 190/, Мавритании 190/, Объединенных Арабских Эмиратов 190/, Судана и Туниса представил проект резолюции (E/1996/L.23), озаглавленный "Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан".

174. На 51-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Герхард Вальтер Хенце (Германия) сообщил Совету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции.

175. На этом же заседании Совет путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции 44 голосами против 1 при 5 воздержавшихся. См. резолюцию 1996/40 Совета (пункт 172 выше). Голоса распределились следующим образом 191/:

189/ А/51/135-Е/1996/51, приложение.

190/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

191/ Делегация Бангладеш впоследствии указала, что, если бы она присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект резолюции.

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Беларусь, Кот-д'Ивуар, Российская Федерация, Румыния, Центральноафриканская Республика.

176. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Ливана. Заявление также сделал наблюдатель от Алжира.

177. После принятия проекта резолюции с заявлением по мотивам голосования выступила Российская Федерация. Заявления также сделали наблюдатели от Израиля, Алжира (от имени арабских государств) и Сирийской Арабской Республики.

Е. Вопросы координации

ВВЕДЕНИЕ

178. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопросы координации (пункт 9 повестки дня) на своем 48-м заседании 24 июля 1996 года. Ход их обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.48). В Распоряжении Совета имелась записка Генерального секретаря, препровождающая соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции (E/1996/90).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

179. По пункту 9 повестки дня в целом Совет принял одно решение.

Решение

1996/296. Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции

На своем 48-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции 192/.

1. Доклады координационных органов

180. Совет рассмотрел вопрос о докладах координационных органов (пункт 9а повестки дня) на своем 48-м заседании 24 июля. Ход его обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.48). Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад о двадцать девятой серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (E/1996/4 и Corr 1.);

б) доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его тридцать шестой сессии (A/51/16, часть I) 193/;

с) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1995 год (E/1996/8 и Add.1).

181. На 48-м заседании 24 июля Совет постановил оставить этот вопрос открытым.

2. Международное сотрудничество в области информатики

182. Совет рассмотрел вопрос о сотрудничестве в области информатики (пункт 9б повестки дня) на своей основной сессии на 36, 43 и 50-м заседаниях 16, 22 и 25 июля 1996 года. Ход его обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.36, 43 и 50). Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики (E/1996/81).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

183. По пункту 9б повестки дня Совет принял одну резолюцию.

Резолюция

1996/35. Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

сознавая значительную заинтересованность государств-членов в использовании преимуществ новых информационных технологий для содействия достижению целей Организации Объединенных Наций, в том числе целей экономического и социального развития,

ссылаясь на свои резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года, 1994/46 от 29 июля 1994 года и 1995/61 от 28 июля 1995 года о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с должным учетом всех официальных языков,

ссылаясь также на тот факт, что в своей резолюции 1995/61 он просил Председателя Экономического и Социального Совета созвать – первоначально на один год – в рамках имеющихся ресурсов Специальную рабочую группу открытого состава для выработки

193/ Будет издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 16 (A/51/16).

соответствующих рекомендаций относительно надлежащего осуществления положений предыдущих резолюций по данному вопросу,

приветствуя устный доклад Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по информатике о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Рабочей группой в деле выполнения ее мандата,

высоко оценивая тот факт, что деятельность Рабочей группы не была связана с какими-либо дополнительными расходами и что ее потребности были удовлетворены за счет имеющихся ресурсов,

высоко оценивая также меры, принятые Рабочей группой в целях значительного расширения и совершенствования взаимной увязки баз данных Организации Объединенных Наций и государств-членов, включая их постоянные представительства, а также программу профессиональной подготовки, развернутую в этих целях,

с заинтересованностью принимая к сведению выдвинутые инициативы, в том числе касающиеся оборудования двух залов для видеоконференций, которыми могли бы пользоваться постоянные представительства, а также усовершенствования взаимосвязей между ячейкой Организации Объединенных Наций в сети "Интернет" и ее системой хранения информации на оптических дисках,

принимая к сведению просьбу, содержащуюся в решении 4/5 Комиссии по устойчивому развитию 194/, в отношении того, чтобы Рабочая группа уделяла особое внимание поиску средства улучшения доступа государств-членов к базам данных по окружающей среде в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

соглашаясь с содержащимся в докладе Рабочей группы мнением о том, что для того, чтобы Группа смогла выполнить свой мандат, необходимо проделать дополнительную работу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о принятых последующих мерах 195/,

1. вновь подчеркивает приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа для государств – членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, в частности через их постоянные представительства, к растущему числу компьютеризованных баз данных и информационных систем и услуг Организации Объединенных Наций;

2. призывает к безотлагательному осуществлению дальнейших мер по достижению этих целей;

3. подчеркивает сохраняющуюся необходимость тесных консультаций и активного взаимодействия представителей государств с соответствующими исполнительными и руководящими органами учреждений Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами информатики в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было уделить должное внимание конкретным потребностям государств как внутренних конечных пользователей;

194/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 8 (E/1996/28), глава I, раздел C.

195/ E/1996/81.

4. постановляет, что программа действий по согласованию и совершенствованию информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств по-прежнему должна осуществляться за счет имеющихся ресурсов и на основе всесторонних консультаций с представителями государств;

5. дает высокую оценку Специальной рабочей группе открытого состава по информатике за конкретные действия, предпринятые ею в целях выполнения ее мандата;

6. просит Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов дальнейшее функционирование Рабочей группы в течение еще одного года в целях надлежащего выполнения положений резолюций Совета по этому пункту;

7. просит Генерального секретаря всячески содействовать Рабочей группе и уделять первоочередное внимание осуществлению ее рекомендаций;

8. просит также Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1997 года доклад о последующей деятельности в связи с настоящей резолюцией, в том числе о выводах Рабочей группы.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

ХОД РАБОТЫ

Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

184. На 43-м заседании 22 июля представитель Чешской Республики от имени Албании 196/, Алжира 196/, Антигуа и Барбуды 196/, Аргентины, Армении 196/, Бангладеш, Бенина 196/, Болгарии, Боливии 196/, Боснии и Герцеговины 196/, Ботсваны 196/, Бразилии, Бруней-Даруссалама 196/, Буркина-Фасо 196/, Бутана 196/, Венгрии 196/, Венесуэлы, Вьетнама 196/, Габона, Гаити 196/, Гайаны, Гамбии 196/, Ганы, Гватемалы 196/, Гвинеи 196/, Гвинеи-Бисау 196/, Гондураса 196/, Джибути 196/, Доминиканской Республики, Египта, Заира 196/, Замбии 196/, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирака 196/, Ирана (Исламская Республика) 196/, Йемена 196/, Кабо-Верде 196/, Камбоджи 196/, Кении 196/, Кипра 196/, Китая, Колумбии, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики 196/, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы 196/, Кыргызстана 196/, Латвии 196/, Лесото 196/, Ливана, Литвы 196/, Лихтенштейна 196/, Мадагаскара 196/, Малави 196/, Малайзий, Мали 196/, Мальты 196/, Марокко 196/, Мексики 196/, Мозамбика 196/, Монголии 196/, Мьянмы 196/, Намибии 196/, Непала 196/, Нигера 196/, Нигерии 196/, Никарагуа, Новой Зеландии 196/, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов 196/, Пакистана, Панамы 196/, Папуа-Новой Гвинеи 196/, Парагвая, Перу 196/, Польши, Республики Корея 196/, Республики Молдова 196/, Руанды 196/, Румынии, Сальвадора 196/, Саудовской Аравии 196/, Сенегала, Сингапура 196/, Сирийской Арабской Республики 196/, Словакии 196/, Словении 196/, Соединенных Штатов Америки, Судана, Суринама 196/, Сьерра-Леоне 196/, Таиланда, Того, Туниса, Турции 196/, Уганды, Узбекистана 196/, Украины 196/, Уругвая 196/, Фиджи 196/, Филиппин, Хорватии 196/, Чешской Республики, Чили, Шри-Ланки 196/, Эквадора 196/, Эритреи 196/, Эфиопии 196/, Южной Африки и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции

196/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

(E/1996/L.27), озаглавленный "Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств". Впоследствии Беларусь и Оман 196/ присоединились к числу авторов проекта резолюции.

185. На 50-м заседании 25 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) проинформировал Совет об устных поправках к тексту, согласованных в ходе неофициальных консультаций по этому вопросу.

186. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1996/L.27 с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 1996/35 Совета (пункт 183 выше).

187. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Пакистана.

3. Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/ синдрому приобретенного иммунодефицита

ВВЕДЕНИЕ

188. Совет рассмотрел вопрос об Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (пункт 9с повестки дня) на своих 37, 45 и 52-м заседаниях 17, 23 и 26 июля 1996 года. Ход его обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.37, 45 и 52). Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (E/1996/42).

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

189. По пункту 9с повестки дня Совет принял одну резолюцию.

Резолюция

1996/47. Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/24 от 26 июля 1994 года, в которой он одобрил учреждение Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя Программы 197/,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый за период с 1 января 1996 года в осуществлении мероприятий Программы,

197/ E/1996/42.

с озабоченностью отмечая, что вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) оказывает катастрофическое социальное, экономическое и другое связанное с ним воздействие на население затронутых стран,

с озабоченностью отмечая также необходимость выделения шестью организациями-соучредителями и международным сообществом адекватных ресурсов на борьбу с ВИЧ/СПИД,

отмечая необходимость более целенаправленного и углубленного рассмотрения Советом проблемы ВИЧ/СПИД и его воздействия,

1. предлагает Генеральному секретарю играть активную пропагандистскую роль в отношении серьезной угрозы, связанной с распространением вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, в целях повышения уровня всеобщей информированности и содействия тем самым предотвращению дальнейшего распространения ВИЧ/СПИД;
2. настоятельно призывает Секретариат Организации Объединенных Наций в полной мере и эффективно участвовать в борьбе с ВИЧ/СПИД;
3. постановляет проанализировать операции и мероприятия Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита путем включения в свою повестку дня каждый второй год, начиная с 1997 года, пункт, озаглавленный "Доклад о работе Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита";
4. просит Генерального секретаря препроводить Совету на его основной сессии 1997 года краткий первоначальный доклад Директора-исполнителя Программы, подготовленный в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, Секретариатом Организации Объединенных Наций и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, а впоследствии представлять Совету на двухгодичной основе всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в борьбе с ВИЧ/СПИД и его воздействии на затронутые страны, в том числе об осуществлении настоящей резолюции;
5. рекомендует рассмотреть вопрос о ВИЧ/СПИД и его социальных, экономических и связанных с этим последствиях для общего процесса развития в качестве возможной будущей темы для этапа заседаний высокого уровня Совета;
6. призывает шесть организаций-соучредителей, международное сообщество и затронутые страны значительно увеличить их взнос на осуществление Программы и на пополнение ресурсов, необходимых для борьбы с ВИЧ/СПИД.

52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

ХОД РАБОТЫ

Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

190. На 45-м заседании 23 июля представитель Уганды от имени Австралии, Австрии 198/, Алжира 198/, Аргентины, Бельгии 198/, Ботсваны 198/, Гайаны, Ганы, Германии, Греции, Дании 198/, Египта, Замбии 198/, Ирландии, Испании 198/, Италии 198/, Кабо-Верде 198/, Канады, Кении 198/, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Кубы 198/, Люксембурга, Малави 198/, Мозамбика 198/, Нигерии 198/, Нидерландов, Объединенной Республики Танзании, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии 198/, Швеции и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.34), озаглавленный "Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита", который гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/24, в которой он одобрил учреждение Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя Программы 199/,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый за период с 1 января 1996 года в осуществлении мероприятий Программы,

с озабоченностью отмечая, что вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) оказывает катастрофическое социальное, экономическое и другое связанное с ним воздействие на население затронутых стран,

с озабоченностью отмечая необходимость выделения соучредителями и международным сообществом адекватных ресурсов на борьбу с ВИЧ/СПИД,

отмечая далее необходимость более целенаправленного и углубленного рассмотрения Советом проблемы ВИЧ/СПИД и его воздействия,

1. предлагает Генеральному секретарю играть активную пропагандистскую роль в отношении серьезной угрозы, связанной с распространением вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, в целях повышения уровня всеобщей информированности и содействия тем самым предотвращению дальнейшего распространения ВИЧ/СПИД;

2. настоятельно призывает Секретариат Организации Объединенных Наций оказывать всемерную и эффективную поддержку в борьбе с ВИЧ/СПИД путем, в частности, участия в качестве наблюдателя в работе Комитета организаций/ соучредителей и Координационного совета Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита;

3. просит Совет включать в свою повестку дня в каждый второй год, начиная с 1997 года, пункт: "Доклад о работе Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита";

198/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и социального Совета.

199/ E/1996/42.

4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, Секретариатом Организации Объединенных Наций и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций представить Совету на его основной сессии 1997 года, а впоследствии представлять на двухгодичной основе всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в борьбе с ВИЧ/СПИД; его воздействии на затронутые страны; и об осуществлении настоящей резолюции;

5. рекомендует рассмотреть вопрос о ВИЧ/СПИД и его социальных, экономических и связанных с этим последствиях для общего процесса развития в качестве возможной темы для этапа заседаний высокого уровня Совета на его основной сессии 1997 года;

6. призывает соучредителей, международное сообщество и затронутые страны значительно увеличить их взнос на осуществление Программы и на пополнение ресурсов, необходимых для борьбы с ВИЧ/СПИД".

191. На 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя Совета г-н Карел Кованда (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции (E/1996/L.46), озаглавленный "Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита", который был подготовлен по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/1996/L.34.

192. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/1996/L.46. См. резолюцию Совета 1996/47 (пункт 189 выше).

193. В свете принятия проекта резолюции E/1996/L.46 проект резолюции E/1996/L.34 был снят с рассмотрения его авторами.

Г. Неправительственные организации

ВВЕДЕНИЕ

194. Совет рассмотрел вопрос о неправительственных организациях (пункт 10 повестки дня) на своей основной сессии на 48, 49 и 52-м заседаниях 24, 25 и 26 июля 1996 года. Ход его обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.48, 49 и 52). В распоряжении Совета имелись следующие документы:

а) доклад Рабочей группы открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями (E/1996/58);

б) письмо Председателя Комитета по неправительственным организациям от 21 июня 1996 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1996/92).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

195. По пункту 10 повестки дня Совет принял одну резолюцию и одно решение.

Резолюция

1996/31. Консультативные отношения между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на статью 71 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 1993/80 от 30 июля 1993 года, в которой он просил провести общий обзор порядка проведения консультаций с неправительственными организациями в целях приведения, если это необходимо, резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года в соответствие с современными требованиями, а также обеспечения согласованности правил, регулирующих участие неправительственных организаций в международных конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций, а также провести анализ путей и средств совершенствования практических механизмов для работы Комитета по неправительственным организациям и Группы Секретариата по неправительственным организациям,

ссылаясь далее на свое решение 1995/304 от 26 июля 1995 года,

подтверждая необходимость принятия во внимание всего многообразия неправительственных организаций на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая широту опыта неправительственных организаций и их возможностей в том, что касается поддержки деятельности Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание изменения в неправительственном секторе, включая появление большого числа национальных и региональных организаций,

призывая руководящие органы соответствующих организаций, подразделений и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций рассмотреть принципы и методы, применяемые ими при проведении консультаций с неправительственными организациями, и принять соответствующие меры для повышения их согласованности в свете положений настоящей резолюции,

утверждает нижеследующий обновленный вариант мероприятий, изложенных в его резолюции 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года:

МЕРОПРИЯТИЯ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Часть I

ПРИНЦИПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ УСТАНОВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Нижеследующие принципы применяются при установлении консультативных отношений с неправительственными организациями:

1. Организация должна заниматься проблемами, входящими в компетенцию Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов.
2. Цели и задачи этой организации должны соответствовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.
3. Организация обязуется поддерживать работу Организации Объединенных Наций и способствовать ознакомлению с ее принципами и деятельностью в соответствии со своими собственными задачами и целями, а также с характером и объемом своей компетенции и деятельности.

4. За исключением тех случаев, когда прямо предусмотрено иное, термин "организация" означает неправительственные организации национального, субрегионального, регионального или международного уровня.

5. Консультативные отношения могут быть установлены с международными, региональными, субрегиональными и национальными организациями в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами и критериями, определенными согласно настоящей резолюции. Комитет при рассмотрении просьб о предоставлении консультативного статуса должен в максимально возможной степени обеспечивать участие неправительственных организаций из всех регионов, и особенно из развивающихся стран, с тем чтобы добиться справедливого, сбалансированного, эффективного и подлинного участия неправительственных организаций из всех регионов и районов мира. Комитету следует также уделять особое внимание неправительственным организациям, обладающим особым опытом или знаниями, которые Совет может пожелать использовать.

6. Следует поощрять более широкое участие неправительственных организаций из развивающихся стран в международных конференциях, созываемых в рамках Организации Объединенных Наций.

7. Следует поощрять более широкое участие неправительственных организаций из стран с переходной экономикой.

8. Региональные, субрегиональные и национальные организации, включая те из них, которые являются отделениями международных организаций, уже имеющих такой статус, могут быть допущены при том условии, что они могут продемонстрировать, что программа их работы имеет прямое отношение к задачам и целям Организации Объединенных Наций, а применительно к национальным организациям – после консультации с соответствующим государством-членом. Если это государство-член выскажет какие-либо мнения, они будут сообщены соответствующей неправительственной организации, которая будет иметь возможность дать ответ в связи с этими мнениями через Комитет по неправительственным организациям.

9. Организация должна пользоваться устоявшейся репутацией в своей области компетенции или носить представительный характер. Если имеется несколько организаций со сходными целями, интересами и основными взглядами в определенной области, то они могут образовать, для целей консультаций с Советом, совместный комитет или иной орган, уполномоченный проводить эти консультации от имени группы в целом.

10. Организация должна иметь постоянную штаб-квартиру, возглавляемую соответствующим должностным лицом. Она должна иметь принятый демократическим путем устав, копия которого хранится у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и который предусматривает определение политики конференцией, конгрессом или иным представительным органом и создание исполнительного органа, ответственного перед директивным органом.

11. Организация должна быть уполномочена делать заявления от имени своих членов через полномочных представителей. Полномочия должны предъявляться по требованию.

12. Организация должна иметь представительную структуру и располагать соответствующими механизмами отчетности перед своими членами, которые осуществляют эффективный контроль над ее политикой и деятельностью путем использования прав голоса и через другие соответствующие демократические и транспарентные процессы принятия решений. Любая такая организация, которая не учреждена каким-либо государственным органом или на основе межправительственного соглашения, считается неправительственной организацией для целей настоящих мероприятий, включая организации, принимающие назначаемых правительственными органами членов, при условии, что такое членство не препятствует свободному выражению мнений этой организации.

13. Основные средства данной организации должны состоять главным образом из взносов ее национальных отделений или других компонентов или из поступлений от индивидуальных членов. В случае получения добровольных взносов их сумма и плательщики добросовестно сообщаются Комитету Совета по неправительственным организациям. Однако в тех случаях, когда вышеупомянутый критерий не выполняется и организация финансируется из других источников, она должна удовлетворительно объяснить Комитету причины, по которым она не выполняет требования, установленные в настоящем пункте. Любые финансовые взносы или любая другая поддержка, прямая или косвенная, тем или иным правительством данной организации должны открыто сообщаться Комитету через посредство Генерального секретаря и полностью отражаться в финансовой и иной отчетности организации и расходоваться на цели, соответствующие целям Организации Объединенных Наций.

14. При рассмотрении вопроса об установлении консультативных отношений с неправительственной организацией Совет должен принять во внимание вопрос о том, входит ли сфера деятельности этой организации полностью или преимущественно в сферу деятельности какого-либо специализированного учреждения и можно ли ее включить в список, если она имеет или может иметь соглашение о консультациях со специализированным учреждением.

15. Предоставление, приостановление и отмена консультативного статуса, а также толкование норм и решений по этому вопросу являются прерогативой государств-членов, осуществляемой через Экономический и Социальный Совет и его Комитет по неправительственным организациям. Неправительственная организация, подающая просьбу о предоставлении ей общего или особого консультативного статуса или включения ее в реестр, должна иметь возможность ответить на любые возражения, высказываемые в Комитете, до принятия Комитетом своего решения.

16. Положения настоящей резолюции применяются к региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и их вспомогательным органам с учетом соответствующих различий.

17. Признавая развивающийся характер взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями, Экономический и Социальный Совет будет рассматривать, по мере необходимости, в консультации с Комитетом по неправительственным организациям вопрос о пересмотре мероприятий по консультациям в целях наиболее эффективного содействия вкладу неправительственных организаций в деятельность Организации Объединенных Наций.

Часть II

ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ХАРАКТЕР МЕРОПРИЯТИЙ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ

18. В Уставе Организации Объединенных Наций проводится четкое различие между участием в прениях в Совете без права голоса и мероприятиями по консультациям. Согласно статьям 69 и 70 участие в прениях предусматривается лишь в отношении государств, не состоящих членами Совета, и специализированных учреждений. Статья 71, касающаяся неправительственных организаций, предусматривает надлежащие мероприятия для консультаций с этими организациями. Это умышленно проведенное в Уставе различие имеет существенное значение, и соглашения о консультациях с неправительственными организациями не должны предоставлять этим организациям такого же права участия в прениях, каким пользуются государства, не состоящие членами Совета, и специализированные учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций.

19. Мероприятия по консультациям не должны вести к чрезмерной нагрузке Совета и не должны превращать его из органа, координирующего принципы работы и конкретные мероприятия, - что имелось в виду в Уставе - в форум для общих дискуссий.

20. При принятии решений о мероприятиях по консультациям следует руководствоваться принципом, согласно которому соглашения о консультациях заключаются с двойкой целью: с одной стороны, для получения Советом или каким-либо из его органов высокоавторитетной информации и заключений от организаций, специализирующихся по вопросам, в связи с которыми проводятся консультативные мероприятия, и, с другой стороны, для предоставления международным, региональным, субрегиональным и национальным организациям, представляющим значительные течения общественного мнения, возможности высказывать свои взгляды. Поэтому мероприятия по консультациям с каждой отдельной организацией должны касаться тех вопросов, в которых эта организация особо компетентна или особо заинтересована. Организации, получающие консультативный статус, должны ограничиваться теми организациями, чья деятельность в областях, указанных в пункте 1 выше, позволяет им внести существенный вклад в работу Совета, и должны в целом, по мере возможности, отражать сбалансированным путем основные точки зрения или интересы в этих областях во всех зонах или районах земного шара.

Часть III

УСТАНОВЛЕНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

21. При установлении консультативных отношений с каждой отдельной организацией учитываются характер и круг ее деятельности, а также ее помощь, на которую может рассчитывать Совет или его вспомогательные органы при осуществлении ими функций, определенных главами IX и X Устава Организации Объединенных Наций.

22. Организации, связанные с большинством видов деятельности Совета и его вспомогательных органов, которые могут удовлетворительным образом показать Совету, что они могут вносить существенный и постоянный вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций в областях, указанных в пункте 1 выше, и которые тесно связаны с экономической или социальной жизнью жителей представляемых ими районов и членский состав которых – а он должен быть значительным – широко представляет основные слои общества в большом количестве стран различных регионов мира будут известны как организации с общим консультативным статусом.

23. Организации, имеющие специальную компетенцию только в нескольких областях деятельности Совета и его вспомогательных органов или специально занимающимися этими областями и известными в международных масштабах в тех областях, в которых они имеют консультативный статус или добиваются его, будут известны как организации со специальным консультативным статусом.

24. Другие организации, которые не имеют общего или специального консультативного статуса, но которые, по мнению Совета или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, могут время от времени делать полезный вклад в работу Совета или его вспомогательных органов или других органов Организации Объединенных Наций в рамках своей компетенции, включаются в список (именуемый "Реестр"). Сюда же могут входить организации, имеющие консультативный статус или аналогичные отношения с тем или иным специализированным учреждением или органом Организации Объединенных Наций. Эти организации должны быть готовы предоставлять консультации по просьбе Совета или его вспомогательных органов. Факт включения той или иной организации в Реестр сам по себе не означает, что такая организация имеет право на получение общего или специального консультативного статуса, если эта организация будет добиваться такого статуса.

25. Организации, получающие специальный консультативный статус в связи с их интересом в области прав человека, должны добиваться целей уважения и защиты прав человека в духе Устава

Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Венской декларации и Программы действий.

26. Консультативный статус могут получить крупные организации, одной из основных целей которых является содействие целям, задачам и принципам Организации Объединенных Наций и распространение сведений о ее деятельности.

Часть IV

КОНСУЛЬТАЦИИ С СОВЕТОМ

Предварительная повестка дня

27. Предварительная повестка дня Совета сообщается организациям, имеющим общий консультативный статус и специальный консультативный статус, и организациям, включенным в Реестр.

28. Организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать Комитету Совета по неправительственным организациям, чтобы Комитет просил Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня Совета вопросы, представляющие особый интерес для этих организаций.

Присутствие на заседаниях

29. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Совета и его вспомогательных органов. Представители организаций, включенных в Реестр, могут присутствовать на таких заседаниях, касающихся вопросов, которые входят в сферу их компетенции. Этот порядок участия в заседаниях может быть дополнен другими формами участия.

Письменные заявления

30. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут представлять письменные заявления, касающиеся работы Совета, по вопросам, входящим в сферу их специальной компетенции. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций рассылает такие заявления членам Совета, за исключением заявлений, утративших свое значение, например, заявлений по уже рассмотренным вопросам или заявлений, уже распространенных в какой-либо другой форме.

31. В отношении представления и рассылки таких заявлений соблюдаются следующие условия:

- a) Письменное заявление представляется на одном из официальных языков.
- b) Оно представляется заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь до рассылки заявления мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.
- c) Данная организация надлежащим образом учтет все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.
- d) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не более 2000 слов. Если заявление содержит более 2000 слов, соответствующая организация представляет подлежащее рассылке

резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

е) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, или организацией, включенной в Реестр, рассылается в полном виде, если текст содержит не более 500 слов. Если заявление содержит более 500 слов, соответствующая организация представляет подлежащее рассылке резюме; однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

ф) Генеральный секретарь, после консультаций с Председателем Совета или Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, может предложить организациям, включенным в Реестр, представить письменные заявления; на эти заявления распространяются положения, содержащиеся в пунктах a, b, c и e выше.

г) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а также на любом из официальных языков по требованию одного из членов Совета.

Устные выступления в ходе заседаний

32. а) Комитет Совета по неправительственным организациям делает рекомендации Совету относительно того, какие организации, имеющие общий консультативный статус, должны выступить в Совете с устным заявлением и по каким пунктам повестки дня они должны быть заслушаны. Такие организации имеют право сделать одно заявление Совету с согласия Совета. В отсутствие вспомогательного органа Совета с компетенцией в важной области, представляющей интерес для Совета и для организаций, имеющих специальный консультативный статус, Комитет может рекомендовать заслушать организации, имеющие специальный консультативный статус, в Совете по вопросу, входящему в сферу ее интересов.

б) Во всех случаях, когда Совет обсуждает по существу вопрос, предложенный неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус, и включенный в повестку дня Совета, данная организация имеет право при необходимости выступить с предварительным устным заявлением пояснительного характера в Совете. Председатель Совета может, с согласия соответствующего органа, предложить данной организации выступить в ходе прений в Совете по данному вопросу с дополнительным заявлением в порядке разъяснения.

Часть V

КОНСУЛЬТАЦИИ С КОМИССИЯМИ И ДРУГИМИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ СОВЕТА

Предварительная повестка дня

33. Предварительная повестка дня сессий комиссий и других вспомогательных органов Совета сообщается организациям, имеющим общий консультативный статус и специальный консультативный статус, и организациям, включенным в Реестр.

34. Организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать пункты для включения в предварительную повестку дня комиссий с соблюдением следующих условий:

а) Организация, которая намерена предложить такой пункт, сообщает об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций не менее чем за 63 дня до начала сессии и, прежде чем официально предложить пункт, принимает должным образом во внимание все замечания Генерального секретаря.

б) Официальное предложение вносится с соответствующей основной документацией не позднее чем за сорок 49 дней до начала сессии. Такой пункт включается в повестку дня комиссии, если за его включение голосовало большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов комиссии.

Присутствие на заседаниях

35. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях комиссий и других вспомогательных органов Совета. Организации, включенные в Реестр, могут направлять представителей на такие заседания, которые касаются вопросов, входящих в сферу их компетенции. Эти процедуры, регулирующие присутствие на заседаниях, могут быть дополнены путем включения в них других форм участия.

Письменные заявления

36. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут представлять по вопросам, входящим в область их специальной компетенции, письменные заявления, относящиеся к работе комиссий или других вспомогательных органов. Такие заявления рассылаются Генеральным секретарем членам комиссий или других вспомогательных органов, за исключением заявлений, утративших свое значение, например относящихся к уже рассмотренным вопросам или тех, которые уже были распространены в той или иной форме среди членов комиссий или других вспомогательных органов.

37. В отношении представления и рассылки таких письменных заявлений соблюдаются следующие условия:

а) Письменные заявления представляются на одном из официальных языков.

б) Они представляются заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь до рассылки заявления мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.

в) Данная организация должна надлежащим образом учесть все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.

г) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 2000 слов. Если заявление содержит более 2000 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

д) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 1500 слов. Если заявление содержит более 1500 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

f) Генеральный секретарь в консультации с председателем соответствующей комиссии или другого вспомогательного органа или с самой комиссией или другим вспомогательным органом может предложить организациям, включенным в Реестр, представить письменные заявления. На эти заявления распространяются положения, содержащиеся в подпунктах a, b, c и e выше.

g) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а по требованию одного из членов комиссии или другого вспомогательного органа также и на любом из официальных языков.

Устные выступления на заседаниях

38. a) Комиссия или другие вспомогательные органы могут проводить консультации с организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус, непосредственно или через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации могут быть организованы по просьбе соответствующей организации.

b) По рекомендации Генерального секретаря и по просьбе комиссии или других вспомогательных органов последние могут заслушивать также заявления организаций, включенных в Реестр.

Специальные исследования

39. С соблюдением соответствующих правил процедуры, касающихся финансовых аспектов вопроса, комиссия или другой вспомогательный орган может рекомендовать, чтобы организация, особо компетентная в той или иной области, провела специальные исследования или обследования или подготовила специальные документы для данной комиссии. В этих случаях ограничения, предусмотренные в пунктах 37d и e выше, не применяются.

Часть VI

КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ КОМИТЕТАМИ СОВЕТА

40. Мероприятия по консультациям между специальными комитетами Совета, уполномоченными заседать между сессиями Совета, и организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус и включенными в Реестр, проводятся в соответствии с правилами, принятыми для комиссий Совета, если только Совет или данный комитет не примет иного решения.

Часть VII

УЧАСТИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ, СОЗЫВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, И В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ К НИМ

41. Когда в международной конференции, созываемой Организацией Объединенных Наций, приглашены участвовать неправительственные организации, их аккредитация является прерогативой государств-членов, которые реализуют ее через соответствующий подготовительный комитет. Такой аккредитации должен предшествовать соответствующий процесс определения того, имеют ли они на нее право.

42. Имеющие общий консультативный статус, специальный консультативный статус и включенные в Реестр неправительственные организации, которые изъявляют желание присутствовать на соответствующих международных конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций, и на заседаниях подготовительных органов указанных конференций, как правило, аккредитуются для участия. Другие неправительственные организации, желающие быть аккредитованными, могут с этой целью подать заявление в секретариат конференции в соответствии с нижеизложенными требованиями.

43. Секретариат конференции отвечает за прием и предварительное рассмотрение заявлений неправительственных организаций об аккредитации на конференции и в процессе подготовки к ней. При выполнении своих функций секретариат конференции работает в тесном сотрудничестве и координации с Секцией неправительственных организаций Секретариата и руководствуется соответствующими положениями резолюции 1296 (XLIV) Совета в ее позднейшей редакции.

44. Все такие заявления должны сопровождаться информацией о круге ведения организации и соответствии ее деятельности тематике работы конференции и ее подготовительного комитета с указанием, какие именно вопросы в повестке дня конференции и процессе подготовки к ней имеют отношение к ее кругу ведения и деятельности, и включать, в частности, следующую информацию:

- a) цели организации;
- b) информацию о программах и мероприятиях организации в областях, имеющих отношение к теме конференции и к процессу подготовки к ней, а также информацию о том, в какой стране или странах они осуществляются. Неправительственным организациям, обращающимся с просьбой об аккредитации, будет предложено подтвердить свою заинтересованность в достижении целей и задач конференции;
- c) подтверждение проводимых организацией мероприятий на национальном, региональном или международном уровнях;
- d) копии ежегодных или других докладов организации с финансовыми ведомостями, а также перечень источников финансирования и взносов, включая взносы правительств;
- e) список членов руководящего органа организации с указанием стран, гражданами которых они являются;
- f) описание членского состава организации с указанием общего числа членов, названий организаций, являющихся членами, и их географического распределения;
- g) копию устава и/или внутреннего регламента организации.

45. При рассмотрении заявлений неправительственных организаций об аккредитации на конференции и в процессе подготовки к ней на предмет их соответствия предъявляемым требованиям решение должно приниматься с учетом их предыдущего опыта и участия в деятельности по тематическим направлениям конференции.

46. Секретариат публикует и распространяет среди государств-членов на периодической основе обновленный перечень полученных заявок. Государства-члены могут представлять замечания по любому заявлению в перечне в течение четырнадцати дней после его получения государствами-членами. Замечания государств-членов доводятся до сведения соответствующих неправительственных организаций, которые должны иметь возможность ответить на них.

47. В тех случаях, когда секретариат на основе информации, представленной в соответствии с настоящей резолюцией, считает, что указанная организация подтвердила свою компетенцию и связь своей деятельности с работой подготовительного комитета, он будет рекомендовать подготовительному комитету предоставить аккредитацию данной организации. В тех случаях, когда секретариат конференции будет рекомендовать не предоставлять аккредитацию, он будет сообщать подготовительному комитету основания для отказа. Секретариат конференции должен обеспечивать, чтобы его рекомендации доводились до сведения членов подготовительного комитета не менее чем за одну неделю до начала каждой сессии. Секретариат должен информировать подающие заявки организации о причинах отказа в рекомендации и предоставить им возможность ответить на возражения и представить дополнительную информацию, которая может потребоваться.

48. Подготовительный комитет принимает решения по всем рекомендациям об аккредитации в течение двадцати четырех часов с момента рассмотрения рекомендаций секретариата на пленарном заседании подготовительного комитета. В случае, если в течение этого срока решение не принимается, предоставляется временная аккредитация до тех пор, пока решение не будет принято.

49. Окончательное решение по заявке, в отношении которой были получены замечания, может основываться на выводах рабочей группы открытого состава, созданной для этой цели подготовительным комитетом, если это представляется необходимым. В этих случаях временная аккредитация может не предоставляться.

50. Учитывая международный характер конференции и хода подготовки к ней, активное участие в них неправительственных организаций хотя и приветствуется, но не обуславливает роли ведения переговоров.

51. Неправительственным организациям, аккредитованным на международной конференции, может быть предоставлена возможность – в соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой и по усмотрению председателя и с согласия соответствующего органа – для краткого выступления на пленарных заседаниях подготовительного комитета и конференции и их вспомогательных органов.

52. Неправительственные организации, аккредитованные на конференции, могут в ходе подготовительного процесса представлять по своему усмотрению письменные документы на официальных языках Организации Объединенных Наций. Эти письменные документы не будут издаваться в качестве официальных документов, кроме как в соответствии с правилами процедуры Организации Объединенных Наций.

53. Неправительственные организации, не имеющие консультативного статуса, которые участвуют в международных конференциях и которые желают впоследствии получить консультативный статус, должны подавать заявки в обычном порядке, установленном в резолюции 1296 (XLIV) Совета в новой редакции. Признавая важное значение участия неправительственных организаций, участвующих в конференции, в процессе выполнения ее решений, Комитет по неправительственным организациям при рассмотрении этих заявок должен опираться на уже представленные этой организацией документы об аккредитации на конференции и на любые дополнительные документы, представленные неправительственными организациями и свидетельствующие о ее заинтересованности, связи с темой и возможностях участвовать в процессе осуществления. Комитет рассматривает такие заявки в самые короткие сроки, с тем чтобы обеспечить участие соответствующей организации в процессе реализации решений конференции. В промежуточный период Экономический и Социальный Совет принимает решение по вопросу об участии неправительственных организаций, аккредитованных на международной конференции, в работе соответствующих функциональных комиссий, посвященной последующим мерам и реализации решений этой конференции.

54. Приостановление и отмена аккредитации неправительственных организаций на международных конференциях Организации Объединенных Наций на всех этапах производятся согласно соответствующим положениям настоящей резолюции.

Часть VIII

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИЛИ ОТМЕНА КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

55. Организации, имеющие консультативный статус при Совете, и организации, включенные в Реестр, должны постоянно соблюдать принципы, определяющие создание и характер их консультативных отношений с Советом. Периодически рассматривая деятельность неправительственных организаций на основе докладов, представляемых в соответствии с пунктом 61с ниже, и другой относящейся к делу информации, Комитет по неправительственным организациям Совета устанавливает степень соблюдения данными организациями принципов, определяющих консультативный статус, и содействия этих организаций работе Совета и может рекомендовать Совету приостановить или отменить консультативный статус организаций, не отвечающих тем требованиям в отношении консультативного статуса, которые устанавливаются в настоящей резолюции.

56. В тех случаях, когда Комитет по неправительственным организациям рекомендует приостановление или отмену общего или специального консультативного статуса или решения о включении в Реестр, соответствующей неправительственной организации должны быть письменно представлены основания для этого решения, а также возможность для того, чтобы представить свой ответ, с тем чтобы Комитет мог рассмотреть этот вопрос в возможно кратчайшие сроки.

57. Консультативный статус неправительственных организаций при Экономическом и Социальном Совете и включение организаций в Реестр приостанавливаются на срок до трех лет или отменяются в следующих случаях:

а) если организация либо сама, либо через свои филиалы или своих представителей явно злоупотребляет своим консультативным статусом, систематически совершая действия, противоречащие целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе неоправданные или политически мотивированные действия против государств – членов Организации Объединенных Наций, несовместимые с этими целями и принципами;

б) если есть подтвержденные доказательства воздействия, обусловленного поступлениями от такой международно признанной преступной деятельности, как незаконная торговля наркотиками, "отмывание" денег или незаконная торговля оружием;

в) если в течение предшествующих трех лет организация не вносила никакого позитивного или эффективного вклада в работу Организации Объединенных Наций и, в частности, в работу Совета или его комиссий или других вспомогательных органов.

58. Консультативный статус организаций, имеющих общий консультативный статус и специальный консультативный статус, и включение в Реестр приостанавливаются или отменяются решением Экономического и Социального Совета по рекомендации его Комитета по неправительственным организациям.

59. Организация, чей консультативный статус или включение в Реестр отменяется, может иметь право повторно обратиться с просьбой о предоставлении консультативного статуса или о включении в Реестр не раньше, чем через три года после того, как вступает в силу отмена статуса.

Часть IX

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОВЕТА

60. Члены Комитета по неправительственным организациям избираются на основе справедливого географического представительства согласно соответствующим резолюциям и решениям Совета 200/ и его правилам процедуры 201/. Комитет избирает своего Председателя и других должностных лиц по мере необходимости.

61. Функции Комитета включают следующее:

а) Комитет отвечает за регулярный контроль за развитием отношений между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций. Для выполнения этой обязанности Комитет перед началом каждой своей сессии, и в другое время, когда это необходимо, проводит консультации с организациями, имеющими консультативный статус, для обсуждения интересующих Комитет или организации вопросов, которые касаются отношений между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций. Доклад о таких консультациях будет препровождаться Совету для принятия соответствующего решения.

б) Ежегодно Комитет проводит свою очередную сессию до основной сессии Совета и предпочтительно до сессий функциональных комиссий Совета для рассмотрения поступивших от неправительственных организаций заявлений о предоставлении им общего консультативного статуса или специального консультативного статуса или о занесении их в Реестр, а также просьб об изменении их статуса, и для представления Совету рекомендаций по этому вопросу. С одобрения Совета Комитет может проводить другие заседания, которые необходимы для выполнения предусмотренных его мандатом обязанностей. Организации должным образом учитывают любые замечания по техническим вопросам, которые Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций может сделать при получении таких заявлений для Комитета. На каждой такой сессии Комитет рассматривает заявления, которые были получены Генеральным секретарем не позднее чем 1 июня предыдущего года, и относительно которых членам Комитета были сообщены достаточно полные данные не позднее чем за шесть недель до рассмотрения заявлений. Меры в связи с изменением статуса, по возможности, могут приниматься только в текущем году. Повторные заявления от организаций о предоставлении консультативного статуса или просьбы о пересмотре статуса рассматриваются Комитетом не раньше, чем на его первой сессии в течение второго года, следующего за сессией, во время которой предыдущее заявление или просьба рассматривались по существу, если только при принятии решения не было вынесено иного постановления.

в) Организации с общим консультативным статусом и специальным консультативным статусом представляют Комитету по неправительственным организациям Совета, через посредство Генерального секретаря, краткий доклад о своей деятельности, особенно по вопросам поддержки, оказываемой ими работе Организации Объединенных Наций. Основываясь на результатах своего рассмотрения доклада и на другой относящейся к делу информации, Комитет может рекомендовать Совету любую переклассификацию соответствующих организаций, которую он считает необходимой. Однако при исключительных обстоятельствах Комитет может просить отдельные организации, имеющие общий консультативный статус, специальный консультативный статус или включенные в Реестр, представить такой доклад в промежутке между установленными датами.

г) В связи с сессиями Совета или в иное определенное им время Комитет может консультироваться с организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный

200/ Резолюции 1099 (XL) и 1981/50 Совета и решение 1995/304 Совета.

201/ Правило 80 правил процедуры Совета.

консультативный статус, по входящим в их компетенцию вопросам, по которым Совет, Комитет или данная организация просят о консультациях, за исключением вопросов, включенных в повестку дня Совета. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях.

е) В связи с той или иной конкретной сессией Совета Комитет может консультироваться с организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус, по входящим в их компетенцию вопросам, которые относятся к конкретным пунктам предварительной повестки дня Совета и по которым Совет, Комитет или данная организация просят о консультации, и представляет рекомендации о том, какие организации, с соблюдением положений пункта 32а выше, Совету или соответствующему Комитету следует выслушать и по каким вопросам их следует выслушать. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях.

ф) Комитет рассматривает вопросы, касающиеся неправительственных организаций, переданные ему Советом или комиссиями.

г) Комитет проводит соответствующие консультации с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к мероприятиям для консультации, предусмотренным статьей 71 Устава и вытекающим из них.

h) Организация, обращающаяся за получением консультативного статуса, должна доказать, что на момент получения заявления Секретариатом она существовала по крайней мере в течение двух лет. Соответствующие доказательства представляются Секретариату.

62. При рассмотрении заявления, полученного от неправительственной организации, имеющей общий консультативный статус, с просьбой о включении того или иного вопроса в повестку дня Совета Комитет принимает во внимание, в частности:

- а) достаточность представленной этой организацией документации;
- б) степень быстроты и эффективности, с которыми поднятый вопрос может быть, по его мнению, решен Советом;
- в) возможность более целесообразной передачи данного вопроса на рассмотрение иному органу, помимо Совета.

63. Любое решение Комитета по неправительственным организациям Совета отклонить просьбу какой-либо неправительственной организации, имеющей общий консультативный статус, о включении того или иного вопроса в предварительную повестку дня Совета, считается окончательным, если только Совет не примет иного решения.

Часть X

КОНСУЛЬТАЦИИ С СЕКРЕТАРИАТОМ

64. Секретариат должен быть организован таким образом, чтобы иметь возможность проводить предусмотренные настоящей резолюцией мероприятия для консультации и аккредитацию неправительственных организаций на международных конференциях Организации Объединенных Наций.

65. Все организации, имеющие консультативный статус, могут проводить консультации с должностными лицами соответствующих подразделений Секретариата по вопросам, представляющим обоюдный интерес или имеющим значение для тех и для других. Эти консультации проводятся по

просьбе неправительственных организаций или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

66. С учетом соответствующих финансовых положений Генеральный секретарь может просить организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус или включенные в Реестр, провести специальное исследование или подготовить специальные документы.

67. Генеральный секретарь уполномочен, насколько это позволяют имеющиеся в его распоряжении средства, предлагать неправительственным организациям с консультативным статусом следующее содействие:

- a) срочное и эффективное распространение тех документов Совета и его вспомогательных органов, которые Генеральный секретарь находит нужным распространить;
- b) доступ к службам документации для печати в Организации Объединенных Наций;
- c) проведение неофициальных совещаний по вопросам, представляющим особый интерес для групп или организаций;
- d) предоставление этим организациям возможности пользования библиотеками Организации Объединенных Наций;
- e) предоставление помещений для конференций или менее крупных совещаний консультативных организаций, посвященных работе Экономического и Социального Совета;
- f) принятие мер для надлежащего размещения в залах заседаний и обеспечения документами на открытых заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных экономическим и социальным вопросам.

Часть XI

СЕКРЕТАРИАТСКАЯ ПОДДЕРЖКА

68. Необходимо будет обеспечить надлежащую секретариатскую поддержку для выполнения мандата, установленного для Комитета по неправительственным организациям и предусматривающего более широкий круг мероприятий, в которых более широко будут задействованы неправительственные организации. Генеральному секретарю предлагается выделять для этой цели все необходимые ресурсы и предпринимать все необходимые шаги для улучшения в рамках Секретариата координации работы подразделений, занимающихся неправительственными организациями.

69. Генеральному секретарю предлагается делать все возможное для совершенствования и упорядочения надлежащих вспомогательных процедур Секретариата и для улучшения практических процедур по таким вопросам, как более широкое использование современной информации и компьютерной техники, создание комплексной базы данных неправительственных организаций, широкое и своевременное распространение информации о заседаниях, рассылка документации, обеспечение доступа и внедрение транспарентных, простых и рациональных процедур участия неправительственных организаций в совещаниях Организации Объединенных Наций и для содействия широкому участию неправительственных организаций.

70. Генеральному секретарю предлагается обеспечить через соответствующие каналы широкое ознакомление с настоящей резолюцией в целях задействования неправительственных организаций из всех регионов и частей мира.

Решение

1996/297. Неправительственные организации

На своем 49-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, подтверждая важность вклада неправительственных организаций в работу Организации Объединенных Наций и принимая во внимание тот вклад, который неправительственные организации внесли в работу международных конференций, состоявшихся в последнее время, постановил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея изучила на своей пятьдесят первой сессии вопрос об участии неправительственных организаций во всех областях работы Организации Объединенных Наций с учетом опыта, накопленного в рамках механизма сотрудничества между неправительственными организациями и Экономическим и Социальным Советом.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

196. На 52-м заседании 26 июля на рассмотрении Совета находился проект решения (E/1996/L.44) "Неправительственные организации", представленный делегатом Коста-Рики (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся одновременно членами Группы 77, и Китая), который гласит следующее:

"Экономический и Социальный Совет, признавая ценный вклад неправительственных организаций, упомянутых в решении 1993/220 Совета от 26 мая 1993 года, в деятельность Комиссии по устойчивому развитию и принимая во внимание резолюцию 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года в обновленном варианте и ее соответствующий пункт 53, а также решение 1994/300 Совета от 29 июля 1994 года, постановляет:

а) что Совету и его Комитету по неправительственным организациям следует рассматривать заявления этих неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса на основании соответствующих положений резолюции 1296 (XLIV) Совета в обновленном варианте;

б) сохранить на исключительной основе права и привилегии, которые предоставлены неправительственным организациям, упомянутым в его решении 1993/220, в соответствии со своим решением 1993/215 для целей Комиссии по устойчивому развитию и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Повестки дня на XXI век до тех пор, пока Комитет по неправительственным организациям не сможет рассмотреть указанные выше заявления;

с) что Комитету следует улучшить, упорядочить и обновить свои методы работы, чтобы он мог своевременно рассматривать эти заявления и справляться со своим обычным объемом работы".

197. Этот проект решения был впоследствии снят в свете принятия решения 1996/302 (см. раздел В.1, пункты 123-125).

Г. Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях

ВВЕДЕНИЕ

198. На своей основной сессии на 50-м заседании 25 июля 1996 года Совет рассмотрел вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях (пункт 11 повестки дня). Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.50).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

199. По пункту 11 повестки дня Совет принял одно решение.

Решение

1996/299. Сроки проведения сессий Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов в 1997 году

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1995/319 от 25 октября 1995 года, в котором он утвердил расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 1996 и 1997 годы, утвердил следующие изменения сроков проведения сессий Совета и его вспомогательных органов в 1997 году:

а) Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций, первая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 20-24 января, вторая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 17-21 марта, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 2-6 июня, а третья очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 8-12 сентября;

б) Исполнительный совет Мировой продовольственной программы, первая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 22-24 января, вторая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 24-28 мая, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 19-23 мая или 26-30 мая, а третья очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 20-24 октября или 27-31 октября;

в) четырнадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана должна быть проведена в Бангкоке 3-7 февраля;

г) Специальная межправительственная группа по лесам Комиссии по устойчивому развитию, четвертая сессия должна быть проведена в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 10-15 или 21 февраля 202;

д) Комиссия по наркотическим средствам - Подкомиссия по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке, тридцать вторая сессия должна быть проведена в одной из столиц этого региона 17-21 февраля;

202/ В зависимости от результатов рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии вопроса о включении дополнительных совещаний в расписание конференций и совещаний на 1997 год.

- f) Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава Комиссии по устойчивому развитию, совещание должно быть проведено в Центральном учреждении 24 февраля–7 марта;
- g) Комиссия по правам человека, пятьдесят третья сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 10 марта–18 апреля;
- h) Комиссия по наркотическим средствам, сороковая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 18–27 марта;
- i) Комиссия по устойчивому развитию, пятая сессия должна быть проведена в Центральном учреждении 7–25 апреля;
- j) Европейская экономическая комиссия, пятьдесят вторая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14–18 апреля;
- k) тринадцатое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов должно быть проведено в Центральном учреждении 21 апреля–2 мая;
- l) Экономическая комиссия для Африки, восемнадцатое совещание Технического подготовительного комитета полного состава должно быть проведено в Аддис-Абебе 22–25 апреля, а тридцать вторая сессия Комиссии и 23-е заседание Конференции министров должны быть проведены в Аддис-Абебе 28–30 апреля;
- m) Комиссия по населенным пунктам, шестнадцатая сессия должна быть проведена в Найроби 28 апреля–7 мая;
- n) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, шестнадцатая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 28 апреля–16 мая;
- o) Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, шестая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 29 апреля–9 мая;
- p) Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 12–23 мая;
- q) Предсессионная рабочая группа Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, совещание должно быть проведено в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20–23 мая;
- r) Комиссия по правам человека – Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств – Рабочая группа по современным формам рабства должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20–29 мая;
- s) Экономический и Социальный Совет, основная сессия 1997 года должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 30 июня–25 июля;
- t) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов – Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, две сессии должны быть проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 7–18 июля и 8–19 декабря;

u) Комиссия по правам человека – Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств – Рабочая группа по сообщениям должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 21 июля–1 августа;

v) Комиссия по правам человека – Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств – Рабочая группа по коренным народам должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 28 июля–1 августа;

w) Комиссия по правам человека – Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, сорок девятая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4–29 августа;

x) Комиссия по правам человека – Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, две сессии должны быть проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 18–22 августа и 12–21 ноября;

y) Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, восьмое совещание должно быть проведено в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 15–19 декабря.

н. Новые и новаторские идеи мобилизации средств

ВВЕДЕНИЕ

200. На своей основной сессии Совет рассмотрел вопрос о новых и новаторских идеях мобилизации средств (пункт 12 повестки дня) на своих 30-м и 52-м заседаниях 11 и 26 июля 1996 года. Информация об обсуждении содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.30 и 52). На рассмотрение Совета были представлены подготовленный Секретариатом документ о новых и новаторских идеях мобилизации средств (E/1996/CRP.1) и вербальная нота Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 1 марта 1996 года на имя Генерального секретаря, препровождающая сделанное Председателем резюме третьего заседания группы экспертов по финансовым вопросам пункта 21 повестки дня (E/CN.17/1996/28).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

201. По пункту 12 повестки дня Совет принял одну резолюцию.

Резолюция

1996/48. Новые и новаторские идеи мобилизации средств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 203/, в которой соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Экономическому и Социальному Совету, предложено рассмотреть новые и новаторские идеи мобилизации средств и выдвинуть в этой связи любые полезные предложения,

203/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), будет издан позднее, глава I, резолюция 1, приложение II.

принимая к сведению состоявшиеся в межправительственных органах, таких, как Комиссия по устойчивому развитию, обсуждения заявлений, сделанных на специальном юбилейном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и в ходе общих прений на пятидесятой сессии Ассамблеи, а также мероприятия, проведенные в этой области органами Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и другими организациями,

принимая к сведению предыдущие доклады Генерального секретаря, имеющие отношение к этому вопросу 204/,

сознавая важность и безотлагательность обеспечения достаточных и надежных источников финансирования для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач, в частности тех, которые были определены на последних конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

признавая, что сбор налогов является прерогативой суверенных государств,

1. вновь подтверждает обязательства и задачи, принятые в отношении официальной помощи на цели развития, и подчеркивает в этом контексте, что средства, мобилизованные с помощью использования новых и новаторских идей, не должны подменять официальной помощи на цели развития;

2. особо отмечает, что финансирование с использованием новых и новаторских подходов должно отличаться от финансирования из регулярного бюджета и бюджета для операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и должно являться частью глобального партнерства и взаимозависимости;

3. подчеркивает роль частных инвестиций в деле финансирования развития;

4. просит Генерального секретаря представить доклад, который должен быть подготовлен на основе сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций, по всем аспектам новых и новаторских идей мобилизации средств для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач, в частности тех, которые были определены на последних конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая, в частности, обзор их выполнимости и возможных методов, а также анализ затрат и результатов в связи с их осуществлением;

5. просит также Генерального секретаря при подготовке указанного выше доклада проводить консультации и учитывать результаты работы всех соответствующих элементов системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также использовать соответствующий иной опыт, накопленный в частном и государственном секторах и научной среде;

6. предлагает вносить на достижение этой цели добровольные взносы, включая возможные взносы от частного сектора;

7. просит Генерального секретаря представить свой доклад на обсуждение Совету на его основной сессии 1997 года и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

204/ A/50/666; A/50/1; A/47/277-S/24111; A/48/935; и A/49/665.

8. просит также Генерального секретаря организовать, при необходимости, брифинги на основной сессии Совета 1997 года в целях регулярного информирования государств-членов о ходе работы по этому вопросу;

9. предлагает правительствам представлять в письменной форме их мнения в отношении новых и новаторских идей мобилизации средств Генеральному секретарю и просит Генерального секретаря в дополнении к своему докладу сообщить эти мнения Совету на его основной сессии 1997 года и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ

202. На своем 52-м заседании 26 июля заместитель Председателя г-н Карел Кованда (Чешская Республика) представил проект резолюции, озаглавленный "Новые и новаторские идеи мобилизации средств" (E/1996/L.47), подготовленный им по итогам неофициальных консультаций.

203. На этом же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 1996/48 Совета (пункт 201 выше).

204. Перед принятием проекта резолюции представитель Малайзии сделал заявление.

205. После принятия проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление.

Глава VI

ВЫБОРЫ, НАЗНАЧЕНИЯ, ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР И УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЙ

1. Совет рассмотрел вопрос о выборах, назначениях, выдвижениях кандидатур и утверждениях на своих организационной и возобновленной организационной сессиях (пункт 8) и на своей основной сессии (пункт 1). Этот вопрос рассматривался на 1, 2, 4-7 и 50-м заседаниях 25 января, 9 февраля, 2 и 3 мая и 25 июля 1996 года. Отчет об этих заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.1, 2, 4-7 и 50). Совету были представлены следующие документы:

a) аннотированная предварительная повестка дня организационной сессии 1996 года (E/1996/2 и Add.1);

b) записка Генерального секретаря об утверждении представителей функциональных комиссий Совета (E/1996/3 и Add.1);

c) записка Секретариата о выборах трех членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (E/1996/8);

d) записка Секретариата о расширении членского состава Комиссии по народонаселению и развитию (E/1996/9);

e) записка Секретариата о Комитете по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (E/1996/10);

f) записка Генерального секретаря о выборах девяти членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1996/19 и Add.1)

g) записка Генерального секретаря о выборах членов Международного комитета по контролю над наркотиками согласно положениям пункта 1a статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/1996/54);

h) записка Генерального секретаря о выборах членов Международного комитета по контролю над наркотиками согласно положениям пункта 1b статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/1996/55);

i) записка Генерального секретаря о назначении трех членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/1996/79 и Add.1 и 2);

j) записка Секретариата о выборах пяти членов Совета по координации программ Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (E/1996/91).

k) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1996/L.5);

l) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/1996/L.6);

m) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур 20 членов Комитета по программе и координации (E/1996/L.8);

n) записка Генерального секретаря о выборах 19 членов Комиссии по населенным пунктам (E/1996/L.9);

o) записка Генерального секретаря о выборах 17 членов Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/1996/L.10);

p) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/1996/L.11);

q) записка Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (E/1996/L.12);

r) записка Генерального секретаря о выборах 24 членов Комитета по природным ресурсам (E/1996/13 и Add.1 и 2);

s) записка Генерального секретаря о выборах 24 членов Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (E/1996/L.15 и Add.1).

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

2. Совет принял следующие решения:

Решения

1996/201. Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, выдвижение кандидатур и утверждение представителей в функциональных комиссиях

1. На своем 1-м и 2-м пленарных заседаниях 25 января и 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ним органах:

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал на срок, начинающийся с даты избрания, следующие 15 государств-членов: БЫВШУЮ ЮГОСЛАВСКУЮ РЕСПУБЛИКУ МАКЕДОНИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ИТАЛИЮ, КУБУ, МАЛЬТУ, НЕПАЛ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ, САЛЬВАДОР, СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, УКРАИНУ, ФИЛИППИНЫ И ФИНЛЯНДИЮ.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы пяти членов от африканских государств на срок, начинающийся с даты избрания.

Выборы, проведение которых было перенесено с предыдущих сессий

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ
И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал Уильяма Микаэля Мебане (Италия) на оставшийся срок полномочий покойного Джованни Карло Пинкеры (Италия).

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы трех членов от африканских государств на срок, начинающийся с даты избрания.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от африканских государств и двух членов от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от африканских государств и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года, а также выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал следующие три государства-члена: ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, МАВРИТАНИЮ и ТУНИС ^{1/}.

Совет прибег к жеребьевке для определения первоначального срока полномочий членов Исполнительного совета. В результате этого было решено, что следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1998 года: ИНДИЯ, КАМЕРУН, ПАРАГВАЙ, ТУНИС, ФИНЛЯНДИЯ и ШВЕЦИЯ; следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1997 года: ВЕНГРИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИТАЛИЯ, МАВРИТАНИЯ, НОРВЕГИЯ и ПАКИСТАН; и следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты

^{1/} Другие 15 членов Исполнительного совета были избраны Советом на его возобновленной основной сессии 1995 года (см. решение 1995/326).

избрания и истекающего 31 декабря 1996 года: АНГОЛА, ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, УГАНДА, ФИЛИППИНЫ и ЯПОНИЯ.

Выдвижение кандидатур, перенесенное с предыдущих сессий

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

Совет перенес на одну из будущих сессий выдвижение кандидатур двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1998 года; двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года; и одного члена от западноевропейских и других государств и одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

Утверждение кандидатур

2. Также на своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Совет утвердил предложенные правительствами соответствующих стран следующие кандидатуры представителей в функциональных комиссиях Совета 2/:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Сай ЧЖАН (Китай)
Миан Таяб ХАСАН (Пакистан)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Жозе Аугусто ЛИНДГРЕН АЛВЕС (Бразилия)
Симон Бармасай Арап БУЛЛЕТ (Кения)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Хайке ШМИТТ (Германия)
Мерседес ПУЛИДО ДЕ БРИСЕНО (Венесуэла)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сабрия БУКАДУМ (Алжир)*
Марсела Мария НИКОДЕМОС (Бразилия)
Шусянь ВАН (Китай)
Фади Хабиб КАРАМ (Ливан)
Сусана ВРАНОВА (Словакия)

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Голямхосейн Садеги ГАХАРЕ (Исламская Республика Иран)

2/ См. E/1996/3.

* Замена.

1996/222. Выборы и выдвижение кандидатур

На своих 4–7–м заседаниях 2 и 3 мая 1996 года Совет принял следующие решения в отношении вакантных должностей во вспомогательных и связанных с ними органах:

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Следующие 15 государств–членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, ЗАМБИЯ, ИТАЛИЯ, КИТАЙ, ЛИБЕРИЯ, МАЛАВИ, НАМИБИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, ФРАНЦИЯ, ШВЕЦИЯ, ЭФИОПИЯ и ЯМАЙКА.

ФИЛИППИНЫ были избраны на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии, одного члена от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1999 года.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Следующие восемь государств–членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ИНДИЯ, МЕКСИКА, НИДЕРЛАНДЫ, ПОРТУГАЛИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

КОЛУМБИЯ была избрана на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие 5 государств–членов на срок, начинающийся с даты избрания: АЛЖИР, ЗАМБИЯ, КОНГО, ЛЕСОТО И УГАНДА з/.

Затем Комитет провел жеребьевку для определения первоначальных сроков полномочий новых членов Комиссии. На этой основе было решено, что следующие восемь государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1998 года: АЛЖИР, БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КОНГО, МАЛЬТА, ПЕРУ, САЛЬВАДОР и СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА; следующие семь государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1997 года: ВЕНЕСУЭЛА, ЗАМБИЯ, ИТАЛИЯ, ЛЕСОТО, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, УКРАИНА и ФИЛИППИНЫ; и следующие пять государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1996 года: КУБА, НЕПАЛ, ПАКИСТАН, УГАНДА и ФИНЛЯНДИЯ.

з/ Остальные 15 новых членов Комиссии были избраны Советом на его организационной сессии 1996 года (см. решение 1996/201).

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, КАМЕРУН, КАНАДА, КОТ-Д'ИВУАР, ПАНАМА, ТУРЦИЯ и ЭФИОПИЯ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ИНДИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, МАЛАВИ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, ФИНЛЯНДИЯ, ЧИЛИ, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯМАЙКА.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Следующие 15 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, ГЕРМАНИЯ, ЗАИР, ИНДОНЕЗИЯ, ИРЛАНДИЯ, ИТАЛИЯ, КАБО-ВЕРДЕ, КИТАЙ, МОЗАМБИК, УРУГВАЙ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЭКВАДОР, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Следующие 11 государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАНА, ГЕРМАНИЯ, МАРОККО, ПАРАГВАЙ, ПЕРУ, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНД, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Следующие 17 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, БОЛИВИЯ, ЗАМБИЯ, КОЛУМБИЯ, ЛЕСОТО, НИДЕРЛАНДЫ, ПАКИСТАН, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СВАЗИЛЕНД, СУДАН, ТУНИС, УКРАИНА, ФИДЖИ, ФИЛИППИНЫ, ШВЕЦИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы трех членов от государств Африки на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Следующие 16 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ДЖИБУТИ, ЕГИПЕТ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРЛАНДИЯ, КАНАДА, МЕКСИКА, НИГЕР, ПАНАМА, СЛОВАКИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

КАНАДА вышла из состава Совета и была заменена НОВОЙ ЗЕЛАНДИЕЙ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года.

Следующие 11 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БЕЛЬГИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИТАЛИЯ, КАБО-ВЕРДЕ, НИГЕРИЯ, НИКАРАГУА, ОМАН, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ЯМАЙКА.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

КАНАДА вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена АВСТРАЛИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года. ИСПАНИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена ФРАНЦИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1997 года.

Следующие 11 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, АНТИГУА И БАРБУДА, БРАЗИЛИЯ, ГВИНЕЯ, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНД и ЯПОНИЯ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

ФИНЛЯНДИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена ДАНИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года. ШВЕЦИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета было включено СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года.

Следующие четыре государства-члена были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БЕЛЬГИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), МЕКСИКА и ЯПОНИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от государств Африки на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Следующие 12 государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАБОН, ИТАЛИЯ, КЕНИЯ, КИТАЙ, МАЛАВИ, НАМИБИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ФРАНЦИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ и ШВЕЦИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года, и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Следующие девять экспертов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: Иван Антанович (Беларусь), Думитру Чаушу (Румыния), Оскар Севилье (Панама), Абдессатар Грисса (Тунис), Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания), Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий), Кеннет Осборн Раттри (Ямайка), Валид М. Сади (Иордания) и Филипп Тексье (Франция).

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Следующие три эксперта были избраны на срок, начинающийся 1 января 1997 года: Малин Фалькенмарк (Швеция), Ли Юйвэй (Китай) и Карлхайнц Рик (Германия). Было решено, что кандидатуры экспертов на срок, начинающийся 1 января 1997 года, выдвинут следующие семь государств: ГАНА, ЕГИПЕТ, ЗАМБИЯ, КЕНИЯ, МАЛАВИ, НИГЕРИЯ и НИДЕРЛАНДЫ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы четырех экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, четырех экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств.

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Следующие три эксперта были избраны на срок, начинающийся 1 января 1997 года: Чжан Гочэн (Китай), Пауль-Георг Гутермут (Германия) и Вольфганг Хайн (Австрия). Было решено, что кандидатуру одного эксперта на срок, начинающийся 1 января 1997 года, представят НИДЕРЛАНДЫ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы шести экспертов от государств Африки, четырех экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, четырех экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, Нелию П. Кортес-Марамба (Филиппины) и А. Хамида Годсе (Исламская Республика Иран) на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1997 года.

Из числа кандидатов, выдвинутых правительствами, Совет избрал Ч. Чакрабарти (Индия), Жака Франке (Франция), Дил Джан Хана (Пакистан), Альфонсо Гомеса Мендеса (Колумбия) и Герберта С. Окуна (Соединенные Штаты Америки) на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1997 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет, в соответствии со своей резолюцией 2008 (LX) от 14 мая 1976 года и решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года, выдвинул кандидатуры следующих государств для избрания Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года:

а) государства Африки (четыре вакансии): ЗИМБАБВЕ, КАМЕРУН, КОНГО и НИГЕРИЯ;

b) государства Азии (четыре вакансии): ИНДОНЕЗИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ПАКИСТАН и ТАИЛАНД;

c) государства Восточной Европы (три вакансии): БОЛГАРИЯ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ и УКРАИНА;

d) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (четыре вакансии): АРГЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, НИКАРАГУА и ТРИНИДАД И ТОБАГО;

e) государства Западной Европы и другие государства (пять вакансий): ГЕРМАНИЯ, НИДЕРЛАНДЫ и СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выдвижение кандидатур двух членов от государств Западной Европы и других государств.

1996/298. Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и соответствующих органах:

СОВЕТ ПО КООРДИНАЦИИ ПРОГРАММ ОБЪЕДИНЕННОЙ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИРУСУ ИММУНОДЕФИЦИТА ЧЕЛОВЕКА/СИНДРОМУ ПРИОБРЕТЕННОГО ИММУНОДЕФИЦИТА

На трехлетний период, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие государства: КАНАДА, КОТ-Д'ИВУАР, МЕКСИКА, НОРВЕГИЯ и ТАИЛАНД.

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Следующие лица были назначены Советом членами Совета попечителей на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 30 июня 1999 года: Мария Йонас (Австрия), Ноели Кангойе (Буркина-Фасо) и Мона Кемале Халаф (Ливан).

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Совет избрал ИРЛАНДИЮ в соответствии с резолюцией 50/228 Генеральной Ассамблеи от 7 июня 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет в соответствии с его резолюцией 2008 (LX) от 14 мая 1976 года и решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года выдвинул кандидатуру АВСТРИИ для избрания Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Выдвижение кандидатуры одного члена от западноевропейских и других государств было отложено.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии, одного члена от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал МАЛАЙЗИЮ на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Следующие государства были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАМБИЯ, ЕГИПЕТ и МАЛАВИ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал АНГОЛУ и ЭФИОПИЮ на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал ПАНАМУ на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года. Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1997 года, и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

На срок, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие эксперты: Густаво Альварес (Уругвай), Адель Джалили (Исламская Республика Иран), Мохаммед Наваз Хан (Пакистан), Карлос А. Сальдивар (Парагвай) и Кармен Луис Веласкес де Висбаль (Венесуэла).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, одного эксперта от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Поскольку членский состав не был заполнен, Совет не проводил жеребьевку с целью определения сроков действия полномочий.

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

На срок, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие эксперты: Бернар Деви (Франция), Ахмад Кахробаиан (Исламская Республика Иран), Чён Хо Ким (Республика Корея), Даниэль Ф. Перес Фернандес-Раветти (Парагвай), Эдуардо Прасель (Венесуэла) и И.В.Р. Састри (Индия).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы шести экспертов от государств Африки, одного эксперта от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, двух экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и двух экспертов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Поскольку членский состав не был заполнен, Совет не проводил жеребьевку с целью определения сроков действия полномочий.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет еще раз отложил выборы двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

УТВЕРЖДЕНИЕ КАНДИДАТУР

2. Кроме того, на своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Совет утвердил кандидатуры следующих представителей в функциональных комиссиях Совета, выдвинутые их правительствами 4/:

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Робер Луи КЛИКЕ (Бельгия)

Елина ВИСУРИ (Финляндия)

Шарлотт ХЁХН (Германия)

Джозеф КАССАР (Мальта)

Рам Хари АРИЯЛ (Непал)

Джохэм МУСИНГУЗИ (Уганда)

КОМИССИЯ ПО СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ

Айно-Инкери ХАНССОН (Финляндия)

ВАН Сюсюнь (Китай)

Шахид РАДЖИ (Южная Африка)

4/ См. E/1996/3/Add.1.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Ана ФРАНГУДАКИ (Греция)

Макико АРИМА-САКАИ (Япония)

Карин СТОЛТЕНБЕРГ (Норвегия)

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Фердинанд МАЙРХОФЕР-ГРЮНБЮХЕЛЬ (Австрия)

Юки ФУРУТА (Япония)

Стэнли К. НДЛОВУ (Свазиленд)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

У Цзянминь (Китай)

Глава VII

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Совет провел свою организационную сессию 1996 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 25 января и 9 февраля 1996 года (1-е и 2-е заседания), возобновленную организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 2 апреля и 2 и 3 мая 1996 года (3-7-е заседания) и основную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 24 июня-26 июля 1996 года (8-52-е заседания). Информация об обсуждениях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1996/SR.1-52).

А. Решения, принятые Советом

2. На своей организационной сессии 1996 года Совет принял 13 решений по организационным вопросам.

Решения

1996/202. Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/92 от 16 декабря 1992 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года, постановил, что этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года будет посвящен рассмотрению следующей крупной темы: "Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанная с этим деятельность".

1996/203. Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предлагаемую основную программу работы на 1996 и 1997 годы 1/ утвердил следующую предварительную повестку дня своей основной сессии 1996 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанная с этим деятельность.

Этап координации

3. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами:

1/ E/1996/1 и Add.1.

- a) координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты;
- b) осуществление согласованных выводов по теме этапа координации Совета 1995 года.

Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

4. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
- a) последующие меры в связи со стратегическими рекомендациями Генеральной Ассамблеи;
 - b) координация деятельности на общесистемной основе: укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в областях социального и экономического развития на всех уровнях, включая местный уровень;
 - c) рассмотрение докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

Общий этап

5. Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:
- a) специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий;
 - b) осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - c) осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций;
 - d) вопросы прав человека;
 - e) улучшение положения женщин;
 - f) вопросы социального развития;
 - g) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - h) наркотические средства;
 - i) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
6. Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:

- a) устойчивое развитие;
 - b) торговля и развитие;
 - c) продовольствие и сельскохозяйственное развитие;
 - d) природные ресурсы;
 - e) энергетика;
 - f) развитие культуры;
 - g) вопросы народонаселения;
 - h) международное сотрудничество в вопросах, касающихся налогов;
 - i) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
 - j) государственное управление и развитие;
 - k) деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие.
7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях.
8. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
9. Вопросы координации:
- a) доклады органов по координации;
 - b) международное сотрудничество в области информатики;
 - c) объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вопросу по вирусу иммунодефицита человека/ синдрому приобретенного иммунодефицита.
10. Неправительственные организации.
11. Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях.
12. Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств 2/.

1996/204. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год

2/ См. решение 1996/210 Совета.

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в программу работы на 1997 год:

А. Этап заседаний высокого уровня

[Пункт/пункты будут определены позднее]

"Обзор мирового экономического и социального положения, 1996 год"

В. Этап координации

Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами (резолюция 45/264 Генеральной Ассамблеи):

- а) [Тема/темы будут определены позднее]
- б) Осуществление согласованных выводов по темам этапа координации Совета 1996 года

С. Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

[Тема/темы будут определены позднее]

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:

Доклад Генерального секретаря (резолюция 50/120 Генеральной Ассамблеи)

- а) Последующие меры в связи со стратегическими рекомендациями Генеральной Ассамблеи
- б) Координация деятельности на общесистемной основе
- в) Рассмотрение докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюция 48/162 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 802 (VIII) и 48/162 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (резолюции 3404 (XXX) и 50/8 Генеральной Ассамблеи)

- д) Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи) 3/

D. Общий этап

Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:

a) Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря о координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюция 46/182 Генеральной Ассамблеи, приложение) 3/

Устные доклады о специальных программах экономической и гуманитарной помощи

b) Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 49/146 Генеральной Ассамблеи)

c) Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 2100 (LXIII) Совета) 3/

d) Вопросы прав человека

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах) 3/

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (резолюции 1988 (LX), 1995/17 и 1995/39 Совета)

Доклад Комиссии по правам человека (резолюции 5 (I) и 9 (II) Совета)

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)

Справочная документация

Доклады, представляемые государствами – участниками Пакта об экономических, социальных и культурных правах и специализированными учреждениями

e) Улучшение положения женщин

3/ Представляется Генеральной Ассамблее через Совет.

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин) 3/

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок первой сессии (резолюции 11 (II) и 1147 (LXI) Совета)

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета)

Доклад Генерального секретаря об общесистемной координации деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития (резолюция 1989/105 Совета)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/165 Генеральной Ассамблеи об улучшении положения женщин в сельских районах 3/

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий (резолюция 50/203 Генеральной Ассамблеи) 3/

f) Вопросы социального развития

Доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении (резолюция 44/56 Генеральной Ассамблеи) 3/

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать пятой сессии (резолюция 10 (II) Совета)

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи) 3/

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления последующих мероприятий в отношении Международного года семьи (резолюция 50/142 Генеральной Ассамблеи) 3/

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в достижении целей образования для всех (резолюция 50/143 Генеральной Ассамблеи) 3/

g) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее шестой сессии (резолюция 1992/1 Совета)

h) Наркотические средства

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сороковой сессии (резолюция 9 (I) Совета)

Резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года и статья 23 Конвенции Организации Объединенных

Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года)

i) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 3/

Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1995/53 Совета о защите интересов потребителей

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (резолюция 50/109 Генеральной Ассамблеи) 3/

a) Устойчивое развитие

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее пятой сессии (решение 1993/207 Совета)

b) Торговля и развитие

Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи) 3/

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о вопросах торговли и окружающей среды (резолюция 50/95 Генеральной Ассамблеи)

c) Наука и техника в целях развития

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее третьей сессии (решение 1992/218 Совета)

d) Вопросы народонаселения

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцатой сессии (резолюции 150 (VII) и 1986/7 Совета, резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи и решение 1995/209 Совета)

e) Населенные пункты

Доклад Комиссии по населенным пунктам, включая доклад Комиссии о прогрессе, достигнутом в деле осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюции 32/162 и 43/181 Генеральной Ассамблеи) 3/

f) Окружающая среда

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи) 3/

г) Опустынивание и засуха

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций, касающихся Плана действий по борьбе с опустыниванием в судано-сахелианском районе, и об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе (резолюции 32/172 и 40/209 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1978/37 Совета) 3/

h) Перевозка опасных грузов

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (резолюции 724 С (XXVIII), 1488 (XLVIII), 1983/7 и 1995/5 Совета)

i) Картография

Доклад Генерального секретаря о четырнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (решение 1994/228 Совета)

Доклад Генерального секретаря о шестой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (решение 1993/225 Совета)

j) Международное сотрудничество в вопросах, касающихся налогов

Доклад Генерального секретаря о ходе работы Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах, касающихся налогов (резолюции 1273 (XLIII) и 1765 (LIV) Совета)

k) Участие женщин в процессе развития

Доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (резолюция 42/178 Генеральной Ассамблеи) 3/

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок первой сессии

l) Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о предупреждении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним (резолюция 1993/51 Совета) 3/

m) Статистика

Доклад Статистической комиссии (резолюции 8 (I), 8 (II) и 1566 (L) Совета)

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета), включая доклад Генерального секретаря по теме, касающейся международного сотрудничества и представляющей общий интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 и решение 1982/174 Совета)

Резюме подготовленных региональными комиссиями обзоров экономических условий в пяти регионах (резолюция 1724 (LIII) Совета)

Записка Генерального секретаря о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 1995/48 Совета)

Вопросы координации:

а) Доклады органов по координации

Доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать седьмой сессии (резолюция 2008 (LX) Совета)

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1997 год, включая доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций по программам (резолюция 13 (III) и решение 1980/103 Совета)

б) Многосекторальное сотрудничество по проблеме "табак или здоровье"

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом координационным центром системы Организации Объединенных Наций в области многосекторального сотрудничества по проблеме "табак или здоровье" (резолюция 1995/62 Совета)

Неправительственные организации

Доклад Комитета по неправительственным организациям (резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решение 1995/304 Совета)

Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций за 1996 год 4/

Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

Расписание конференций в экономической, социальной и смежных областях на двухгодичный период 1998-1999 годов

1996/205. Рассмотрение докладов межправительственных органов

А. Доклад Совета по торговле и развитию

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его сорок второй сессии.

В. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

4/ Будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей в 1997 году.

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций.

1996/206. Всемирное десятилетие развития культуры

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 9 августа 1995 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций 5/, постановил отложить до своей основной сессии 1997 года рассмотрение очередного двухгодичного доклада Генерального секретаря и Генерального директора о ходе реализации целей и выполнения задач Всемирного десятилетия развития культуры.

1996/207. Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что третья сессия Комитета по природным ресурсам, которая должна была состояться в Центральных учреждениях 4-15 марта 1996 года, будет проведена с 6 по 17 мая 1996 года.

1996/208. Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил пригласить, в порядке исключения и без ущерба для результатов проводимого в настоящее время обзора механизмов консультаций с неправительственными организациями, все неправительственные организации, которые были аккредитованы для участия в работе четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и не имеют консультативного статуса при Совете, принять участие соответственно в работе сороковой сессии Комиссии по положению женщин и специальной сессии Комиссии социального развития; этим неправительственным организациям будут предоставлены такие же права участия, что и неправительственным организациям, включенным в реестр, хотя предоставление таких прав никоим образом не будет означать включение этих неправительственных организаций в реестр или предоставление им любого другого консультативного статуса при Совете или его вспомогательных органах;

б) постановил также поощрять участие неправительственных организаций развивающихся стран и содействовать ему, в частности посредством выделения надлежащих ресурсов из соответствующих национальных и международных источников добровольных средств.

1996/209. Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным организациям 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что сессия Комитета по неправительственным организациям 1996 года, которую планировалось провести в Центральных учреждениях 6-17 мая 1996 года, будет проведена в Центральных учреждениях с 13 по 17 мая и с 26 по 30 августа 1996 года.

1996/210. Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв во внимание письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 1996 года на имя Генерального секретаря 6/, постановил включить в предварительную повестку дня своей основной сессии 1996 года пункт, озаглавленный "Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств".

1996/211. Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей основной сессии 1996 года рассмотрение доклада Директора-исполнителя Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), который был испрошен Советом в его резолюции 1995/2 от 3 июля 1995 года.

1996/212. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусмотрела учреждение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года и 49/171 от 23 декабря 1994 года, в которых Ассамблея предусматривала последующее расширение членского состава Исполнительного комитета, принял к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в письме министра иностранных дел Ирландии от 23 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря 7/, и рекомендовал Ассамблее принять на ее пятидесятой сессии решение расширить членский состав Исполнительного комитета с 50 до 51 члена.

1996/213. Определение вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря 8/, касающуюся определения вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования.

1996/214. Региональное сотрудничество

6/ E/1996/14.

7/ E/1996/5.

8/ E/1995/131 и Add.1.

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на своей основной сессии 1996 года в рамках пункта, озаглавленного "Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях", в соответствии с резолюцией 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом совместной рекомендации, представленной исполнительными секретарями региональных комиссий во исполнение решения 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года, вопрос "Тенденции в региональном сотрудничестве в экономической и социальной областях, включая вопросы торговли и работу региональных комиссий в этом направлении".

3. На своей возобновленной организационной сессии 1996 года Совет принял восемь решений по организационным вопросам.

Решения

1996/215. Государственное управление и развитие

На своем 3-м пленарном заседании 2 апреля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов о работе ее двенадцатого совещания 9/ и доклад Генерального секретаря о государственном управлении и развитии 10/ и постановил препроводить их Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии для дальнейшего рассмотрения.

1996/216. Заявки на предоставление консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить консультативный статус нижеследующим неправительственным организациям:

Категория II

Интернационал ИСИС (Чили)

Международная женская служба информации и связи ИСИС

1996/217. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, руководствуясь положениями пункта 40b резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года, постановил лишить консультативного статуса нижеследующие 12 организаций, которые не представили детального доклада о своей деятельности за период 1988-1991 годов, испрошенного Комитетом в 1993 году 11/:

Африканский институт международного частного права

9/ А/50/525-Е/1995/122, приложение.

10/ А/50/847-Е/1996/7.

11/ Е/1993/63, пункт 32.

Африканский союз архитекторов

Ассоциация международного сотрудничества в целях развития – Организация по прикладным исследованиям в области развития

Международная организация "Балкан-джи-Бари"

Женевское неофициальное совещание международных молодежных неправительственных организаций (ЖНС)

Международная федерация ландшафтной архитектуры

Международная ассоциация новых городов

Международный исследовательский центр по проблемам семьи и ребенка

Латиноамериканская ассоциация организаций по вопросам развития

Латиноамериканский совет женщин-католичек

Панамериканский союз ассоциаций инженеров

Всемирная федерация учреждений по финансированию развития

1996/218. Заявки организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, на участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека для выработки проекта декларации о правах коренных народов

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить участие нижеследующих 12 организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Совете, в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, учреждение которой было санкционировано Советом в резолюции 1995/32 от 25 июля 1995 года:

Социально-экономическая ассоциация коренных производителей Тауантисую "АСЕПИТА" (Боливия)

Молодежный культурный центр "Аймарас де Ларекаха" (Боливия)

Мирная кампания "Читтагонг хилл трэктс" (Индия)

Боливийская конфедерация коренных народов Востока, Чако и Амазонии (Боливия)

Объединенная конфедерация профсоюзов трудящихся крестьян Боливии (Боливия)

Индийская конфедерация коренных и племенных народов (Индия)

Организация "Инну нейшн и Мамит Иннуат" (Канада)

Федерация народов Лумад Минданао (Филиппины)

Движение индейцев "Тупах Катари" (Боливия)

Революционно-освободительное движение "Тупак-Катари" (Боливия)

Земельный совет аборигенов Нового Южного Уэльса (Австралия)

Ассоциация племенных общин Филиппин (Филиппины)

1996/219. Предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1996 году

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1996 году.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В 1996 ГОДУ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций:
 - а) заявки на предоставление консультативного статуса, возвращенные в Комитет Экономическим и Социальным Советом или отложенные Комитетом на его сессии 1995 года;
 - б) новые заявки на предоставление консультативного статуса.
4. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете.
5. Осуществление резолюции 1995/304 Экономического и Социального Совета:
 - а) обзор порядка проведения консультаций с неправительственными организациями;
 - б) обзор методов работы Комитета.
6. Утверждение доклада Комитета.

1996/220. Всемирная комиссия по культуре и развитию

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 46/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и принимая к сведению письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 16 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций 12/, постановил препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят первой сессии доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию, озаглавленный "Наше творческое разнообразие".

1996/221. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусмотрела учреждение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года и 49/171 от 23 декабря 1994 года, в которых Ассамблея предусматривала последующее расширение членского состава Исполнительного комитета, принял к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в вербальной ноте Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря 13/ и вербальной ноте Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря 14/, и рекомендовал Ассамблее принять на ее пятьдесят первой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета.

1996/223. Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

На своем 6-м пленарном заседании 3 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет во исполнение решения 50/477 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1996 года постановил не аккредитовывать на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) следующие три неправительственные организации: Тайваньский международный альянс, Канадский тибетский комитет и Кампанию за права тибетцев 15/.

4. На своей основной сессии 1996 года Совет принял три решения по организационным вопросам:

Решения

1996/224. Утверждение повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года и другие организационные вопросы

1. На своем 8-м пленарном заседании 24 июня 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 1996 года 16/ и одобрил организацию работы сессии 17/.

13/ E/1996/20.

14/ E/1996/21.

15/ См. A/CONF.165/PC.3/2/Add.4 и Corr.1, приложение II.

16/ См. E/1996/100.

17/ См. E/1996/L.16.

2. На своем 20-м пленарном заседании 2 июля 1996 года Совет утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушивании Советом на его основной сессии 1996 года 18/.

1996/225. Участие межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета

На своем 8-м пленарном заседании 24 июня 1996 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев заявление Союза экономических и социальных советов Африки, постановил, в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что эта организация могла бы принимать участие на постоянной основе без права голоса в обсуждениях Советом вопросов, находящихся в сфере его деятельности.

1996/300. Возобновление основной сессии 1996 года Экономического и Социального Совета

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил возобновить свою основную сессию 1996 года позднее в этом году в день, который пока еще не определен.

В. Порядок работы

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

5. Первое заседание было открыто Председателем Экономического и Социального Совета на 1995 год, г-ном Ахмадом Камалем (Пакистан). После избрания Председатель Совета на 1996 год г-н Жан-Мари Како Гервас (Кот-д'Ивуар) выступил с заявлением.

1. Бюро Совета

6. Во исполнение пункта 2к своей резолюции 1988/77 Совет собрался 25 января для проведения выборов своего Бюро.

7. На 1-м заседании 25 января Совет избрал путем аккламации г-на Жан-Мари Како Герваса (Кот-д'Ивуар) Председателем Совета на 1996 год. Совет также избрал путем аккламации г-на Карела Кованда (Чешская Республика), г-на Эмилио Дж. Карденаса (Аргентина), г-на Герхарда Вальтера Хензе (Германия) и г-на Самира Мубарака (Ливан) заместителями Председателя Совета.

8. На 8-м заседании 24 июня Совет был проинформирован о том, что г-н Карлос Данте Рива (Аргентина) заменит г-на Эмилио Дж. Карденаса в качестве заместителя Председателя.

2. Повестка дня организационной сессии Совета 1996 года

9. Совет рассмотрел повестку дня своей организационной сессии на 1-м заседании 25 января. Ему была представлена аннотированная предварительная повестка дня (E/1996/2).

10. На том же заседании Совет утвердил повестку дня организационной сессии (см. приложение I в части III настоящего доклада).

3. Основная программа работы Совета

18/ См. E/1996/78.

11. Совет рассмотрел свою основную программу работы на 1996–1997 годы на втором заседании 9 февраля. Ему была представлена записка Генерального секретаря, содержащая основную программу работы на 1996 и 1997 годы (E/1996/1 и Add.1) и проект соответствующих предложений, представленный Председателем и членами Бюро (E/1996/L.1 и Add.1).

12. На том же заседании Председатель выступил с заявлением о неофициальных консультациях, проведенных по основной программе работы на 1996 и 1997 годы. После этого Совет принял следующее решение.

Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года

13. Совет принял проект решения (E/1996/L.1, проект решения I), озаглавленный "Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года". См. решение 1996/202 Совета (пункт 2 выше).

14. После принятия проекта решения наблюдатель от Мексики выступил с заявлением.

Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года

15. Совет рассмотрел проект решения (E/1996/L.1, проект решения II), озаглавленный "Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года". Этот проект решения был пересмотрен по предложению Председателя. После этого Совет принял пересмотренный проект решения. См. решение 1996/203 Совета (пункт 2 выше).

16. Перед принятием проекта решения наблюдатель от Италии выступил с заявлением от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза. После принятия проекта решения представитель Коста-Рики выступил с заявлением от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год

17. Совет принял проект решения (E/1996/L.1, проект решения III), озаглавленный "Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год". См. решение 1996/204 Совета (пункт 2 выше).

Рассмотрение докладов межправительственных органов

18. Совет принял проект решения (E/1996/L.1, проект решения IV), озаглавленный "Рассмотрение докладов межправительственных органов". См. решение 1996/205 Совета (пункт 2 выше).

Международное десятилетие развития культуры

19. Совет принял проект решения (E/1996/L.1, проект решения V), озаглавленный "Международное десятилетие развития культуры". См. решение 1996/206 Совета (пункт 2 выше).

Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам

20. Совет принял проект решения (E/1996/L.1, проект решения VI), озаглавленный "Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам". См. решение 1996/207 Совета (пункт 2 выше).

Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года

21. Совет принял проект решения (E/1996/L.1/Add.1, проект решения VII), озаглавленный "Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года". См. решение 1996/208 Совета (пункт 2 выше).

Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным организациям 1996 года

22. Совет принял проект решения (E/1996/L.1/Add.1, проект решения VIII), озаглавленный "Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным организациям 1996 года". См. решение 1996/209 Совета (пункт 2 выше).

Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств

23. Совет принял проект решения (E/1996/L.1/Add.1, проект решения IX), озаглавленный "Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств". См. решение 1996/210 Совета (пункт 2 выше).

24. Перед принятием проекта решения заявления были сделаны представителями Коста-Рики (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) и Соединенных Штатов Америки. Кроме того, с заявлением выступил наблюдатель от Италии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза). После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Австралии.

4. Объединенная и совместно организованная Программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

25. На 2-м заседании 9 февраля Совет принял проект решения (E/1996/L.2), озаглавленный "Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита", который был представлен Председателем Совета и членами Бюро. См. решение 1996/211 Совета (пункт 2 выше).

5. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

26. На 2-м заседании 9 февраля Совету было представлено письмо министра иностранных дел Ирландии от 23 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря (E/1996/5).

27. На том же заседании Совет принял проект решения (E/1996/L.3), озаглавленный "Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев", который был представлен Председателем Совета и членами Бюро. См. решение 1996/212 Совета (пункт 2 выше).

6. Преобразование Комитета по политике и программам продовольственной помощи в Исполнительный совет Мировой продовольственной программы

28. На 2-м заседании 9 февраля Совет постановил принять к сведению записку Генерального секретаря о вариантах политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения

ресурсами и ее долгосрочного финансирования (E/1995/131 и Add.1). См. решение 1996/213 Совета (пункт 2 выше).

7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

29. На своем 2-м заседании 9 февраля Совет принял проект решения (E/1996/L.4), озаглавленный "Региональное сотрудничество", который был представлен Председателем Совета и членами Бюро. См. решение 1996/214 Совета (пункт 2 выше).

30. После принятия проекта решения наблюдатель от Италии выступил с заявлением от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

8. Государственное управление и развитие

31. На 3-м заседании 2 апреля Совет рассмотрел доклад Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов о работе ее 12-го заседания (A/50/525-E/1995/122) и доклад Генерального секретаря о государственном управлении и развитии (A/50/847-E/1996/7).

32. С заявлениями выступили наблюдатели от Италии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Марокко.

33. На том же заседании Совет принял к сведению доклады и постановил препроводить их Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии для дальнейшего рассмотрения. См. решение 1996/215 Совета (пункт 3 выше).

9. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 1995 года

34. На 4-м заседании 2 мая Совет рассмотрел доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 1995 года (E/1996/17). Совет принял содержащиеся в докладе проекты решений I-IV. См. решения 1996/216–1996/219 Совета (пункт 3 выше).

10. Всемирная комиссия по культуре и развитию

35. На 4-м заседании 2 мая Совету было представлено письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 16 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/1996/41).

36. На том же заседании Совет принял к сведению это письмо и постановил препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят первой сессии доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию, озаглавленный "Наше творческое разнообразие". См. решение 1996/220 Совета (пункт 3 выше).

11. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

37. На 4-м заседании 2 мая Совет рассмотрел вербальную ноту Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 1996 года на имя Генерального

секретаря (E/1996/20) и вербальную ноту Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря (E/1996/21).

38. На том же заседании Совет принял проект решения (E/1996/L.14), озаглавленный "Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев", который был представлен Председателем Совета и членами Бюро. См. решение 1996/221 Совета (пункт 3 выше).

39. После принятия проекта решения представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением.

12. Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

40. На 4-м заседании 2 мая Совету был представлен список неправительственных организаций, которые не были рекомендованы для аккредитации при Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (A/CONF.165/PC.3/2/Add.4 и Corr.1, приложение II). В своем решении 50/477 от 3 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея уполномочила Совет принять решение по вопросу об аккредитации этих неправительственных организаций.

41. На 6-м заседании 3 мая заместитель Председателя Совета г-н Карл Кованда (Чешская Республика) сообщил о консультациях, которые он провел по данному вопросу.

42. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Китая, Австралии, Канады, Судана, Ганы и наблюдатель от Италии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

43. На том же заседании Совет принял следующие решения:

а) он постановил не аккредитовывать следующие неправительственные организации: Тайваньский международный альянс и Канадский тибетский комитет;

б) 21 голосом против 15 при 16 воздержавшихся он постановил аккредитовать следующую неправительственную организацию: Кампания за права тибетцев.

См. решение 1996/223 Совета (пункт 3 выше).

ОСНОВНАЯ СЕССИЯ

13. Повестка дня основной сессии Совета 1996 года

44. На 8-м заседании 24 июня Совет рассмотрел повестку дня и организацию работы своей основной сессии 1996 года. В его распоряжении находились следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня (E/1996/100);

б) предлагаемая программа работы основной сессии 1996 года (E/1996/L.16);

в) записка Секретариата о состоянии документации для сессии (E/1996/L.17).

45. На том же заседании Совет утвердил повестку дня основной сессии (см. приложение I в части III настоящего доклада) и одобрил организацию работы сессии. См. пункт 1 решения 1996/224 Совета (пункт 4 выше).

14. Участие межправительственных организаций в работе
Экономического и Социального Совета

46. На 8-м заседании 24 июня Совет постановил в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что Союз экономических и социальных советов Африки – неправительственная организация – мог бы участвовать на постоянной основе без права голоса в обсуждении Советом вопросов, находящихся в рамках его сферы деятельности. См. решение 1996/225 Совета (пункт 4 выше).

15. Просьбы неправительственных организаций о заслушивании

47. На 20-м заседании 2 июля по рекомендации Комитета по неправительственным организациям (E/1996/78) Совет одобрил просьбы неправительственных организаций о заслушивании Советом на его основной сессии 1996 года. См. пункт 2 решения 1996/224 Совета (пункт 4 выше).

16. Возобновление основной сессии Совета 1996 года

48. На своем 52-м заседании 26 июля после заявления Секретаря Совета в отношении последствий этого решения для бюджета по программам и после вопроса представителя Соединенных Штатов Америки Совет постановил возобновить свою основную сессию 1996 года позднее в этом году. См. решение 1996/300 Совета (пункт 4 выше).

ПЕРЕЧЕНЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ СОВЕТОМ В 1996 ГОДУ

РЕЗОЛЮЦИИ

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/1	Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности	11 июля 1996 года	V.B.1	135
1996/2	Последующие мероприятия в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию	17 июля 1996 года	V.B.6	154
1996/3	Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана			
	А. Изменение названия "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии	18 июля 1996 года	V.C	167
	В. Прием Палау в полноправные члены Комиссии	18 июля 1996 года	V.C	168
	С. Прием Турции в члены Комиссии	18 июля 1996 года	V.C	168
1996/4	Новые направления деятельности Экономической комиссии для Африки	18 июля 1996 года	V.C	168
1996/5	Палестинские женщины	22 июля 1996 года	V.A.5	42
1996/6	Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин	22 июля 1996 года	V.A.5	43
1996/7	Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития	23 июля 1996 года	V.A.6	57
1996/8	Борьба с коррупцией	23 июля 1996 года	V.A.7	69
1996/9	Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности	23 июля 1996 года	V.A.7	73
1996/10	Роль уголовного права в охране окружающей среды	23 июля 1996 года	V.A.7	77

а/ Глава и раздел настоящего доклада, в которых содержится текст резолюции или решения.

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/11	Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного право-судия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия	23 июля 1996 года	V.A.7	79
1996/12	Искоренение насилия в отношении женщин	23 июля 1996 года	V.A.7	85
1996/13	Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних	23 июля 1996 года	V.A.7	90
1996/14	Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	23 июля 1996 года	V.A.7	92
1996/15	Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь	23 июля 1996 года	V.A.7	94
1996/16	Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	23 июля 1996 года	V.A.7	96
1996/17	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью	23 июля 1996 года	V.A.8	112
1996/18	Проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса	23 июля 1996 года	V.A.8	116
1996/19	Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей	23 июля 1996 года	V.A.8	117
1996/20	Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области	23 июля 1996 года	V.A.8	118
1996/21	Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях	23 июля 1996 года	V.A.4	17
1996/22	Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	23 июля 1996 года	V.A.4	17
1996/23	Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214	23 июля 1996 года	V.A.4	18
1996/24	Охрана наследия коренных народов	23 июля 1996 года	V.A.4	18

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/25	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	23 июля 1996 года	V.A.4	19
1996/26	Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения	24 июля 1996 года	V.A.7	99
1996/27	Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности	24 июля 1996 года	V.A.7	101
1996/28	Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности	24 июля 1996 года	V.A.7	104
1996/29	Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заместителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки	24 июля 1996 года	V.A.8	122
1996/30	Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами	24 июля 1996 года	V.A.8	127
1996/31	Консультативные отношения между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями	25 июля 1996 года	V.F	183
1996/32	Помощь в целях восстановления и развития Ливана	25 июля 1996 года	V.A.1	6
1996/33	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	25 июля 1996 года	V.A.1	7
1996/34	Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы	25 июля 1996 года	V.A.5	49
1996/35	Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств	25 июля 1996 года	V.E.2	177

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/36	Последующая деятельность в связи с крупными международными конференциями и встречами на высшем уровне, организуе-мыми Организацией Объединенных Наций, включая осуществление их соответствующих программ действий	26 июля 1996 года	III.В <u>b/</u>	
1996/37	Осуществление Декларации о предостав-лении независимости колониальным странам и народам специализированными учрежде-ниями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	26 июля 1996 года	V.A.3	11
1996/38	Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах	26 июля 1996 года	V.A.4	20
1996/39	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	26 июля 1996 года	V.A.5	51
1996/40	Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан	26 июля 1996 года	V.D	173
1996/41	Последующая деятельность в связи с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи: проведение обзоров	26 июля 1996 года	III.В <u>b/</u>	
1996/42	Ход осуществления резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи	26 июля 1996 года	IV.A <u>b/</u>	
1996/43	Укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями	26 июля 1996 года	IV.В <u>b/</u>	
1996/44	Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики	26 июля 1996 года	V.V.5	149
1996/45	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	26 июля 1996 года	V.V.8	159
1996/46	Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях	26 июля 1996 года	V.C	170

b/ См. часть I настоящего доклада.

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/47	Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	26 июля 1996 года	V.E.3	180
1996/48	Новые и новаторские идеи мобилизации средств	26 июля 1996 года	V.H	202
1996/49	Учет ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век	25 июля 1996 года	V.V.4	142
1996/50	Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов	25 июля 1996 года	V.V.4	143

РЕШЕНИЯ

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/201	Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, выдвижение кандидатур и утверждение представителей в функциональных комиссиях	25 января и 9 февраля 1996 года	VI	206
1996/202	Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года	9 февраля 1996 года	VII.A	217
1996/203	Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года	9 февраля 1996 года	VII.A	217
1996/204	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год	9 февраля 1996 года	VII.A	220
1996/205	Рассмотрение докладов межправи- тельственных органов	9 февраля 1996 года	VII.A	226
1996/206	Всемирное десятилетие развития культуры	9 февраля 1996 года	VII.A	226
1996/207	Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам	9 февраля 1996 года	VII.A	226
1996/208	Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года	9 февраля 1996 года	VII.A	226
1996/209	Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным органи-зациям 1996 года	9 февраля 1996 года	VII.A	227
1996/210	Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств	9 февраля 1996 года	VII.A	227
1996/211	Объединенная и совместно организо- ванная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	9 февраля 1996 года	VII.A	227
1996/212	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	9 февраля 1996 года	VII.A	228
1996/213	Определение вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования	9 февраля 1996 года	VII.A	228
1996/214	Региональное сотрудничество	9 февраля 1996 года	VII.A	228

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/215	Государственное управление и развитие ..	2 апреля 1996 года	VII.A	228
1996/216	Заявки на предоставление консуль- тативного статуса, полученные от неправительственных организаций	2 мая 1996 года	VII.A	229
1996/217	Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправи- тельственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете	2 мая 1996 года	VII.A	229
1996/218	Заявки организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, на участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека для выработки проекта декларации о правах коренных народов .	2 мая 1996 года	VII.A	230
1996/219	Предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительст-венным организациям, которая состоится в 1996 году	2 мая 1996 года	VII.A	230
1996/220	Всемирная комиссия по культуре и развитию	2 мая 1996 года	VII.A	231
1996/221	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	2 мая 1996 года	VII.A	231
1996/222	Выборы и выдвижение кандидатур	2 и 3 мая 1996 года	VI	209
1996/223	Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)	3 мая 1996 года	VII.A	232
1996/224	Утверждение повестки дня основной сессии Экономического и Социаль-ного Совета 1996 года и другие организационные вопросы	24 июня и 2 июля 1996 года	VII.A	232
1996/225	Участие межправительственных организаций в работе Экономи-ческого и Социального Совета	24 июня 1996 года	VII.A	233
1996/226	Празднование пятидесятой годовщины деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций	10 июля 1996 года	IV.C <u>b/</u>	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/227	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о последующей деятельности в свете директивных рекомендаций Генеральной Ассамблеи	10 июля 1996 года	IV.А <u>b/</u>	
1996/228	Доклады исполнительных советов Фонда развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом	10 июля 1996 года	IV.С <u>b/</u>	
1996/229	Доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии .	11 июля 1996 года	V.В	134
1996/230	Вопросы, касающиеся проведения третьей и четвертой сессий Специальной межправительственной группы по лесам .	11 июля 1996 года	V.В.1	138
1996/231	Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии и предварительная повестка дня пятой сессии Комиссии	11 июля 1996 года	V.В.1	139
1996/232	Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов	12 июля 1996 года	V.В.3	141
1996/233	Доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения	15 июля 1996 года	V.В.7	158
1996/234	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии и предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии	17 июля 1996 года	V.В.6	156
1996/235	Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна	18 июля 1996 года	V.С	171
1996/236	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях	18 июля 1996 года	V.С	171

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/237	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий ...	19 июля 1996 года	V.A.1	9
1996/238	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	19 июля 1996 года	V.A.9	134
1996/239	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся улучшения положения женщин	22 июля 1996 года	V.A.5	52
1996/240	Продление мандата Рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	22 июля 1996 года	V.A.5	53
1996/241	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок первой сессии Комиссии	22 июля 1996 года	V.A.5	53
1996/242	Учреждение вспомогательной группы для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году	22 июля 1996 года	V.A.6	64
1996/243	Доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать пятой сессии Комиссии	22 июля 1996 года	V.A.6	65
1996/244	Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию	23 июля 1996 года	V.A.7	106
1996/245	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии ..	23 июля 1996 года	V.A.7	106
1996/246	Предварительная повестка дня и документация сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам	23 июля 1996 года	V.A.8	129
1996/247	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками	23 июля 1996 года	V.A.8	131

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/248	Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам	23 июля 1996 года	V.A.8	131
1996/249	Доклад Комиссии по наркотическим средствам	23 июля 1996 года	V.A.8	131
1996/250	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблени-ем наркотиками	23 июля 1996 года	V.A.8	131
1996/251	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	23 июля 1996 года	V.A.2	10
1996/252	Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу	23 июля 1996 года	V.A.3	15
1996/253	Доклады, рассмотренные Экономиче-ским и Социальным Советом по пункту, касающемуся вопросов прав человека . . .	23 июля 1996 года	V.A.4	21
1996/254	Положение в области прав человека в Бурунди	23 июля 1996 года	V.A.4	21
1996/255	Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	23 июля 1996 года	V.A.4	21
1996/256	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономи-ческих, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека	23 июля 1996 года	V.A.4	22
1996/257	Последствия политики экономической перестройки, обусловленной ино-странной задолженностью, для пол-ного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие	23 июля 1996 года	V.A.4	22
1996/258	Право на развитие	23 июля 1996 года	V.A.4	22

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/259	Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости	23 июля 1996 года	V.A.4	23
1996/260	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	23 июля 1996 года	V.A.4	24
1996/261	Права человека и инвалиды	23 июля 1996 года	V.A.4	24
1996/262	Права человека и судебная медицина	23 июля 1996 года	V.A.4	24
1996/263	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	23 июля 1996 года	V.A.4	24
1996/264	Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	23 июля 1996 года	V.A.4	25
1996/265	Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и развитием прав человека	23 июля 1996 года	V.A.4	25
1996/266	Право на свободу убеждений и их свободное выражение	23 июля 1996 года	V.A.4	25
1996/267	Помощь государствам в деле укрепления законности	23 июля 1996 года	V.A.4	25
1996/268	Помощь Сомали в области прав человека	23 июля 1996 года	V.A.4	25
1996/269	Положение в области прав человека в Гаити	23 июля 1996 года	V.A.4	26
1996/270	Помощь Гватемале в области прав человека	23 июля 1996 года	V.A.4	26
1996/271	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе	23 июля 1996 года	V.A.4	26
1996/272	Состав персонала Центра по правам человека	23 июля 1996 года	V.A.4	26
1996/273	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее	23 июля 1996 года	V.A.4	26
1996/274	Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа	23 июля 1996 года	V.A.4	27
1996/275	Положение в области прав человека на Кубе	23 июля 1996 года	V.A.4	27

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/276	Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)	23 июля 1996 года	V.A.4	27
1996/277	Положение в области прав человека в Ираке	23 июля 1996 года	V.A.4	27
1996/278	Положение в области прав человека в Судане	23 июля 1996 года	V.A.4	28
1996/279	Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбора-тельства или произвольные казни	24 июля 1996 года	V.A.4	28
1996/280	Положение в области прав человека в Афганистане	24 июля 1996 года	V.A.4	28
1996/281	Положение в области прав человека в Руанде	24 июля 1996 года	V.A.4	28
1996/282	Положение в области прав человека в Заире	24 июля 1996 года	V.A.4	29
1996/283	Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры	24 июля 1996 года	V.A.4	29
1996/284	Положение в области прав человека в Нигерии	24 июля 1996 года	V.A.4	29
1996/285	Положение в области прав человека в Мьянме	24 июля 1996 года	V.A.4	29
1996/286	Оценка программы системы Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий	24 июля 1996 года	V.A.4	30
1996/287	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	24 июля 1996 года	V.A.4	30
1996/288	Права ребенка	24 июля 1996 года	V.A.4	30
1996/289	Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека	24 июля 1996 года	V.A.4	31
1996/290	Принудительные выселения	24 июля 1996 года	V.A.4	31
1996/291	Систематические изнасилования и сексуальное рабство в период вооруженных конфликтов	24 июля 1996 года	V.A.4	31
1996/292	Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений	24 июля 1996 года	V.A.4	32

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/293	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоров-ностей между государствами и коренными народами	24 июля 1996 года	V.A.4	32
1996/294	Дата проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека	24 июля 1996 года	V.A.4	32
1996/295	Организация работы пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека . . .	24 июля 1996 года	V.A.4	33
1996/296	Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции	24 июля 1996 года	V.E	176
1996/297	Неправительственные организации	25 июля 1996 года	V.F	199
1996/298	Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений . . .	25 июля 1996 года	VI	213
1996/299	Сроки проведения сессий Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов в 1997 году	25 июля 1996 года	V.G	200
1996/300	Возобновление основной сессии 1996 года Экономического и Социального Совета	26 июля 1996 года	VII.A	233
1996/301	Периодичность внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных товаров	26 июля 1996 года	V.B.1	139
1996/302	Неправительственные организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию	26 июля 1996 года	V.B.1	140
1996/303	Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии	26 июля 1996 года	V.B.5	150
1996/304	Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета . .	26 июля 1996 года	V.B.5	151
1996/305	Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие	26 июля 1996 года	V.B.9	162

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Глава и раздел а/</u>	<u>Стр.</u>
1996/306	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета	25 июля 1996 года	V.V.4	145
1996/307	Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам	25 июля 1996 года	V.V.4	147
